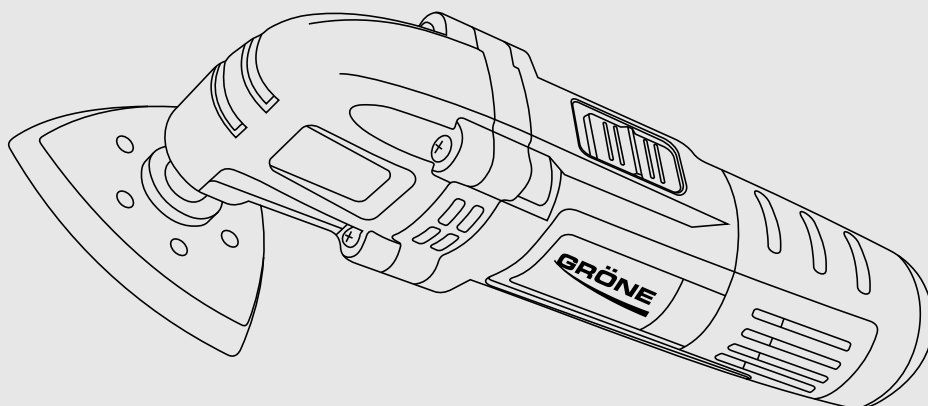


GRÖNE

2544-920400 GMT 92



CE

- PL** Instrukcja obsługi dla narzędzia wielofunkcyjnego Gröne
- EN** Gröne Multi-Tool User Manual
- UA** Інструкція з експлуатації багатофункціонального інструмента Gröne
- BY** Инструкция по эксплуатации многофункционального инструмента Gröne
- RO** Manual cu instrucțiuni de utilizare pentru Polizor Multifuncțional Gröne
- BG** Инструкция за експлоатация Многофункционален инструмент Gröne
- LV** Gröne daudzfunkcionālā darbarīka lietotāja rokasgrāmata
- SRB** Gröne Multifunkcionalna brusilica – Uputstvo za upotrebu
- EST** Gröne universaalne tööriist
- LT** „Gröne“ daugiafunkcio įrankio naudotojo instrukcija
- RU** Инструкция по эксплуатации многофункционального инструмента Gröne

DEKLARACJA ZGODNOŚCI:

Oświadczamy z pełną odpowiedzialnością, że produkty opisane w niniejszej instrukcji i oznaczone numerem katalogowym oraz typem, a których dane techniczne znajdują się w rozdziale „Dane techniczne” odpowiadają wymaganiom następujących dyrektyw: 2004/108/UE, 2006/95/UE, 2006/42/UE, 2011/65/UE oraz z następującymi normami zharmonizowanymi:

PN-EN 62841-1
PN-EN 60745-2-3
PN-EN 614-1+A1
PN-EN 953+A1
PN-EN ISO 12100
PN-EN 61310-3
PN-EN 1037+A1
PN-EN 61000-6-1
PN-EN 61000-6-3
PN-EN 55014-1
PN-EN 55014-2

Użycie zgodnie z przeznaczeniem

Urządzenie przeznaczone jest do wykonywania cięć bezzadziorowych i kieszeni w różnych materiałach, usuwania kafelków, uszczelnień itp. oraz szlifowania wykończeniowego i polerowania różnych materiałów.

DEFINICJE UŻYTYCH W INSTRUKCJI PIKTOGRAMÓW:



Koniecznie przeczytaj!



Używać środków
ochrony oczu!



Stosować maski
przeciwpyłowe!



Stosować ochronniki słuchu!



Należy przestrzegać
wskazówek oznaczonych
w tekście tym symbolem!



Składować oddzielnie i
utylizować wg. wskazań
zgodnych z normami ochrony
środowiska!

OPIS KOMPONENTÓW MASZYNY:



1. Obudowa przekładni
2. Włącznik
3. Uchwyt główny
4. Pokrętko regulacji obrotów
5. Wloty powietrza
6. Wrzeciono
7. Śruba mocująca wrzeciona
8. Klucz sześciokątny do mocowania śruby wrzeciona
9. Szlifierski talerz podporowy
10. Papier ścierny wielootworowy 93x93x93mm
11. Skrobak
12. Brzeczczot HCS

WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA:



Ogólne wskazówki bezpieczeństwa dla elektronarzędzi

Należy przeczytać wszystkie wskazówki i przepisy. Błędy w przestrzeganiu poniższych wskazówek mogą spowodować porażenie prądem, pożar i/lub ciężkie obrażenia ciała. Należy starannie przechowywać wszystkie przepisy i wskazówki bezpieczeństwa dla dalszego zastosowania. Użyte w poniższym tekście pojęcie „elektonarzędzie” odnosi się do elektronarzędzi zasilanych energią elektryczną z sieci (z przewodem zasilającym) i do elektronarzędzi zasilanych akumulatorami (bez przewodu zasilającego).

1. Bezpieczeństwo miejsca pracy

- a. Stanowisko pracy należy utrzymywać w czystości i dobrze oświetlone. Nieporządek w miejscu pracy lub nieoświetlona przestrzeń robocza mogą być przyczyną wypadków.
- b. Nie należy pracować tym elektronarzędziem w otoczeniu zagrożonym wybuchem, w którym znajdują się np. łatwo palne ciecze, gazy lub pyły. Podczas pracy elektronarzędziem wytwarzają się iskry, które mogą spowodować zapłon.
- c. Podczas użytkowania urządzenia zwrócić uwagę na to, aby dzieci i inne osoby postronne znajdowały się w bezpiecznej odległości. Odwrócenie uwagi może spowodować utratę kontroli nad narzędziem.

2. Bezpieczeństwo elektryczne

- a. Wtyczka elektronarzędzia musi pasować do gniazda. Nie wolno zmieniać wtyczki w jakikolwiek sposób. Nie wolno używać wtyków adapterowych w przypadku elektronarzędzi z uzziemieniem ochronnym. Niezmienione wtyczki i pasujące gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
- b. Należy unikać kontaktu z uziemionymi powierzchniami jak rury, grzejniki, piece i lodówki. Ryzyko porażenia prądem jest większe, gdy ciało użytkownika jest uziemione.
- c. Urządzenie należy zabezpieczyć przed deszczem i wilgocią. Przedostanie się wody do elektronarzędzia podwyższa ryzyko porażenia prądem.
- d. Nigdy nie należy używać przewodu do innych czynności. Nigdy nie należy nosić elektronarzędzia, trzymając je za przewód, ani używać przewodu do zawieszenia urządzenia; nie wolno też wyciągać wtyczki z gniazdka pociągając za przewód. Przewód należy chronić przed wysokimi temperaturami, należy go trzymać z dala od oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części urządzenia. Uszkodzone lub splątane przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- e. W przypadku pracy elektronarzędziem pod gołym niebem, należy używać przewodu przedłużającego, dostosowanego również do zastosowań zewnętrznych. Użycie właściwego przedłużacza (dostosowanego do pracy na zewnątrz) zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- f. Jeżeli nie da się uniknąć zastosowania elektronarzędzia w wilgotnym otoczeniu, należy użyć wyłącznika ochronnego różnicowo-prądowego. Zastosowanie wyłącznika ochronnego różnicowo-prądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

3. Bezpieczeństwo osób

- a. Podczas pracy z elektronarzędziem należy zachować ostrożność, każdą czynność wykonywać uważnie i z rozwagą. Nie należy używać elektronarzędzia, gdy jest się zmęczonym lub będąc pod wpływem narkotyków, alkoholu lub lekarstw. Moment nieuwagi przy użyciu elektronarzędzia może stać się przyczyną poważnych urazów ciała.
- b. Należy nosić osobiste wyposażenie ochronne i zawsze okulary ochronne. Noszenie osobistego wyposażenia ochronnego – maski przeciwpyłowej, obuwia z podeszwami przeciwpoślizgowymi, kasku ochronnego lub środków ochrony słuchu (w zależności od rodzaju i zastosowania elektronarzędzia) – zmniejsza ryzyko obrażeń ciała.
- c. Należy unikać niezamierzonego uruchomienia narzędzia. Przed włożeniem wtyczki do gniazdka i/lub podłączeniem do akumulatora, a także przed podniesieniem lub przeniesieniem elektronarzędzia, należy upewnić się, że elektronarzędzie jest wyłączone. Trzymanie palca na

wyłączniku podczas przenoszenia elektronarzędzia lub podłączenie do prądu włączonego narzędzia, może stać się przyczyną wypadków.

- d. Przed włączeniem elektronarzędzia, należy usunąć narzędzia nastawcze lub klucze. Narzędzie lub klucz, znajdujący się w ruchomych częściach urządzenia mogą doprowadzić do obrażeń ciała.
- e. Należy unikać nienaturalnych pozycji przy pracy. Należy dbać o stabilną pozycję przy pracy i zachowanie równowagi. W ten sposób możliwa będzie lepsza kontrola elektronarzędzia w nieprzewidzianych sytuacjach.
- f. Należy nosić odpowiednie ubranie. Nie należy nosić luźnego ubrania ani biżuterii. Włosy, ubranie i rękawice należy trzymać z daleka od ruchomych części. Luźne ubranie, biżuteria lub długie włosy mogą zostać wciągnięte przez ruchome części.
- g. Jeżeli istnieje możliwość zamontowania urządzeń odsysających i wychwytyjących pył, należy upewnić się, że są one podłączone i będą prawidłowo użyte. Użycie urządzenia odsysającego pył może zmniejszyć zagrożenie pyłami.

4. Prawidłowa obsługa i eksploatacja elektronarzędzi

- a. Nie należy przeciążać urządzenia. Do pracy używać należy elektronarzędzia, które są do tego przewidziane. Odpowiednio dobranym elektronarzędziem pracuje się w danym zakresie wydajności lepiej i bezpieczniej.
- b. Nie należy używać elektronarzędzia, którego włącznik/wyłącznik jest uszkodzony. Elektronarzędzie, którego nie można włączyć lub wyłączyć jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.
- c. Przed regulacją urządzenia, wymianą osprzętu lub po zaprzestaniu pracy narzędziem, należy wyciągnąć wtyczkę z gniazda i/lub usunąć akumulator. Ten środek ostrożności zapobiega niezamierzonemu włączeniu się elektronarzędzia.
- d. Nieużywane elektronarzędzia należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie należy udostępniać narzędzia osobom, które go nie znają lub nie przeczytały niniejszych przepisów. Używane przez niedoświadczonych osoby elektronarzędzia są niebezpieczne.
- e. Konieczna jest należyta konserwacja elektronarzędzia. Należy kontrolować, czy ruchome części urządzenia działają bez zarzutu i nie są zablokowane, czy części nie są pęknięte lub uszkodzone w taki sposób, który miałby wpływ na prawidłowe działanie elektronarzędzia. Uszkodzone części należy przed użyciem urządzenia oddać do naprawy. Wiele wypadków spowodowanych jest przez niewłaściwą konserwację elektronarzędzi.
- f. Należy stale dbać o ostrość i czystość narzędzi tnących. O wiele rzadziej dochodzi do zakleszczenia się narzędzia tnącego, jeżeli jest ono starannie utrzymane. Zadbane narzędzia łatwiej się też prowadzi.
- g. Elektronarzędzia, osprzęt, narzędzia pomocnicze itd. należy używać zgodnie z niniejszymi zaleceniami. Uwzględnić należy przy tym warunki i rodzaj wykonywanej pracy. Niezgodne z przeznaczeniem użycie elektronarzędzia może doprowadzić do niebezpiecznych sytuacji.

5. Serwis

- a. Naprawę elektronarzędzia należy zlecić jedynie wykwalifikowanemu fachowcowi i przy użyciu oryginalnych części zamiennych. To gwarantuje, że bezpieczeństwo urządzenia zostanie zachowane.

Wskazówki bezpieczeństwa przy narzędziem wielofunkcyjnym




Przed przystąpieniem do pracy z urządzeniem należy przeczytać instrukcje obsługi. Instrukcję należy zachować. Nie należy używać maszyny przed lekturą instrukcji zwłaszcza w zakresie ustawień, usterek i sposobu ich usuwania.

Nie należy używać szlifierki w pobliżu substancji łatwopalnych (rozpuszczalniki, benzyna, inne lotne substancje łatwopalne). Silnik maszyny wytwarza iskry co może doprowadzić do wybuchu lub zapłonu.

Urządzenie nie nadaje się do pracy w atmosferze wybuchowej.


Nie szlifować gipsu!

 Przed wykonaniem wszelkich robót konserwacyjnych lub serwisowych należy zadbać o to, aby urządzenie było odłączone do źródła zasilania.

Unikać niezamierzonego uruchomienia. Urządzenie zawsze odłączać od sieci gdy nie pracuje. Zwrócić szczególną uwagę na przestawienie włącznika w pozycję „wyłącz”. Podłączenie urządzenia do sieci z wyłącznikiem w pozycji włącz może skutkować niezamierzonym uruchomieniem maszyny co stwarza zagrożenie bezpieczeństwa.



Podczas pracy stosuj okulary ochronne!

 **Cząstki szlifowanych materiałów uwalniane w trakcie pracy tą maszyną mogą być szkodliwe dla zdrowia.** Mogą wywoływać, raka, reakcje alergiczne, schorzenia dróg oddechowych a nawet wywoływać wady wrodzone czy zaburzać zdolności rozrodcze. W szczególności są to: ołów z farb, niektóre gatunki drewna (dąb, buk), chromiany w środkach ochronnych drewna, pył mineralny (szlifowanie betonu, gipsu), inne metale i azbest.

INFORMACJA NA TEMAT HAŁASU I WIBRACJI:


Wartości pomiarowe hałasu określono zgodnie z normą EN 60745. Określony wg skali A poziom hałasu emitowanego przez urządzenie może przekraczać poziom ciśnienia akustycznego 82 dB(A).




Stosować środki ochrony słuchu!

	Jednostka	2544-920400 GMT 92
Wartość emisji drgań ah	m/s ²	>10
Niepewność pomiaru K	m/s ²	1,5

PRZYGOTOWANIE DO PRACY:

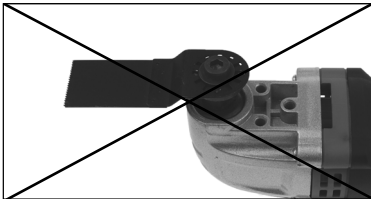
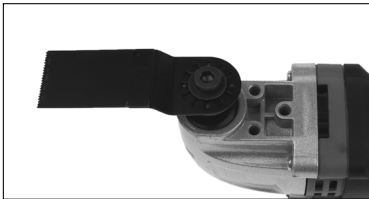
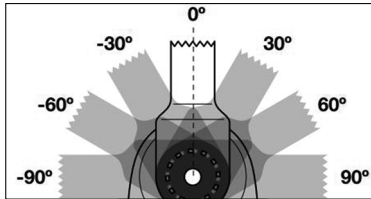
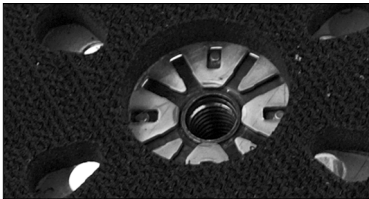
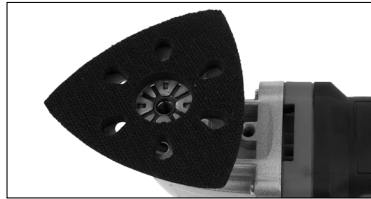
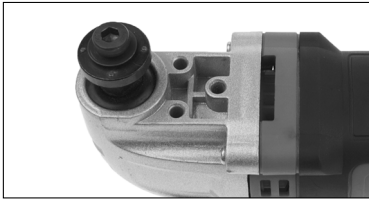
 Sprawdź czy wyłącznik znajduje się w pozycji „wyłączony” (2). Jeżeli wtyczka pozostaje w gniazdku, a wyłącznik pozostaje w pozycji włączenia maszyna załączy się co stanowi poważne zagrożenie bezpieczeństwa.

 Jeżeli miejsce pracy jest oddalone na tyle od źródła prądu, że konieczne staje się zastosowanie przedłużacza, należy dopilnować aby zastosowane zostały przewody o minimalnym przekroju żyły 1,5mm. Zastosowanie mniejszego przewodu może spowodować spadek mocy maszyny i jego przegrzanie, a w konsekwencji zapłon.

Montaż narzędzia roboczego

Pamiętaj, aby przed przystąpieniem do wszelkich pracy przy elektronarzędziu odłączyć je od źródła zasilania. Aby zamontować narzędzie robocze:

1. Odkręć śrubę mocującą wrzeciono (7) przy pomocy dostarczonego z maszyną klucza (8)
2. Narzędzie robocze umieść na wrzecionie (6) tak, aby wypustki pokrywały się z otworami w chwycie osprzętu (9, 11, 12)
3. Ustaw narzędzie robocze pod żądanym kątem. Narzędzie robocze można zamontować tak, aby maksymalnie podnieść ergonomię pracy.
4. Pamiętaj aby odgięcie osprzętu znajdowało się po właściwej stronie (patrz zdjęcie poniżej)
5. Zamontowany na maszynie osprzęt zabezpieczyć śrubą (7) i mocno dokręcić.



Regulacja ilości skoków oscylacji na minutę

Urządzenie GMT 92 umożliwia płynną regulację ilości skoków oscylacji na minutę. Pokrętło regulacji obrotów (4) znajduje się na tylnej ścianie maszyny. Ustawiając wartości od 1-6 reguluje się ilość skoków oscylacji gdzie 1 – wartość najmniejsza, a 6 wartość największa.


Prędkości w zakresie 1 – 3 zaleca się do pracy z powłokami malarskimi na drewnie i metalu oraz do cięcia miękkich materiałów.


Prędkości w zakresie od 4 do 6 zaleca się do cięcia i szlifowania metalu oraz pracy z twardymi materiałami.



Wymiana papieru ściernego

Urządzenie jest wyposażone w łatwo zdejmowalną stopę szlifierską typu delta (9). Montaż płyty odbywa się analogicznie do montażu narzędzia roboczego z pkt. powyżej.

 Należy pamiętać, aby przed założeniem nowego arkusza papieru ściernego zadbać o oczyszczenie płyty z zanieczyszczeń i pyłu.

 Zadbaj o to, aby otwory na papierze ściernym pokrywały się otworami, które znajdują się w stopie szlifierskiej.

Aby założyć na stopę (9) arkusz papieru ściernego korzystaj z papierów przystosowanych do montażu na rzep. Przyłóż papier do stopy tak aby otwory pokrywały się otworami na stopie szlifierskiej a następnie dociśnij.

Wskazówki do doboru papieru ściernego

Pod warunkiem zachowania odpowiednich wymiarów i rozstawu otworów na maszynie można stosować każdy papier ścierny do pracy na sucho. Poniższe informacje mają za zadanie pomóc użytkownikowi w optymalnym doborze papieru do rodzaju wykonywanej pracy. Nie są to instrukcje wykonywania danego typu prac, a jedynie informacje pomocnicze.

SZLIFOWANIE DREWNA

1. Stosuj papiery oznaczane jako „uniwersalne” lub „do drewna”
2. Zaczynaj od obróbki zgrubnej papierami o niskiej gramaturze
3. Kolejne granulacje papieru powinny być ok. dwa razy wyższe niż poprzednie: np. K40, K80, K160
4. Nie stosuj zbyt dużego docisku.
5. Do pracy z mokrym, żywicznym drewnem lepiej jest zastosować papier o strukturze otwartej – będzie się wolniej zapychał




SZLIFOWANIE FARB I LAKIERÓW

1. Stosuj papiery o strukturze otwartej. Najczęściej są one oznaczane jako papiery „do farb”.
2. Nie dociskaj zbyt mocno – papier szybciej się „zaklei” szlifowanym materiałem.
3. Niskie gramatury ze względu na kleistość materiału spiszą się znacznie lepiej niż wysokie, wyższa będzie też żywotność arkusza.










SZLIFOWANIE METALU

1. Stosuj papiery z nasypem cyrkonowym lub ceramicznym – zapewniają dłuższą żywotność i szybsze postępy pracy niż zwykły elektrokorund.
2. Bezwzględnie nie dociskaj maszyny do materiału – szybciej zniszczysz arkusz i ryzykujesz przegrzaniem obrabianego materiału
3. Uważaj przy szlifowaniu rantów, kantów i ostrych elementów – możesz zniszczyć stopę szlifierską maszyny.

URUCHOMIENIE URZĄDZENIA:

-  Należy zwrócić szczególną uwagę na napięcie sieci do jakiej podłączane jest urządzenie. Napięcie i częstotliwość źródła prądu musi zgadzać się z parametrami podanymi na tabliczce znamionowej. Elektronarzędzie do pracy w systemie 230V może pracować z siecią o napięciu 220V.
 -  W przypadku przyłączania elektronarzędzia do przenośnych źródeł prądu (generatorów) może dojść do spadków wydajności pracy, jeżeli źródło prądowe nie dysponuje wystarczającym zapasem mocy.
- W celu włączenia urządzenia należy zapadkę włącznika (2) przestawić w pozycję „I”.
- Aby wyłączyć urządzenie przestaw włącznik (2) w pozycję „0”.
-  Pamiętaj! Wydajność szlifowania uzależniona jest od gramatury i jakości papieru ściernego. Nadmierny docisk nie prowadzi do zwiększenia wydajności pracy a jedynie do ponadnormatywnego zużycia narzędzia roboczego i samego urządzenia!

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA:

-  Przed rozpoczęciem jakichkolwiek czynności konserwacyjnych należy bezwzględnie wyciągnąć przewód zasilania z gniazdka!
-  Wszelkie czynności konserwacyjne lub naprawy, wymagające otwarcia obudowy silnika, mogą być wykonywane tylko i wyłącznie przez centralny serwis gwarancyjny lub autoryzowane centrum serwisowe.
-  Należy dbać o to, aby urządzenie, a zwłaszcza uchwyty, były suche i czyste. Nie mogą być zanieczyszczone smarem ani olejem. Szczeliny wentylacyjne należy kontrolować pod kątem drożności.
-  Zewnętrzne powierzchnie obudowy regularnie przecierać lekko zwilżoną ściereczką. Do czyszczenia nie używać żadnych urządzeń rozpylających ani bieżącej wody.
-  Regularnie przedmuchiwać wszystkie elementy maszyny, zarówno zewnętrzne jak i wewnętrzne, strumieniem sprężonego powietrza.
-  Regularnie sprawdzać wszystkie zewnętrzne elementy urządzenia i kontrolować, czy wszystkie przełączniki działają prawidłowo.
-  Nie eksploatować urządzenia, gdy jakaś jego część jest uszkodzona lub przełącznik nie działa prawidłowo.
-  Zniszczone lub zużyte narzędzie robocze należy bezwzględnie wymienić. Praca zużytym narzędziem roboczym powoduje spadek wydajności pracy, prowadzi do zmęczenia użytkownika i może być niebezpieczna!
-  Kontroluj śrubę mocującą wrzeciono pod kątem jej dokręcenia. Wszelkie luzy należy natychmiast usuwać. Poluzowane narzędzie robocze generuje nadmierną ilość wibracji, może prowadzić do uszkodzenia maszyny i zagraża zdrowiu operatora.

DANE TECHNICZNE:

	Jednostka	2544-920400 GMT 92
Moc znamionowa	W	400
Parametry napięcia znamionowego		230V / 50HZ
Maksymalna częstotliwość skoku oscylacji	min ⁻¹	22000
Zakres regulacji skoku	min ⁻¹	15000 - 22000
Wymiary papieru ściernego	mm	93x93x93
Ciężar maszyny	kg	1,5
Klasa ochrony przeciwporażeniowej		

NAPRAWA:

Wszelkie naprawy elektronarzędzi mogą być dokonywane wyłącznie przez fachowca! Naprawy w zakresie gwarancji należy zlecać tylko i wyłącznie w autoryzowanym punkcie handlowym producenta lub bezpośrednio.

W przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego należy bezwzględnie wymienić go na odpowiedni nowy przewód. Wszelka ingerencja w urządzenie może się odbywać jedynie w serwisie gwarancyjnym Gröne.

W sprawie naprawy elektronarzędzia należy się zwrócić do:

KAEM Sp. z o.o. Sp. k.
ul. Rzemieślnicza 14, 62-081 Baranowo k. Poznania
serwis@kaem.pl
tel.: +48 61 816 30 00
fax: +48 61 816 30 50

Lista części zamiennych oraz schematy techniczne dostępne są na żądanie klienta przesłane pocztą elektroniczną lub faksem pod wskazane powyżej adresy i numery fax.

OCHRONA ŚRODOWISKA:

Pył powstający podczas szlifowania może zawierać substancje szkodliwe - poddać odpowiedniej utylizacji. Należy przestrzegać krajowych przepisów dotyczących usuwania i recyklingu zużytych urządzeń, opakowań i akcesoriów.



Dotyczy tylko państw UE: nie wolno wyrzucać elektronarzędzi wraz z odpadami komunalnymi! Zgodnie z dyrektywą europejską 2002/96/WE o zużytych urządzeniach elektrycznych i elektronicznych oraz jej implementacji w prawodawstwie krajowym zużyte elektronarzędzia muszą być zbierane osobno i poddawane odzyskowi surowców wtórnych zgodnie z przepisami ochrony środowiska.

WYŁĄCZENIE Z ODPOWIEDZIALNOŚCI:

Firma KAEM Sp. z o.o. Sp. k. Nie odpowiada za wszelkie szkody i stracone zyski spowodowane przerwą w działalności gospodarczej zakładu, której przyczyną był nasz wyrób lub brak możliwości jego zastosowania.

Firma KAEM Sp. z o.o. Sp. k. jak również jej przedstawiciele nie mogą odpowiadać za szkody spowodowane niewłaściwym użyciem urządzenia lub powstałe w wyniku jego użycia w powiązaniu z wyrobami innych producentów.

DECLARATION OF CONFORMITY:

We hereby declare under our sole responsibility that the products described in the following manual and marked with the part number and type, which technical data are in the "Technical Data" chapter meet the requirements of the following directives: 2004/108/UE, 2006/95/UE, 2006/42/UE, 2011/65/UE and with the following harmonised standards:

PN-EN 62841-1
PN-EN 60745-2-3
PN-EN 614-1+A1
PN-EN 953+A1
PN-EN ISO 12100
PN-EN 61310-3
PN-EN 1037+A1
PN-EN 61000-6-1
PN-EN 61000-6-3
PN-EN 55014-1
PN-EN 55014-2

Intended use

The tool is intended for making burr-free and pocket cuts on different materials, tile and sealing removal, grinding and finishing, and polishing of various materials.

DEFINITIONS OF PICTOGRAMS USED IN THE MANUAL:



Please read the instructions carefully before using the power tool



Wear eye protection!



Wear a dust-protection mask!



Wear ear protection!



Follow the instructions marked with this symbol!



Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please dispose of this product in compliance with environmental standards!

FUNCTIONAL DESCRIPTION:



1. Gearbox Housing
2. ON/OFF Switch
3. Main Handle
4. Speed Dial
5. Air Intakes
6. Spindle
7. Spindle Fastener
8. Hex Key for Spindle Fastening
9. Sanding Pad
10. Multiple-hole Sanding Sheet 93x93x93mm
11. Scraper
12. HCS Saw Blade

SAFETY NOTICE:



General safety instructions for all power tools

You should read all the instructions and safety provisions. Errors in observation of the following provisions may result in electric shock, fire and/or severe injuries. Keep all the instructions and provisions safe for future reference. The term "power tool" in the following document refers to both power tools powered with electricity from the mains power source (with the power cord) and the battery-powered tools (without the power cord).

1. Workplace safety

- a. Keep your workplace clean and well-lit. An untidy or not sufficiently lit working space can lead to accidents.
- b. Do not use the power tool in potentially explosive environments, at locations which highly flammable liquids, gases or dusts are stored. Power tools create sparks which may cause ignition.
- c. Make sure that children and uninvolved persons are away from the work area. Distractions can lead to loss of control of the tool.

2. Electrical safety

- a. The plug of the power tool must fit in the socket. Do not alter the plug in any way. Do not use adapter plugs while using power tools with protective earthing (PE). Unaltered plugs and matching sockets reduce the risk of electric shock.
- b. Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c. Do not expose this tool to rain or moisture. Any ingress of water increases the risk of electric shock.
- d. Never use the cord for unintended purposes. Do not carry the power tool by holding the cord, nor use it as a suspension. Do not remove the plug by pulling the cord. Keep the cord away from high temperatures, oil, sharp edges or moving parts of the tool. Damaged or tangled cords increase the risk of electric shock.
- e. In case of outdoor use of the power tool, use an extension cable for outdoor use. The use of a proper extension cable (for outdoor use) reduces the risk of electric shock.
- f. If the use of power tool in humid environment cannot be avoided, use an earth-leakage circuit breaker. The use of an earth-leakage circuit breaker reduces the risk of electric shock.

3. Individual safety

- a. The power tool must be used with caution, each action should be carried out carefully and with consideration. Do not use the power tool when tired or under the influence of alcohol, drugs or medication. A distraction can lead to severe injuries.
- b. Always wear personal protective equipment and protective glasses. The use of personal protective equipment – a dust mask, anti-slip footwear, safety helmet and hearing protectors (depending on the type and application of the power tool) – reduces the risk of injuries.
- c. Avoid unintentional startups of the tool. Make sure that the tool is switched off before plugging the cord in the socket and/or plugging it to the battery, as well as before lifting and moving the power tool. Holding a finger on the power switch during the handling or connecting to the power source can lead to accidents.
- d. Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. Adjusting keys or wrenches in the moving parts of the tool can lead to injuries.
- e. Avoid unnatural positions while working. Make sure that you keep your balance and your position is stable. It will enable you to have better control over the power tool in unexpected situations.

- f. Wear appropriate clothes. Do not wear loose clothes or jewellery. Keep your hair, clothes and gloves away from the moving parts. Hair, clothes and gloves can be caught in the moving parts.
- g. If it is possible to mount dust extraction and collection devices, make sure that they are plugged in and will be properly used. Using a dust extraction device can reduce dust-related hazards.

4. Proper power tool use and care

- a. Do not overload the tool. Use the power tools with their intended purpose. Working with a properly selected power tool makes the work easier and more effective.
- b. Do not use a power tool with a broken on/off switch. A power tool which cannot be turned on or off is dangerous and needs repairment.
- c. Make sure you unplug the cord from the power source before making any adjustment, changing accessories or after your work is finished. This safety measure prevents unintentional start-ups of the power tool.
- d. Store the power tools away from the reach of children. Do not allow persons unfamiliar with the tool or the instructions. The power tools used by inexperienced persons are dangerous.
- e. The maintenance of the power tool is necessary. Control if the moving parts of the tool work fine and are not blocked, if they are not broken and damaged in a way that would influence the proper performance of the power tool. Broken tools must be returned for repair before use. Accidents are commonly caused by inappropriate maintenance of the power tools.
- f. Keep cutting tools sharp and clean. Well-maintained tools bind less often and can be controlled more easily.
- g. Use the power tools, accessories, auxiliary tools, etc. according to the instructions. Pay attention to the conditions and the kind of work that you perform. The non-designated use of the power tool can lead to hazardous situations.

5. Service

- a. The repairment of the power tool must be carried out by a qualified repair person using identical replacement parts. This will ensure that the safety of use is kept.

Multi-tool safety rules



Read the manual before using the tool. Keep the manual for future reference. Do not use the tool before reading the manual especially regarding adjustments, defects and their removal.

Do not use the grinder near highly flammable substances (solvents, petrols, other highly flammable substances). The engine creates sparks which can cause explosion or ignition. **The tool is not fitted for use in explosive atmosphere.**

Do not sand the plaster!

Make sure that the tool is unplugged from the power source before performing any maintenance or repair works.



Avoid unintentional startups. Unplug the device from the power source when it is not used. Make sure you toggle the switch to the "OFF" position. Plugging the device to the power source with the switch in "ON" position can lead to unintentional startup of the tool which poses a threat to safety.



Wear eye protection!

The particles of sanded materials released when operating the machine can be hazardous to health. They can cause cancer, allergic reactions, pulmonary diseases or even congenital diseases and affect reproductive functions. Some examples of the chemicals are: lead from paint, some tree species (oak, beech), chromates in lumber preservation chemicals, crystalline silica (concrete, plaster sanding), other metals and asbestos.

NOISE AND VIBRATION NOTICE:


The measured values of noise have been established according to EN 60745 standard. The level of noise generated by the can exceed the A-weighted sound pressure levels of 82 dB(A).




Wear ear protection!

	unit	2544-920400 GMT-92
Vibrations emission value ah	m/s ²	>10
Measurement uncertainty K	m/s ²	1,5

WORK PREPARATION:

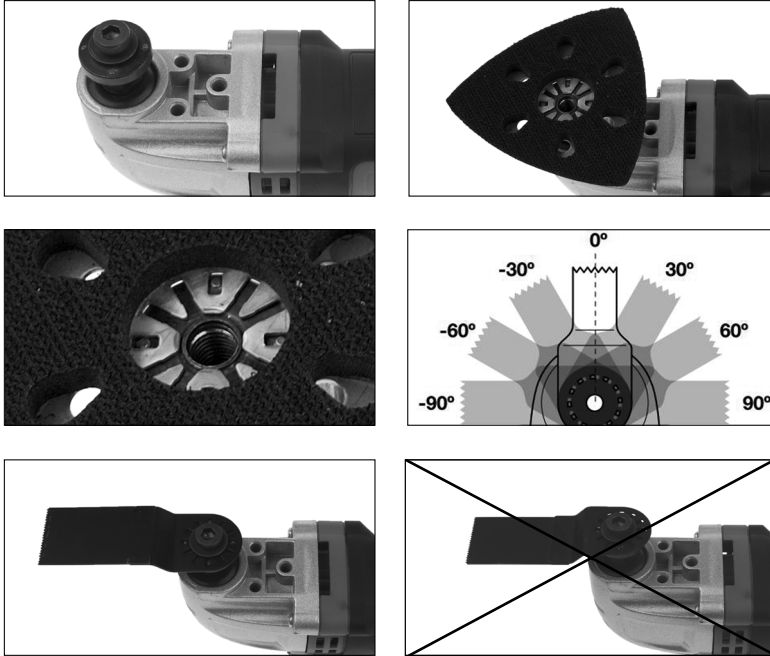
 Make sure you toggle the switch to the "OFF" position. Plugging the device to the power source with the switch in "ON" position can lead to unintentional startup of the tool which poses a threat to safety.

 If your work area requires use of extension cable, use the cables with contractors of minimum cross-section of 1,5mm. Using smaller cable can result in reduction of machine's capacity and overheating, which can cause ignition.

Tool assembly

Unplug the power tool from the power source before attempting to work on it. In order to assemble the tool:

1. Unscrew the spindle fastener (7) by using attached key (8)
2. Place the tool on the spindle (6) so that the protrusions overlap with the holes in the grip of the equipment (9, 11, 12)
3. Set the tool at the desired angle. The tool can be assembled to maximise work ergonomics.
4. Remember to place the deflection of the equipment on the proper side (look below)
5. Secure the equipment mounted on the tool with a spindle fastener (7) and tighten it firmly.



Adjusting the frequency of oscillations per minute

The GMT 92 tool enables smooth adjustment of frequency of oscillations per minute. The speed dial (4) is on the rear wall of the machine. By changing the values from 1-6 you adjust the frequency of oscillations, where 1 is the lowest and 6 – the highest value.



Use velocity from 1 – 3 if you are working with paint coating on lumber and metal or cutting soft materials.

Use velocity from 4-6 for cutting and sanding metals and working with hard materials.



Sanding sheet changing

The device has an easily detachable sanding delta pad (9). The assembly of the pad is analogous to the working material assembly (see point above).

-  Remove the dust and dirt from the pad before mounting a new sanding sheet.
-  Make sure the holes in the sanding sheet fit the holes in the sanding pad.

In order to mount the sanding sheet on the pad (9) use sheets adjusted to velcro-type fastening. Put the sheet so that the holes match the holes in the sanding pad and then press.

Sanding sheet guidelines

In order to keep proper sizes and spacing of the holes of the tool you can use any dry-running sanding sheet. The following information should help the user choose optimal sheet designed for a given work. These are just supporting information, not instructions for work.

WOOD SANDING

1. Use sheets marked as "universal" or "for wood use".
2. Start with coarse machining using low-weight sheets
3. Subsequent grit sizes should be twice as big as the previous ones, e.g. K40, K80, K160
4. Do not use too much pressure.
5. For wet, resinous wood use sheets with open structure – it will not clog so easily

PAINT AND VARNISH SANDING

1. Use sheets with open structure. They are most often marked as sheets "for paint use" .
2. Do not use too much pressure – it will cause the sheet to "clog".
3. Low-density sheets are better for the job than high-density, due to the glutinosity of the material. They will last longer too.

METAL SANDING

1. Use zirconia- or ceramic-coated papers – they have longer longevity and enable faster work than the synthetic corundum.
2. Under no circumstances do not press the tool against the material – you are more likely to destroy the sheet and you risk overheating of the sanded material.
3. Watch out for rims, edges and sharp elements – you can destroy the sanding pad.

TOOL STARTING:



Pay attention to the voltage of the power network to which the tool is plugged. The voltage and frequency of the power source must match the parameters on the identification plate. The power tool designed for 230V system can be connected to the power network operating at 220V.



When using portable power sources (generators) remember that it can result in drops in capacity, if the power reserve of the electrical feed is not sufficient.

In order to turn on the tool, toggle the ON/OFF switch (2) to "1" position.

To turn off the tool, toggle the ON/OFF switch (2) to "0" position .



Remember! Sanding efficiency depends on the density and quality of the sanding sheet. Excessive pressure does not lead to increased work efficiency, but it can cause excessive usage of the working tool and the power tool itself!

CLEANING AND MAINTENANCE:









Unplugging the power cord from the socket is an absolute necessity before the maintenance work is started!




Any maintenance works or repairs requiring removal of the engine housing must be done by the main service provider or by authorised service providers.



Keep the tool and the handles dry and clean. Keep clear of grease and oil. Ventilation slots should not be obscured.

-  Apply damp cloth to the outer surfaces of the casing. Do not use running water or sprayers.
-  Use compressed air regularly to clean all the elements of the tool for both external and internal parts.
-  Check regularly all the external parts of the tool and control the proper functioning of the switches.
-  Do not use the tool if any of its parts is broken or a switch does not work properly.
-  Change any defective or used working tool urgently. Using used working tool leads to lowered capacity, tiredness of the user and can be hazardous!
-  Check the tightness of the spindle fastener. Do not let the fastener be loose. Loosened working tool generates excessive amount of vibrations which can lead to tool damage and poses health threat to the user.

TECHNICAL DATA:

	Unit	2544-920400 GMT 92
Rated power	W	400
Rated voltage parameters		230V / 50HZ
Maximum oscillation frequency	min ⁻¹	22000
Oscillation adjustment range	min ⁻¹	15000 - 22000
Sanding sheet size	mm	93x93x93
Tool weight	kg	1,5
IEC protection class		

REPAIRS:



Any repairs of power tools can be done by a qualified repair person only! Guarantee repairs should be commissioned to authorised service providers or directly to the manufacturer.

In case of any damages to the power cord, change it for a proper new cord immediately. Any modification to the tool can only be done by the Gröne warranty service.

If there is a need for repair of the power tool, please contact:

KAEM Sp. z o.o. Sp. k.
ul. Rzemieślnicza 14, 62-081 Baranowo k. Poznań
serwis@kaem.pl
tel.: +48 61 816 30 00
fax: +48 61 816 30 50

The list of replacement parts and technical schemes are available at customer's request via e-mail or fax sent at addresses and fax numbers indicated above.

ENVIRONMENTAL PROTECTION:

The dust from sanding can contain harmful substances and should be subject to appropriate recycling. All national and other regulations regarding disposal and recycling of used tools, packaging and accessories must be observed.



UE countries only: do not dispose of the power tools with the household waste! According to European directive 2002/96/WE on used electrical and electronical tools and its implementation in national legislation, used power tools must be collected separately and recycled accordingly to the environmental protection regulations.

DISCLAIMER OF WARRANTIES AND LIMITATION OF LIABILITY:

KAEM Sp. z o.o. Sp. k. is not responsible for any damages nor lost profits caused by interruption of business, which was caused by our product or the inability to use it.

KAEM Sp. z o.o. Sp. k. and its representatives are not responsible for damages caused by unintended use of the tool or as a result of use in conjunction with products of other manufacturers.

ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ:

Ми з повною відповідальністю заявляємо, що продукти, описані в цьому посібнику та зазначені в каталозі під певним номером та типом, технічні дані яких знаходяться у розділі «Технічні дані», відповідають вимогам наступних директив: 2004/108/UE 2006/95/UE, 2006/42/UE, 2011/65/UE, а також таким уніфікованим нормам:

PN-EN 62841-1
 PN-EN 60745-2-3
 PN-EN 614-1+A1
 PN-EN 953+A1
 PN-EN ISO 12100
 PN-EN 61310-3
 PN-EN 1037+A1
 PN-EN 61000-6-1
 PN-EN 61000-6-3
 PN-EN 55014-1
 PN-EN 55014-2



Використання за призначенням

Інструмент призначений для оброблення пазів, кишень та інших важкодоступних місць в різних матеріалах, видалення плитки, ущільнень і т. ін., а також для шліфування й полірування різних матеріалів.

ПОЗНАЧЕННЯ, ЩО ВИКОРИСТОВУЮТЬСЯ В ІНСТРУКЦІЇ:



Обов'язково прочитайте!



Слід використовувати засоби захисту очей!



Застосовувати респіраторні маски!



Застосовувати засоби захисту від шуму



Слід дотримуватись порад, позначених у тексті цим символом!



Зберігати окремо і утилізувати відповідно до норм захисту навколишнього середовища!

ОПИС КОМПОНЕНТІВ МАШИНИ:



1. Корпус редуктора
2. Вимикач
3. Основна ручка
4. Регулятор обертів
5. Повітрязабірник
6. Шпindelь
7. Гвинт кріплення робочого інструменту
8. Шестигранний ключ
9. Опорна шліфувальна плита
10. Абразивний папір 93x93x93 мм
11. Скребок
12. Лезо HCS

ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ:



Загальні заходи безпеки при роботі з електроінструментом

Уважно прочитайте всі інструкції та правила. Недотримання цих правил може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та / або серйозних травм. Зберігайте інструкцію для подальшого використання. Вжите в цьому тексті поняття «електроінструмент» відноситься до електроінструменту з живленням від електромережі (за наявністю мережевого кабелю) і до електроінструменту з живленням від акумуляторної батареї (без мережевого кабелю).

1. Безпека робочого місця

- a. Робоче місце необхідно тримати в чистоті і добре освітленим. Безлад на робочому місці або погане освітлення робочого місця можуть бути причиною нещасних випадків.
- b. Не слід працювати з цим електроінструментом у вибухонебезпечному середовищі, в якому є, наприклад, легкозаймисті рідини, газу або пил. Під час роботи з електроінструментом виникають іскри, які можуть викликати займання.
- c. Під час використання пристрою, зверніть увагу на те, щоб діти та інші сторонні особи, знаходилися на безпечній відстані. Миттєва неувважність може призвести до втрати контролю над інструментом.

2. Електробезпека

- a. Вилка електроінструменту повинна відповідати розетці. Не можна будь-яким чином змінювати вилку. Забороняється використовувати роз'єми адаптерів для електроінструментів з захисним заземленням. Оригінальні вилки і відповідні розетки зменшують ризик ураження електричним струмом.
- b. Уникайте контакту з заземленими поверхнями, такими як труби, радіатори, плити й холодильники. Ризик ураження електричним струмом підвищується, якщо Ваше тіло заземлене.
- c. Пристрій необхідно захистити від дощу і вологи. Попадання води в електроінструмент підвищує ризик ураження електричним струмом.
- d. Ніколи не використовуйте кабель для інших цілей. Ніколи не слід носити електроінструмент, тримаючи його за кабель або використовувати кабель для підвішування пристрою; також не можна витягати вилку з розетки, потягнувши за шнур. Кабель слід захистити від дії високих температур, його слід тримати подалі від мастил, гострих країв або рухомих деталей електроінструменту. Пошкоджені або заплутані шнури збільшують ризик ураження електричним струмом.
- e. У випадку роботи з електроінструментом під відкритим небом, слід використовувати подовжувальні кабелі, пристосовані для зовнішнього застосування. Використання правильного подовжувача (пристосованого для роботи на відкритому повітрі), зменшує ризик ураження електричним струмом.
- f. Якщо неможливо уникнути застосування електроінструменту в вологому приміщенні, слід використовувати захисний вимикач при перепаді напруги. Застосування захисного вимикача при перепаді напруги зменшує ризик ураження електричним струмом.

3. Безпека людей

- a. При роботі з електроінструментом, необхідно дотримуватись обережності та виконувати будь-які дії уважно і з обережністю. Не використовуйте електроінструмент, коли Ви відчуваєте втому або перебуваєте під впливом наркотиків, алкоголю або ліків. Момент неувважності при використанні електроінструменту може стати причиною серйозних травм тіла.
- b. Необхідно носити засоби індивідуального захисту і завжди захисні окуляри. Носіння засобів індивідуального захисту – респіраторної маски, взуття з підошвами проти ковзання,

захисної каски або засобів захисту органів слуху (у залежності від типу і застосування електроінструменту) – знижує ризик травмування.

- c. Слід уникати випадкового запуску інструменту. Перед тим, як вставити вилку в розетку і/або підключити пристрій до акумулятора, а також під час переміщення електроінструменту, переконайтеся, що електроінструмент вимкнений.
- d. Тримання пальця на вимикачі під час перенесення електроінструменту або підключення до джерела електроенергії може стати причиною нещасних випадків.
- e. Перед включенням електроінструменту слід видалити регульовальні інструменти або ключі. Інструмент або ключ, що знаходиться в рухомих частинах електроінструменту, може призвести до травмування тіла.
- f. Слід уникати неприродних поз під час роботи. Слід дбати про стабільне положення під час роботи та утримання рівноваги. Таким чином, можна буде краще контролювати електроінструмент в непередбачених ситуаціях.
- g. Слід носити відповідний одяг. Не носіть просторий одяг або прикраси. Волосся, одяг та рукавички слід тримати подалі від рухомих частин. Вільний одяг, прикраси або довге волосся можуть заплутатися в рухомих частинах.
- h. Якщо існує можливість установки обладнання, що усуває пил, слід переконатися, що воно підключене і буде використовуватись правильно. Використання пристрою, що всмоктує пил, може знизити ризик уражень, викликаних пилом.

4. Правильне обслуговування та експлуатація електроінструменту

- a. Не перевантажуйте пристрій. Для роботи слід використовувати електроінструменти, які для цього передбачені. Відповідно підібраний електроінструмент працює в певному діапазоні більш ефективно та безпечно.
- b. Не використовуйте електроінструмент, вимикач котрого несправний. Електроінструмент, який не можна включити або виключити, небезпечний і має бути відремонтований.
- c. Перед регулюванням електроінструменту, заміною обладнання чи після припинення роботи з інструментом, необхідно витягти вилку з розетки та/або виїняти акумулятор. Цей запобіжний захід запобігає випадковому вмиканню електроінструменту.
- d. Електроприлади, які не використовуються, слід зберігати у недоступному для дітей місці. Не слід передавати інструмент особам, які не вміють працювати з ним або не прочитали ці положення. Використання інструменту недосвідченими людьми є небезпечним.
- e. Обов'язковим є належне технічне обслуговування електроінструменту. Слід контролювати, щоб рухомі частини електроінструменту працювали належним чином та не були заблоковані, щоб частини не були тріснутими або пошкодженими настільки, щоб це могло вплинути на нормальну роботу електроінструменту. Пошкоджені деталі слід перед використанням інструменту здати в ремонт. Багато нещасних випадків спричинені неправильним технічним обслуговуванням електроінструментів.
- f. Необхідно постійно дбати про гостроту і чистоту ріжучих елементів. Набагато рідше виникає застрягання ріжучого інструменту, якщо він ретельно зберігається. Доглянутими інструментами простіше керувати.
- g. Електроінструмент, допоміжні інструменти і т. д. слід використовувати відповідно до цих рекомендацій. Слід враховувати при цьому умови та вид роботи, що виконується. Несумісне з призначенням використання електроінструменту може призвести до небезпечних ситуацій.

5. Обслуговування

- a. Ремонт електроінструменту слід доручити лише кваліфікованому фахівцю, і необхідно використовувати тільки оригінальні запасні частини. Це гарантує, що безпека пристрою буде збережена.

Інструкції з техніки безпеки при роботі з багатофункціональним інструментом



Перед початком роботи з інструментом обов'язково прочитайте інструкцію з експлуатації. Інструкції слід дотримуватись. Не використовуйте інструмент до того, як буде прочитана інструкція, особливо в розділі про налаштування, несправності і способи їх усунення.

Не використовуйте інструмент поблизу легкозаймистих речовин (розчинників, бензину та інших горючих речовин). Двигун машини виробляє іскри, що можуть призвести до вибуху або займання. **Пристрій не підходить для експлуатації у вибухонебезпечному середовищі.**

Не шліфувати гіпс!



Перед виконанням будь-яких робіт з технічного обслуговування, необхідно подбати про те, щоб інструмент був відключений від джерела живлення.

Уникайте випадкового запуску. Прилад слід завжди відключати від мережі, коли він не працює. Слід звернути особливу увагу на перемикач вимикача в положення «вимкнено». Підключення пристрою до мережі в положенні вимикача «ввімкнено» може призвести до випадкового включення машини, що створює загрозу для безпеки.



Під час роботи використовуйте захисні окуляри!



Частинки матеріалу, що шліфуються, можуть бути шкідливими для здоров'я. Вони можуть викликати рак, алергічні реакції, захворювання дихальних шляхів і навіть викликати вроджені дефекти або порушувати репродуктивну функцію. Такі елементи це зокрема: свинець з фарби, деякі види деревини (дуб, бук), хромати у засобах захисту деревини, мінеральний пил (шліфування бетону, гіпсу), інші матеріали і азбест.

ІНФОРМАЦІЯ ПРО ШУМ І ВІБРАЦІЮ:


Рівень шуму визначений відповідно до норми EN 60745. Визначений за шкалою А рівень шуму, що створюється приладом, перевищує рівень акустичного тиску 82 дБ (А).




Користуйтесь засобами захисту слуху!

	Од. вимірювання	2544-920400 GMT 92
Рівень вібрації	м/с ²	>10
Похибка вимірювання К	м/с ²	1,5

ПІГОТОВКА ДО РОБОТИ:

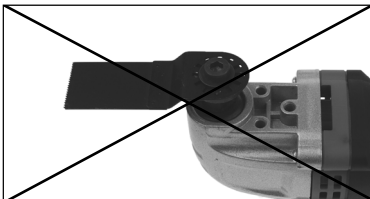
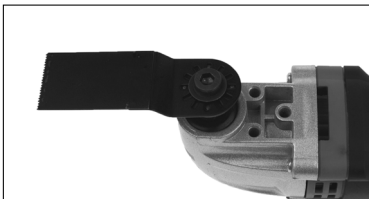
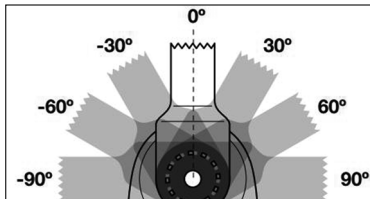
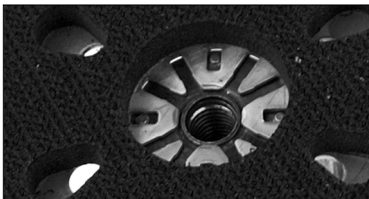
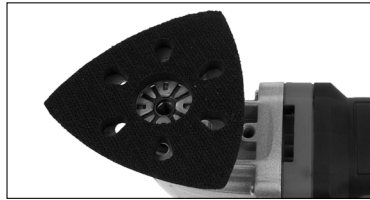
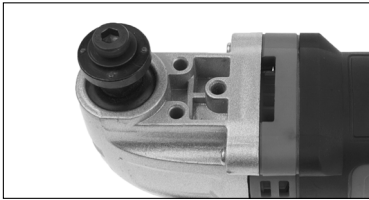
 Переконайтеся, що вимикач (2) знаходиться в положенні «вимкнено». Якщо вилка залишається в розетці, а вимикач залишається в положенні «ввімкнено», це становить серйозну загрозу безпеці.

 Якщо місце роботи знаходиться досить віддалено від джерела струму, що вимагає застосування подовжувача, необхідно стежити за тим, щоб застосовувалися проводи з мінімальним перерізом 1,5 мм. Застосування кабелю меншого перерізу може призвести до зниження потужності інструмента і його перегрівання, а, як наслідок, займання.

Установка робочого інструмента

Пам'ятайте, що перед початком будь-якої роботи з електроінструментом, слід його відключити від джерела живлення. Щоб встановити робочий інструмент:

1. Викрутіть гвинт кріплення шпинделя (7) за допомогою ключа(8), що поставляється у комплекті з інструментом
2. Встановіть робочий інструмент на шпинделі (6) так, щоб виступи шпинделя збіглися з отворами у хвостовику робочих інструментів (9, 11, 12)
3. Встановіть робочий інструмент під потрібним кутом. Робочий інструмент можна встановити так, щоб максимально підвищити ергономіку роботи.
4. Пам'ятайте, що лезо робочого інструмента має перебувати на правильній стороні (див. фото нижче)
5. Встановлений робочий інструмент зафіксуйте гвинтом (7) і міцно затягніть його.

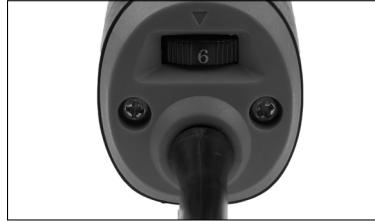


Регулювання частоти вібрації

Пристрій GMT 92 забезпечує плавне регулювання частоти вібрації. Регулятор обертів (4) розташований на задній стінці машини. Частота вібрації регулюється від 1 до 6, де 1 – найменше значення, а 6 – найбільше значення.



Частота в діапазоні 1 – 3 рекомендується для роботи з лакофарбними покриттями деревини та металу, а також для різання м'яких матеріалів.

Частота в діапазоні від 4 до 6 рекомендується для різання та шліфування металу, а також для робіт з твердими матеріалами.



Заміна абразивного паперу

Інструмент оснащений швидкозміною дельтоподібною шліфувальною плитою (9). Монтаж плити здійснюється аналогічно до монтажу робочого інструменту, як описано вище.

-  Слід пам'ятати, що перед установкою нового аркуша абразивного паперу, необхідно подбати про очищення плити від сміття і пилу.
-  Необхідно стежити, щоб отвори на абразивному папері відповідали отворами, які розташовані в шліфувальній плиті.

Щоб встановити на плиту (9) аркуш абразивного паперу, використовуйте папір, призначений для монтажу на текстильну защібку. Прикладіть папір до плити так, щоб отвори на ньому збіглися з отворами на шліфувальній плиті і притисніть аркуш.

Поради щодо вибору абразивного паперу

За умови збереження відповідних розмірів і відстані між отворами на машині, можна застосовувати будь-який наждачний папір, призначений для сухих робіт. Наведені нижче дані покликані допомогти користувачеві у виборі оптимального паперу в залежності від виконуваної роботи. Це не інструкції щодо виконання даного виду робіт, а лише допоміжна інформація.

ШЛІФУВАННЯ ДЕРЕВИНИ

1. Використовуйте папір, позначений як «універсальний» або «для дерева»
2. Починайте з обробки грубим наждачним папером з низькою щільністю
3. Наступна зернистість паперу повинна бути приблизно в два рази вищою, ніж попередні: наприклад, P40, P80, P160
4. Не тисніть на матеріал надто сильно.
5. Для роботи з мокрою деревиною, насиченою смолами, краще застосовувати папір з відкритою структурою – буде повільніше забиватися


ШЛІФУВАННЯ ФАРБ І ЛАКІВ


1. Використовуйте папір з відкритою структурою. Найчастіше вони позначені як папери «для фарб».
2. Не натискайте занадто сильно – папір швидше заб'ється матеріалом, що шліфується.
3. Папір з низькою зернистістю буде менше забиватись матеріалом, що шліфується, термін служби паперу буде довшим, ніж у паперу з високою зернистістю.

ШЛІФУВАННЯ МЕТАЛУ

1. Використовуйте папір з цирконієвим або керамічним покриттям — вони забезпечують довший термін служби і швидше виконання роботи, ніж звичайний електрокорунд.
2. Не притискайте надто сильно машину до матеріалу – чим сильніше Ви притискаєте машину, тим більшим є ризик перегріву матеріалу, що обробляється.
3. Будьте обережні при шліфуванні країв і гострих предметів – Ви можете пошкодити плиту шліфувальної машинки.


ЗАПУСК ЕЛЕКТРОІНСТРУМЕНТА:

 Особливу увагу слід звернути на напругу мережі, до якої підключається інструмент. Напруга і частота джерела струму повинні відповідати параметрам, зазначеним на табличці показників. Електроінструмент для роботи в системі 230 В може працювати від мережі з напругою 220 В.


 Підключення електроінструменту до портативних джерел струму (генераторів) може призвести до зниження продуктивності праці, якщо джерело струму не має достатнього запасу потужності.


Для ввімкнення інструмента необхідно фіксатор вимикача (2) перевести в положення «I».


Щоб вимкнути інструмент, встановіть перемикач (2) в положення «0».


 Пам'ятайте! Продуктивність шліфування залежить від щільності і якості наждачного паперу. Надмірне натискання не призводить до зростання продуктивності, а тільки до надмірного зносу робочого інструменту і самого пристрою!


ОЧИЩЕННЯ ТА ЗБЕРІГАННЯ:


 Перед початком будь-яких дій з технічного обслуговування необхідно вийняти шнур живлення з розетки!


 Всі операції з технічного обслуговування чи ремонту, що потребують відкриття корпусу двигуна, можуть бути виконані тільки і виключно центральним гарантійним сервісом або авторизованим сервісним центром.


 Слід подбати про те, щоб інструмент, а особливо ручки були сухими і чистими. Вони не повинні бути забруднені мастилом. Вентиляційні отвори слід контролювати на їхню прохідність.

 Зовнішні поверхні корпусу регулярно слід протирати злегка вологою тканиною. Не використовуйте для очищення будь-які аерозольні засоби або проточну воду.

 Регулярно слід продувати всі елементи інструмента, як зовнішні, так і внутрішні, струменем стисненого повітря.

 Регулярно перевіряйте всі зовнішні частини інструмента, і контролюйте, чи всі вимикачі працюють правильно.

 Не можна експлуатувати інструмент, якщо якась його частина пошкоджена або перемикач не працює правильно.

 Пошкоджений або зношений робочий інструмент необхідно замінити. Робота зі зношеним інструментом призводить до зниження продуктивності праці, призводить до втоми користувача і може бути небезпечною!



Контролюйте гвинт шпинделя на затягування. Всі зазори слід негайно усувати. Послаблений робочий інструмент призводить до надмірної вібрації, це може призвести до ушкодження машини і загрози здоров'ю оператора.

ТЕХНІЧНІ ДАНІ:

	Од. виміру	2544-920400 GMT 92
Номінальна потужність	Вт	400
Параметри номінальної напруги		230В / 50Гц
Максимальна частота вібрації	об/хв	22000
Діапазон регулювання частота вібрації	об/хв	15000 - 22000
Розміри наждачного паперу	мм	93x93x93
Вага інструменту	кг	1,5
Клас безпеки		

РЕМОНТ:



Будь-який ремонт електроінструмента повинен виконуватись лише фахівцем! Гарантійний ремонт необхідно виконувати тільки в авторизованому сервісному центрі.

У разі пошкодження кабелю живлення необхідно одразу замінити його на відповідний новий кабель. Проведення будь-якого ремонту має право виконувати сервісний центр Gröne.

З приводу ремонту електроінструмента звертайтеся за адресою:

ТОВ «Хардекс»

Україна, 02121. Київ, вул. Колекторна, 3А

т./ф.: +38 (044) 492-04-61, service@hardex.com.ua

ОХОРОНА НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА:

Пил, що утворюється під час роботи, може містити шкідливі речовини, які необхідно відповідно утилізувати. Дотримуйтеся місцевих правил утилізації упаковки, аксесуарів та обладнання, яке відслужило свій термін.



Не викидайте електроінструменти разом зі звичайними побутовими відходами! Відповідно до Європейської Директиви 2002/96 / ЄС про відходи електричного та електронного обладнання і його здійснення в національному законодавстві, електроінструменти повинні утилізуватись і перероблятись окремо відповідно до екологічних норм.

ОБМЕЖЕННЯ ВІДПОВІДАЛЬНОСТІ:

ТОВ «Хардекс» не несе відповідальності за будь-які збитки, упущену вигоду і перерви в виробництві, які були викликані нашим продуктом, або його відсутністю.

ТОВ «Хардекс» не несе відповідальності за шкоду, заподіяну неправильним використанням пристрою або в результаті використання його з продуктами інших виробників.

ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ:

Настоящим мы заявляем с полной ответственностью, что продукция, описываемая в настоящей инструкции по эксплуатации, отмеченная каталожным номером и типом, и технические данные, представленные в пункте «Технические данные», соответствуют требованиям следующих директив: 2004/108/UE, 2006/95/UE, 2006/42/UE, 2011/65/UE и следующих унифицированных стандартов:

PN-EN 62841-1
 PN-EN 60745-2-3
 PN-EN 614-1+A1
 PN-EN 953+A1
 PN-EN ISO 12100
 PN-EN 61310-3
 PN-EN 1037+A1
 PN-EN 61000-6-1
 PN-EN 61000-6-3
 PN-EN 55014-1
 PN-EN 55014-2

Предусмотренное применение

Инструмент предназначен для вырезания карманов без заусенцев в различных материалах, удаления плитки и герметиков, шлифовки и отделки, а также полировки различных материалов.

ОПРЕДЕЛЕНИЯ СИМВОЛОВ, ИСПОЛЬЗУЕМЫХ В ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



Перед эксплуатацией прочитайте инструкцию по эксплуатации!



Надевать защитные очки!



Надевать пылезащитную маску!



Надевать защитные наушники!



Следовать инструкциям, обозначенным данным символом в тексте!



Электротехническая продукция не должна утилизироваться вместе с бытовыми отходами. Пожалуйста, утилизируйте этот продукт в соответствии со стандартами защиты окружающей среды!

ФУНКЦИОНАЛЬНОЕ ОПИСАНИЕ:



1. Корпус редуктора
2. Переключатель "ВКЛ./ВЫКЛ."
3. Основная ручка
4. Регулятор скорости
5. Воздухозаборы
6. Шпиндель
7. Крепление шпинделя
8. Шестигранный ключ для крепления шпинделя
9. Шлифовальный круг
10. Наждачный лист с отверстиями 93x93x93 мм
11. Скребок
12. Режущее полотно HCS

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ОБ ОПАСНОСТИ:



Общие предупреждения о соблюдении техники безопасности при работе с механическим инструментом

Прочитать все предупреждения о соблюдении техники безопасности и все инструкции. Несоблюдение данных предупреждений может привести к поражению электрическим током, пожару и/или серьезным травмам. Сохранить все предупреждения о соблюдении техники безопасности и инструкции для обращения в будущем. Термин «механический инструмент», используемый в настоящей инструкции по эксплуатации, относится к механическим инструментам с питанием от сети (с кабелем электропитания) и механическим инструментам с питанием от аккумулятора (без кабеля питания).

1. Техника безопасности на рабочем месте

- a. Поддерживать чистоту и хорошее освещение рабочего места. Загроможденные и темные рабочие места становятся причиной инцидентов.
- b. Не эксплуатировать механические инструменты во взрывоопасной среде, например, при наличии воспламеняемых жидкостей, газов или пыли. Механические инструменты создают искры, которые могут привести к воспламенению.
- c. Не подпускать детей и посторонних при работе с механическим инструментом. Отвлечение внимания может привести к потере контроля над механическим инструментом.

2. Электробезопасность

- a. Штепсель механического инструмента должен соответствовать разъему. Запрещено модифицировать штепсель. Запрещено использовать какие-либо адаптеры с заземленными механическими инструментами. Использование немодифицированных штепселей и соответствующих разъемов снижает риск поражения электрическим током.
- b. Избегать контакта с заземленными поверхностями, такими как трубы, радиаторы, плиты и холодильники. Когда тело пользователя заземлено, возрастает риск поражения электрическим током.
- c. Защищать механические инструменты от дождя и влаги. Попадание воды в механический инструмент увеличивает риск поражения электрическим током.
- d. Запрещено нарушать правила использования кабеля. Запрещено использовать кабель для переноски, подвешивания, вытягивания или отключения механического инструмента. Защищать кабель от тепла, масла, острых краев и подвижных деталей, а также обеспечить защиту от высоких температур. Поврежденные и запутанные кабели повышают риск поражения электрическим током.
- e. При эксплуатации механического инструмента вне помещений использовать удлинитель, пригодный для использования вне помещений. Использование соответствующего кабеля (подходящего для использования вне помещений) снижает риск поражения электрическим током.
- f. При невозможности избежать эксплуатации механического инструмента во влажной среде использовать устройство защитного отключения (УЗО). Использование УЗО снижает риск поражения электрическим током.

3. Персональная безопасность

- a. При эксплуатации механического инструмента следует быть внимательным и осмотрительным. Запрещается использовать механический инструмент, если пользователь находится в уставшем состоянии, под воздействием наркотиков, алкоголя или лекарств. Моментная потеря внимания во время эксплуатации механических инструментов может привести к серьезным травмам.
- b. Следует использовать средства индивидуальной защиты и всегда носить защитные очки. Средства индивидуальной защиты, такие как пылезащитная маска, нескользящая защитная обувь, каска или защитные наушники, используемые в соответствующих условиях, снижают риск получения травмы.

- c. Следует избегать непреднамеренного запуска оборудования. Необходимо убедиться, что выключатель находится в положении выкл. прежде, чем подключать к источнику питания и/или блоку аккумулятора, подъема или перемещения инструмента. Перемещение механических инструментов, когда пальцы находятся на выключателе или подключение к сети механических инструментов, выключатель которых находится в положении «Вкл.», приводит к несчастным случаям.
- d. Перед включением механического инструмента снять все раздвижные ключи. Ключ, оставленный прикрепленным к вращающейся детали механического инструмента, может привести к травмам.
- e. Не следует пытаться дотягиваться до инструмента. Следует всегда сохранять надежную точку опоры и равновесие. Это обеспечивает более надежный контроль механического инструмента в неожиданных ситуациях.
- f. Одеваться соответствующим образом. Не одевать свободную одежду или ювелирные украшения. Избегать попадания волос, одежды и перчаток в подвижные детали. Свободная одежда, ювелирные изделия или длинные волосы могут попасть в подвижные детали.
- g. Если устройство оборудовано соединениями для инструментов для удаления и сбора пыли, убедиться, что они подсоединены и используются соответствующим образом. Использование пылесборников может снизить риски, связанные с пылью.

4. Эксплуатация и обслуживание механического инструмента

- a. Ускорять механический инструмент запрещено. Использовать инструмент только для целей, для которых он предназначен. Эксплуатация соответствующего механического инструмента будет более эффективной и безопасной при соблюдении проектных показателей.
- b. Запрещено использовать механический инструмент, если выключатель не включает и не выключает его. Любой механический инструмент, который не контролируется выключателем, является опасным и подлежит ремонту.
- c. Отсоединить штепсель механического инструмента от источника питания и/или блока аккумулятора перед проведением каких-либо настроек, заменой вспомогательного оборудования или хранением инструментов. Такие превентивные меры предосторожности снижают риск случайного запуска механического инструмента.
- d. Хранить бездействующие механические инструменты вдали от детей. Лицам, которые не знакомы с механическим инструментом или с настоящими инструкциями, запрещено пользоваться механическим инструментом. Механические инструменты представляют опасность в руках необученных пользователей.
- e. Проводить техническое обслуживание механических инструментов. Проверять наличие отклонений или зажимов подвижных деталей, поломок деталей или других условий, которые могут повлиять на эксплуатацию механического инструмента. При обнаружении повреждений механическое устройство подлежит ремонту перед его эксплуатацией. Несчастные случаи происходят по причине ненадлежащего технического обслуживания механических инструментов.
- f. Поддерживать режущие инструменты в остром и чистом виде. Режущие инструменты с острыми краями, которые проходят соответствующее техническое обслуживание, менее подвержены заземлению, а также ими легче управлять.
- g. Использовать механический инструмент, вспомогательное оборудование, наконечники и т.д. в соответствии с настоящими инструкциями, принимая во внимание условия эксплуатации и работу, которую необходимо выполнить. Использование механического инструмента для работ, которые отличаются от предусмотренного применения, может привести к опасной ситуации.

5. Обслуживание


- a. Обслуживание механического инструмента должно проводиться квалифицированным специалистом по ремонту, использовать только идентичные оригинальные запасные детали. Таким образом, обеспечивается безопасность механического инструмента.

Правила безопасности при работе с многофункциональным инструментом

Перед использованием инструмента ознакомиться с настоящим руководством. Сохранить инструкцию для использования в будущем. Запрещено использовать механический инструмент до прочтения инструкции, особенно в отношении регулировки, дефектов и их устранения.

Запрещено использовать шлифовальный инструмент возле легковоспламеняющихся веществ (растворителей, топлива, других легковоспламеняющихся веществ). При работе двигателя образуются искры, которые могут вызвать взрыв или возгорание. Инструмент не пригоден для использования во взрывоопасной среде.


Запрещено обрабатывать гипс!

 Перед проведением каких-либо работ по техническому обслуживанию или ремонту убедиться, что инструмент отключен от источника электропитания.

Избегать непреднамеренного запуска оборудования. Отключать устройство от источника питания, когда инструмент не используется. Убедиться, что выключатель установлен в положение «Выкл.». Подключение инструмента к источнику электропитания при выключателе в положении «Вкл.» может создать опасность непреднамеренного запуска инструмента, что несет в себе риски для безопасности.



Надевать защитные очки!

 **Частицы обрабатываемых материалов, появляющиеся в процессе использования устройства, могут быть опасными для здоровья.** Они могут вызвать раковые заболевания, аллергические реакции, заболевания дыхательных путей или даже врожденные заболевания и воздействовать на репродуктивную функцию. Некоторые примеры химических веществ: свинец в красках, некоторых видах древесины (дуб, береза), хроматы в химических веществах для обработки древесины, кристаллический кварц (шлифовка бетона, гипса), другие металлы и асбест.

ИНФОРМАЦИЯ О ШУМЕ И ВИБРАЦИИ:


Измеренные значения шума были установлены в соответствии со стандартом EN 60745. Уровень создаваемого шума может превышать уровень звукового давления по уровню A 82 дБ(A).




Надевать защитные наушники!

	Единица	2544-920400 GMT 92
Значение уровня вибрации	m/s^2	>10
Погрешность измерений К	m/s^2	1,5

ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ:

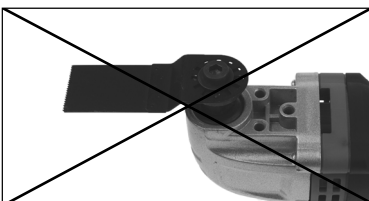
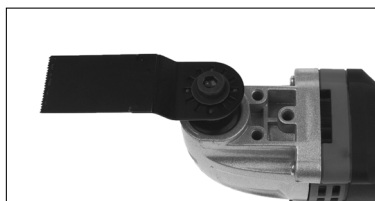
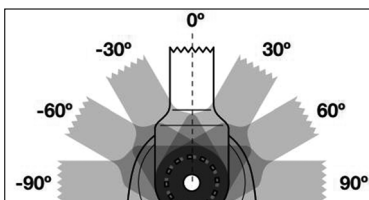
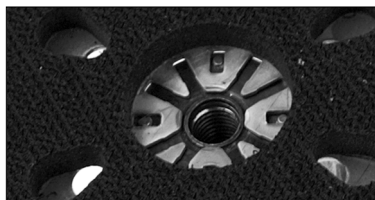
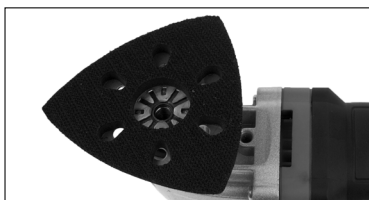
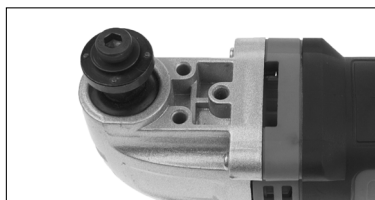
 Убедиться, что выключатель установлен в положение «Выкл.». Подключение инструмента к источнику электропитания при выключателе в положении «вкл.» может создать опасность непреднамеренного запуска инструмента, что ставит безопасность под угрозу.

 При необходимости использования удлинителя использовать кабели с замыкателями с минимальным поперечным разрезом 1,5 мм. Использование меньших шнуров может привести к снижению производительности устройства и его перегреванию, что может привести к возгоранию.

Монтаж инструмента

Отключить механический инструмент от источника электропитания перед проведением каких-либо работ над устройством. Для сборки инструмента:

1. Открутить крепление шпинделя (7) с помощью прилагаемого ключа (8);
2. Установить инструмент на шпиндель (6), чтобы выступы наложились на отверстия в рукоятке инструмента (9, 11, 12);
3. Установить инструмент под необходимым углом. Инструмент может быть собран для повышения рабочей эргономики;
4. Помните, что уклон оборудования должен быть направлен в правильную сторону (см. ниже);
5. Закрепить оборудование, установленное на инструменте с помощью крепления шпинделя (7) и прочно затянуть.



Регулировка частоты колебаний в минуту

В модели GMT 92 предусмотрена плавная настройка частоты колебаний в минуту. Регулятор скорости (4) находится на задней стенке устройства. Изменение значений от 1 до 6 регулирует частоту колебаний, где 1 - самое низкое значение, а 6 - самое высокое.


Использовать скорость 1 - 3 для работы с красочным покрытием на древесине и металле или разрезании мягких материалов.


Использовать скорость 4 - 6 для разрезания и обработки металлов и работы с твердыми материалами.



Замена наждачной шкурки

Устройство оснащено легко отсоединяемым шлифовальным кругом (9). Монтаж круга идентичен монтажу устройства для обрабатываемого материала (см выше).

 Перед установкой новой наждачной шкурки удалить всю пыль и грязь с круга.

 Убедиться, что отверстия на наждачной шкурке совпадают с отверстиями на наждачном круге.

Для монтажа наждачной шкурки на круг (9) использовать шкурки, подготовленные для крепления на липучке. Установить шкурку таким образом, чтобы отверстия совпали с отверстиями на круге, и прижать.

Рекомендации по наждачной шкурке

С целью поддержания соответствующих размеров и расположения отверстий инструмента можно использовать любые типы шкурок для сухой обработки. Следующая информация должна помочь пользователю выбрать оптимальную шкурку, разработанную для конкретного вида работ. Это вспомогательная информация, но не инструкция для соблюдения.

ШЛИФОВАНИЕ ДРЕВЕСИНЫ

1. Использовать шкурки, обозначенные как «универсальная» или «для работы с деревом»;
2. Начинать работу грубой обработкой с помощью легких шкурок;
3. Далее зернистость должна быть в два раза больше предыдущей, например, K40, K80, K160;
4. Не применять чрезмерное давление;
5. Для влажной, смолистой древесины использовать шкурки с открытой структурой - они не забиваются слишком быстро.


ШЛИФОВАНИЕ КРАСКИ И ЛАКА


1. Использовать шкурки с открытой структурой. Чаще всего они обозначены как шкурки «для шлифования краски»;
2. Не применять чрезмерное давление - это приведет к забиванию шкурки;
3. Шкурки с низкой плотностью более подходят для таких работ, чем шкурки с высокой плотностью, что объясняется клейкостью материала. Они прослужат дольше.

ШЛИФОВАНИЕ МЕТАЛЛА

1. Использовать шкурки с циркониевым или керамическим покрытием - они более долговечны и позволяют проводить работы быстрее, чем с покрытием из искусственного корунда;
2. Категорически запрещается прижимать инструмент к материалу - скорее всего, таким образом будет уничтожена шкурка и возникнет риск перегрева обрабатываемой детали;
3. Следить за краями, углами и острыми элементами - вы можете уничтожить шлифовальный круг.


ПУСК ИНСТРУМЕНТА:

 Обратите внимание на напряжение в сети электропитания, к которой подключен инструмент. Напряжение и частота источника электропитания должны соответствовать параметрам, указанным на идентификационной табличке. Механический инструмент предназначен для работы в сети с напряжением 230 В, но может быть подключен к сети с напряжением 220 В.


 При использовании переносных источников питания (генераторов) необходимо помнить, что это может привести к падениям мощности, если ресурс питания источника электропитания недостаточен.


Для включения инструмента переместить выключатель «Вкл./Выкл.» (2) в положение «I».


Для выключения инструмента переместить выключатель «включение-выключение» (2) в положение «0».


 Помните! Эффективность шлифования зависит от плотности и качества наждачной шкурки. Избыточное давление не повышает эффективность работы, но может привести к чрезмерному износу рабочего инструмента и самого механического инструмента!


ЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ:


 Обязательно отключать шнур электропитания из розетки перед проведением технического обслуживания инструмента!





 Любые работы по техническому обслуживанию или ремонту, требующие снятия корпуса двигателя, должны проводиться только головным поставщиком услуг или уполномоченными поставщиками услуг.

 Поддерживать инструмент и ручки в чистом и сухом состоянии. Не допускать попадания смазки или масла. Вентиляционные отверстия должны быть открытыми.

 Использовать влажную тряпку для внешних поверхностей корпуса. Запрещено использование проточной воды или распылителей.

 Регулярно прочищать компоненты инструмента сухим сжатым воздухом, использовать для внутренних и внешних деталей.


 Регулярно проверять все внешние детали инструмента и контролировать правильность работы всех выключателей.

-  Запрещено использовать инструмент в случае неисправности любой детали или неработающем выключателе.
-  Немедленно заменять любой дефектный или использованный рабочий инструмент.
-  Эксплуатация использованного рабочего инструмента приводит к снижению продуктивности, усталости пользователя и может быть опасной!
-  Проверять степень затяжки крепления шпинделя. Не допускать ослабления крепления. Ослабленный рабочий инструмент создает повышенное количество вибраций, что может привести к повреждению инструмента и создает угрозу здоровью пользователя.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ:

	ЕДИНИЦА	2544-920400 GMT 92
Номинальная мощность	Вт	400
Параметры номинальной мощности		230V / 50Гц
Максимальная частота колебаний	мин ⁻¹	22000
Диапазон регулировки колебаний	мин ⁻¹	15000 - 22000
Размер наждачной шкурки	мм	93x93x93
Масса инструмента	кг	1,5
Класс защиты по МЭК		

РЕМОНТ:

-  Любые ремонтные работы в отношении механических инструментов должны проводиться исключительно квалифицированным персоналом! Гарантийный ремонт должен осуществляться уполномоченными поставщиками услуг или непосредственно производителем.

В случае повреждения шнура электропитания немедленно заменить его соответствующим новым шнуром. Внесение любых изменений в механический инструмент может осуществляться исключительно гарантийной службой компании «Gröne».

В случае необходимости проведения ремонта механического инструмента, обращаться по адресу:

ИООО «ХАРДЫ ТУЛС»
г.Минск, пер.Козлова 7Б, пом 4
+375 17 245 04 54
www.hardy-tools.by

Список запасных деталей и технические схемы предоставляются на основании запроса клиента по электронной почте или факсу, отправленному по адресам и номерам факса, указанным выше.

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ:

Пыль, возникающая в процессе шлифовки, может содержать вредные вещества и подлежит соответствующей переработке. Соблюдать все национальные и другие требования в отношении утилизации и переработки использованных инструментов, упаковок и вспомогательных средств.



Только для стран ЕС: запрещено утилизировать механические инструменты вместе с бытовыми отходами! Согласно Европейской директиве 2002/96/WE относительно использованных электрических и электронных инструментов и ее реализации в национальном законодательстве использованные механические инструменты подлежат сбору в отдельном порядке и переработке согласно нормативам по защите окружающей среды.

ОГОВОРКА В ОТНОШЕНИИ ГАРАНТИЙ И ОГРАНИЧЕНИЯ ОТВЕТСТВЕННОСТИ:

КАЕМ Sp. z o.o. Sp. k не несет ответственность за какой-либо ущерб или неполученную прибыль, вызванные прерыванием коммерческой деятельности, что было вызвано использованием нашей продукции или невозможностью ее использования.

КАЕМ Sp. z o.o. Sp. k, а также ее представители, не несут ответственность за ущерб, вызванный неправильным использованием механического инструмента, или возникший в результате его использования с изделиями других производителей.

ИООО «ХАРДЫ ТУЛС»
г.Минск, пер.Козлова 7Б, пом 4
+375 17 245 04 54
www.hardy-tools.by

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE:

Declarăm pe propria răspundere că produsele descrise în acest manual de utilizare și marcate cu un număr de catalog și un tip, și ale căror date tehnice pot fi regăsite la capitolul "Date Tehnice", sunt în conformitate cu următoarele directive: 2004/108/UE, 2006/95/UE, 2006/42/UE, 2011/65/UE și standarde agreate:

PN-EN 62841-1
 PN-EN 60745-2-3
 PN-EN 614-1+A1
 PN-EN 953+A1
 PN-EN ISO 12100
 PN-EN 61310-3
 PN-EN 1037+A1
 PN-EN 61000-6-1
 PN-EN 61000-6-3
 PN-EN 55014-1
 PN-EN 55014-2

Utilizarea prevăzută pentru produs

Acest instrument este utilizat pentru a realiza tăieturi sub formă de buzunar pe diferite materiale, îndepărtarea faianței și izolațiilor, șlefuirea, finisarea, gravarea și lustruirea diferitelor materiale.

SEMNIFICAȚIA SIMBOLURILOR FOLOSITE ÎN MANUALUL DE INSTRUCȚIUNI



Citiți cu atenție instrucțiunile înainte de utilizarea aparatului!



Folosiți ochelari pentru protecția ochilor!



Folosiți o mască pentru împotriva prafului!



Purtați căști de protecție auditivă!



Respectați instrucțiunile marcate cu acest simbol!



A se depozita separat și recicla în conformitate cu standardele de protecție a mediului!

DESCRIEREA FUNCȚIONALĂ:



1. Carcasa cutiei de viteze
2. Buton Pornit/Oprit (On/Off)
3. Mâner principal
4. Afișaj apelare viteze
5. Prize de aer
6. Ax
7. Element de fixare al axului
8. Cheie Hex pentru fixare ax
9. Suport/placa de șlefuire
10. Hârtie șlefuire pentru multiple suprafețe 93x93x93mm
11. Racletă
12. Lamă ferăstrău HCS

MĂSURI DE SIGURANȚĂ:



Atenționări generale de siguranță pentru unelte electrice

Vă rugăm să citiți cu atenție toate avertismentele și instrucțiunile. Nerespectarea acestora poate provoca electrocutare, incendii și / sau răniri grave. Păstrați toate avertizările de siguranță și instrucțiunile pentru consultare ulterioară. Termenul de „unealtă electrică” utilizat în aceste instrucțiuni de folosire se referă la unelte electrice (cu fir) alimentate de la rețeaua electrică și la unelte electrice (fără fir), alimentate cu baterii.

1. Securitatea la locul de muncă

- a. Păstrați zona de lucru curată și bine iluminată. Zonele de lucru dezordonate sau întunecate înlesnesc accidentele.
- b. Nu utilizați uneltele electrice în atmosfere cu risc de explozie, cum ar fi în prezența lichidelor inflamabile, a gazelor sau a prafului. Uneltele electrice produc scânteie care pot duce la aprindere prin scânteie.
- c. Tineți copiii și persoanele din jur la distanță în timpul folosirii acestui produs. Neatenția poate cauza pierderea controlului asupra uneltei electrice

2. Siguranța electrică

- a. Mufa de alimentare trebuie să se potrivească cu priza. Nu modificați niciodată ștecherul în niciun fel. Nu folosiți niciun adaptor cu sculele electrice cu împământare. Prizele nemodificate și compatibile vor reduce riscul de electrocutare.
- b. A se evita contactul corpului cu suprafețe legate la pământ, cum ar fi țevi, radiatoare, frigider. Există un risc crescut de electrocutare în cazul în care corpul dumneavoastră este legat la pământ.
- c. Nu expuneți uneltele electrice la ploaie sau condiții de umezeală. Apa ce intră într-un produs de acest tip va crește riscul de electrocutare.
- d. Nu forțați cablul de alimentare. Nu folosiți niciodată cablul pentru transportarea, agațarea, tragerea sau scoaterea din priză a uneltei electrice. Feriți cablul de căldură, ulei, muchii ascuțite și părți în mișcare și protejați-l de temperaturi ridicate. Cablurile deteriorate sau încurcate sporesc riscul de electrocutare.
- e. Atunci când lucrați cu o unealtă electrică în aer liber, utilizați un cablu prelungitor adecvat pentru utilizare în exterior. Utilizarea unui cablu adecvat (pentru utilizare în exterior) reduce riscul de electrocutare.
- f. În cazul în care funcționarea unui instrument electric într-o zonă cu umiditate nu poate fi evitată, utilizați un dispozitiv de curent rezidual (RCD). Utilizarea unui dispozitiv RCD reduce riscul de șoc electric.

3. Siguranță personală

- a. Lucrați cu atenție, prudență și simț de răspundere atunci când utilizați o unealtă electrică. Nu folosiți un produs de acest tip în cazul în care sunteți obosit sau sub influența drogurilor, alcoolului sau a medicamentelor. Un moment de neatenție în timpul operării uneltelor electrice poate duce la vătămări corporale grave.
- b. Folosiți echipament individual de protecție și purtați întotdeauna ochelari de protecție. Echipamentul de protecție, cum ar fi masca de praf, încălțăminte antiderapantă, casca de siguranță sau de protecție auditivă utilizate în condiții adecvate pot reduce vătămrile corporale.
- c. Evitați pornirea accidentală. Asigurați-vă că întrerupătorul se află în poziția oprit înainte de conectarea la sursa de alimentare și/sau la acumulator, înainte de ridicarea sau transportarea uneltei. Transportarea uneltelor electrice cu degetul pe comutatorul de pornire sau produse electrice puternice, care au butonul Pornit (On) activat, pot genera accidente.
- d. Îndepărtați orice cheie de reglaj sau cheie fixă înainte de a porni unealta electrică. O cheie sau un clește rămas atașat la o componentă rotativă a uneltei electrice poate provoca vătămări.

- e. Păstrați stabilitatea și echilibrul în orice moment al lucrului. Aveți astfel un control mai bun al unelei electrice în situații neașteptate.
- f. Îmbrăcați-vă în mod corespunzător. Nu purtați haine lungi și largi sau bijuterii. Tineți parul, îmbracaminta și manusile de protecție departe de partile în mișcare ale produsului. Hainele lungi și largi, bijuteriile sau parul lung pot fi prinse de partile componente ale utilajului aflate în mișcare..
- g. În cazul în care dispozitivele sunt prevăzute pentru racordarea la instalațiile de extracție și colectare a prafului, asigurați-vă că acestea sunt conectate și utilizate în mod corespunzător. Utilizarea dispozitivelor de colectare a prafului poate reduce pericolele legate de praf.

4. Utilizarea uneltelor electrice și mentenanța acestora

- a. Nu forțați produsul. Utilizați unealta electrică adecvată pentru aplicația dumneavoastră. Unealta electrică potrivită va face treaba mai bine și mai sigur în domeniul pentru care a fost proiectată.
- b. Nu folosiți unealta electrică în cazul în care comutatorul nu funcționează în modurile Pornit/Oprit. Orice unealtă electrică ce nu poate fi controlată cu ajutorul întrerupătorului este periculoasă și trebuie reparată.
- c. Deconectați ștecherul de la sursa de alimentare și/sau acumulatorul de la unealta electrică înainte de efectuarea oricăror reglaje, modificarea accesoriilor sau depozitarea uneltelor electrice. Astfel de măsuri preventive de siguranță reduc riscul pornirii accidentale a produselor.
- d. Nu depozitați uneltele electrice în stare inactivă la îndemâna copiilor. Nu permiteți persoanelor nefamiliarizate cu produsul sau cu aceste instrucțiuni să-l folosească. Uneltele electrice sunt periculoase în mâinile utilizatorilor neinstruiți.
- e. Păstrați uneltele electrice în condiții bune. Verificați alinierea necorespunzătoare sau legarea pieselor în mișcare, ruperea componentelor și orice altă condiție care poate afecta funcționarea produsului. În cazul deteriorării, reparați produsul înainte de utilizare. Multe accidente sunt cauzate de unelte electrice întreținute necorespunzător.
- f. Păstrați instrumentele de tăiere ascuțite și curate. Uneltele de tăiere întreținute în mod corespunzător, cu muchii ascuțite de tăiere, sunt mai puțin susceptibile de a se lega/amesteca și sunt mai ușor de controlat.
- g. Utilizați unealta electrică, accesoriile și cuțitele unelei etc., în conformitate cu aceste instrucțiuni, ținând cont de condițiile de lucru și de operațiunea care urmează să fie efectuată. Folosirea unelei electrice pentru alte operațiuni, diferite de cele preconizate, poate duce la situații periculoase.

5. Service

- a. Pentru reparații apelați la o persoană calificată, folosind numai piese de schimb identice, originale. Astfel veți asigura menținerea unelei electrice în condiții de siguranță.

Măsuri de Siguranță pentru șlefuitor multifuncțional



Citiți instrucțiunile de utilizare înainte de folosire. Păstrați instrucțiunile de utilizare pentru referințe ulterioare. Nu utilizați aparatul înainte de a citi instrucțiunile de operare referitoare la setări, defecte și depanare.

Nu utilizați uneltele electrice în atmosfere cu risc de explozie (solvenți, petrol și alte substanțe volatile inflamabile). Motoarele uneltelor electrice produc scânteii care pot duce la explozie sau aprindere prin scânteie. Acest aparat nu poate fi utilizat într-un mediu volatil.

Nu șlefuiți tencuiala!



Înainte de orice lucrări de întreținere a unelei electrice în sine, scoateți ștecherul din priză.

Evitați pornirea accidentală. Scoateți întotdeauna ștecherul din priză atunci când aparatul nu este utilizat. Asigurați-vă că aveți setat comutatorul Pornit / Oprit (On/Off), pe poziția "Oprit" ("Off") (3). Conectând aparatul la rețeaua de curent cu comutatorul pe poziția "Pornit" ("On") poate duce la pornirea accidentală, rezultând un risc major pentru siguranță.



Folosiți ochelari pentru protecția ochilor!



Particulele expulzate atunci când se lucrează pot fi dăunătoare sănătății. Acestea pot cauza cancer, reacții alergice, boli respiratorii sau chiar dificultăți de reproducere sau de naștere. Îndeosebi afectează: plumbul de la vopsele, unele tipuri de lemn (stejar, fag), croma în substanțe de protecție a lemnului, pulberile minerale (măcinare din beton și gips) și alte metale sau azbest.

INFORMAȚII PRIVIND POLUAREA FONICĂ ȘI VIBRAȚIILE:

Valorile măsurate au fost determinate în conformitate cu standardul EN 60745. Nivelul de zgomot A măsurat al produsului ar putea să depășească nivelul de presiune acustică de 82 dB (A).



Purtați căști de protecție auditivă!

	unitate	2544-920400 GMT 92
Valoarea emisiei de vibrații (ah)	m/s ²	>10
Procent de eroare K	m/s ²	1,5

SETAREA MODULUI DE LUCRU:



Asigurați-vă că aveți setat comutatorul Pornit / Oprit (On/Off), pe poziția "Oprit" ("Off") (3). Conectând aparatul la rețeaua de curent cu comutatorul pe poziția "Pornit" ("On") poate cauza pornirea accidentală, rezultând un risc major pentru siguranță.

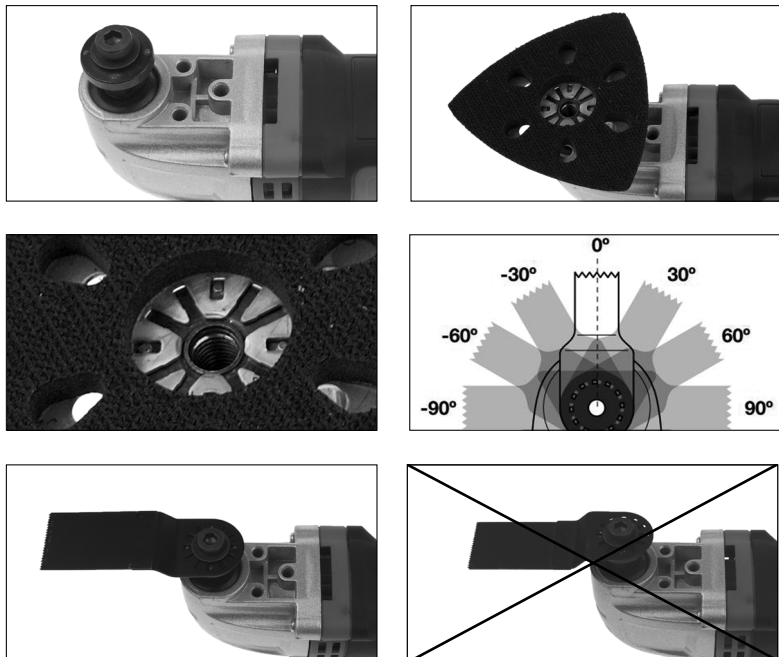


Atunci când se utilizează un cablu prelungitor, din cauza distanței mari de la sursa de alimentare, folosiți un cordon care are miez de secțiune transversală de cel puțin 1,5 mm. Utilizarea unui cablu de alimentare mai subțire, poate duce la o putere mai mică a mașinii și la supraîncălzire, care, în consecință, pot provoca arderea.

Montarea uneltei

Deconectați unealta electrică de la sursa de alimentare înainte de a începe să lucrați cu ea. Pentru montarea uneltei:

1. Deșurubați elementul de fixare al axului (7), cu ajutorul cheii atașate (8)
2. Așezați instrumentul pe ax (6), astfel încât proeminențele se suprapun cu găurile de prindere ale echipamentului (9, 11, 12)
3. Setați instrumentul la unghiul dorit. Instrumentul poate fi asamblat în așa fel încât să maximizeze ergonomia de lucru.
4. Nu uitați să plasați devierea echipamentului pe latura corespunzătoare (a se vizualiza mai jos).
5. Fixați echipamentul montat pe unealtă cu un element de fixare a axului (7) și strângeți-l ferm.



Reglarea frecvenței de oscilații pe minut

Instrumentul GMT 92 permite reglarea lină a frecvenței de oscilații pe minut. Afișajul apelare rapidă (4) se află pe peretele din spate al mașinii. Prin schimbarea valorilor 1-6 reglați frecvența de oscilații, în care 1 este cea mai mică și 6 este cea mai mare valoare.

Utilizați vitezele de la 1 la 3 în cazul în care se lucrează cu un strat de vopsea pe lemn sau metal, sau pentru tăierea materialelor moi.

Utilizați vitezele de la 4 la 6 pentru tăierea și șlefuirea metalelor și lucrul cu materiale dure.



Schimbarea foii de șlefuit

Dispozitivul are o foaie de șlefuit ușor detașabilă (9). Asamblarea suportului este comparabilă cu asamblarea unelei de lucru (a se vedea punctul de mai sus).



Îndepărtați praful și murdăria de pe suport înainte de a monta o nouă foaie de șlefuire.



Asigurați-vă că orificiile din foaia de șlefuit se potrivesc cu găurile suportului de șlefuire.

Pentru a monta foaia de șlefuire pe suport (9) folosiți foi de șlefuire ajustate la tip de fixare velcro. Poziționați foaia, astfel încât găurile să se potrivească cu găurile din planșa de șlefuit și apoi apăsați.

Instrucțiuni pentru foaia de șlefuit

Pentru a păstra dimensiunile corespunzătoare și distanța dintre găurile unelei electrice, se poate utiliza orice foaie de șlefuire uscată. Următoarele informații au ca scop să ajute utilizatorul în alegerea unei foi de șlefuit corespunzătoare pentru o anumită lucrare. Acestea sunt doar informații care sa vă vină în ajutor, nu stabilesc un mod de lucru.

ȘLEFUIREA LEMNULUI

1. Utilizați foi pentru șlefuit marcate ca fiind "universale sau "pentru utilizarea cu lemnul".
2. Începeți cu prelucrarea grosieră folosind hârtie pentru șlefuit de greutate redusă
3. Granulațiile ulterioare ar trebui să fie de două ori mai mari ca cele anterioare, de exemplu K40, K80, K160
4. Nu folosiți prea multă presiune.
5. În cazul lemnului umed, rășinos, folosiți hârtie pentru șlefuit cu structură deschisă - nu se vor bloca atât de ușor

ȘLEFUIREA LACURILOR ȘI A VOPSELELOR

1. Folosiți foi pentru șlefuit cu structură deschisă. Ele sunt cel mai adesea marcate ca foi "pentru utilizarea cu vopsea".
2. Nu folosiți prea multă presiune. Aceasta va determina ca foaia să se "blocheze".
3. Foile de șlefuit cu o densitate redusă sunt mai potrivite decât cele de înaltă densitate, datorită aderenței pe suprafața materialului. Vor avea și o durată de viață mai mare.

ȘLEFUIREA METALULUI

1. Utilizați foi de șlefuit cu zirconiu sau cu acoperire ceramică - acestea au o longevitate mai mare și permit un mod de lucru mai rapid decât cu un corindon sintetic.
2. În niciun caz nu apăsați unealta pe suprafața materialului – cel mai probabil foile de șlefuit se vor distruge și riscați supraîncălzirea materialului pentru șlefuit.
3. Feriți-vă de margini, muchii și elemente ascuțite - puteți distruge suportul de șlefuit.

Operațiunea de pornire:




Atenție la tensiunea corectă de rețea! Tensiunea sursei de alimentare trebuie să corespundă cu tensiunea specificată pe plăcuța de identificare. Echipamente marcate cu 230 V pot fi, de asemenea, operate și cu 220 V.












Mașina poate experimenta cădere de performanță de lucru în cazul în care unealta electrică este conectată la surse de alimentare portabile (generatoare), care nu au rezervă de putere suficientă.

Pentru a porni unealta electrică, comutați butonul Pornit / Oprit (2) pe poziția "I"

Pentru a opri unealta electrică, comutați butonul Pornit / Oprit (2) pe poziția "0"


-  Tineți minte! Șlefuirea eficientă depinde de densitatea și calitatea foii de șlefuire. Presiunea excesivă nu duce la creșterea eficienței muncii, în schimb poate provoca uzura excesivă a unelei de lucru și a unelei electrice în sine!

MENTENANȚA ȘI CURĂȚAREA:


-  Înaintea oricărei lucrări de întreținere, scoateți ștecherul din priză!
-  Toate lucrările de întreținere și reparații, care necesită deschiderea corpului motorului trebuie să fie efectuate numai de către serviciul de garanție centrală sau un centru de service autorizat.
-  Asigurați-vă că unealta electrică și mânerul sunt uscate și curate. Ele nu trebuie să fie acoperite cu grăsime sau ulei. Fantele de ventilație nu trebuie acoperite.
-  Curățați în mod regulat elementele exterioare ale carcasei cu o cârpă ușor umedă. Nu folosiți jet de apă sau orice alte aparate de pulverizare.
-  Curățați în mod regulat toate componentele interioare și exterioare ale mașinii electrice cu aer comprimat uscat.
-  Verificați în mod regulat toate părțile externe ale instrumentului și controlați funcționarea corespunzătoare a întrerupătoarelor.
-  Nu utilizați unealta dacă oricare dintre părțile sale este deteriorată sau un întrerupător nu funcționează corect.
-  Schimbați de urgență orice instrument de lucru defect sau uzat. Folosirea unui instrument de lucru uzat duce la o capacitate scăzută, oboseala utilizatorului și poate avea urmări grave!
-  Verificați etanșeitatea dispozitivului de fixare a axului. Nu lăsați dispozitivul de fixare slăbit. Un instrument de lucru slăbit generează o cantitate excesivă de vibrații care pot duce la deteriorarea unelei electrice și pun în pericol sănătatea utilizatorului.

DATE TEHNICE:

	Unitate	2544-920400 GMT 92
Putere nominală	W	400
Parametrii nominali de putere		230V / 50HZ
Frecvența maximă de oscilație	min ⁻¹	22000
Interval de reglare a oscilației	min ⁻¹	15000 - 22000

Dimensiunea hârtiei abrazive	mm	93x93x93
Greutatea uneltei	kg	1,5
Clasa de protecție IEC		

REPARAȚIILE

 Toate reparațiile uneltei electrice trebuie să fie efectuate numai de către un specialist instruit! Reparația în garanție trebuie să fie efectuată doar într-un centru autorizat sau de către producător.


Dacă, din orice motiv, cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie să fie înlocuit în mod corespunzător. Toate modificările aduse uneltei electrice pot fi făcute numai în serviciul de garanție Gröne. Pentru toate cazurile legate de repararea produsului, vă rugăm să contactați:

Sc Hardex Products Srl
Bucuresti, Romania
email: service@hardex.ro
mobil.:+4(0)765.50.08.95
tel/fax:+4(0)21-255.55.58

Detalii și informații cu privire la piesele de schimb sunt disponibile la cerere prin fax sau e-mail. Pentru a ne contacta vă rugăm să folosiți datele menționate mai sus.

PROTECȚIA MEDIULUI

Praful rezultat în urma șlefuirii poate conține substanțe dăunătoare și ar trebui să facă obiectul unei reciclări adecvate. Trebuie să fie respectate legile și reglementările naționale privind eliminarea și reciclarea instrumentelor, ambalajelor și accesoriilor utilizate.

 Pentru țările UE: nu aruncați produsele electrice în gunoiul menajer! Conform Directivei Europene 2002/96/WE pentru Deșeurile de Echipamente Electrice și Electronice și a implementării acesteia, produsele electrice care nu mai sunt utilizabile trebuie să fie colectate separat și eliminate într-o manieră care protejează mediul înconjurător.

NOTĂ CU PRIVIRE LA LIMITAREA GARANȚIILOR ȘI LIMITAREA RĂSPUNDERII:

Sc Hardex Products nu poate fi trasă la răspundere pentru eventuale daune sau pierderi financiare cauzate de întreruperea funcționării unei afaceri din cauza produsului nostru sau a imposibilității de folosire a acestuia.

Sc Hardex Products, precum și reprezentanții săi, nu sunt răspunzători pentru daunele cauzate de utilizarea necorespunzătoare a produsului electric sau ca urmare a utilizării împreună cu produse ale altor producători

ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ:

Декларираме с пълна отговорност, че описаните в настоящите инструкции изделия, които са маркирани с каталожен номер и тип, и чиито технически данни са представени в глава „Технически характеристики“, отговарят на изискванията на директиви: 2004/108/EU, 2006/95/EU, 2006/42/ EU, 2011/65/EU и следните хармонизирани стандарти:

PN-EN 62841-1
 PN-EN 60745-2-3
 PN-EN 614-1+A1
 PN-EN 953+A1
 PN-EN ISO 12100
 PN-EN 61310-3
 PN-EN 1037+A1
 PN-EN 61000-6-1
 PN-EN 61000-6-3
 PN-EN 55014-1
 PN-EN 55014-2



ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Този инструмент е предназначен за фино рязане на различни материали, отстраняване на подови настилки и тавани, шлайфане и полиране на различни материали.

ДЕФИНИЦИЯ НА ПИКТОГРАМИТЕ, ИЗПОЛЗВАНИ В НАРЪЧНИКА



Да се прочетат инструкциите преди експлоатация!



Да се използват средства за защита на очите!



Да се използва противопрохова маска!



Да се използват антифони!



Да се следват указанията, отбелязани с този символ!



Да се съхранява отделно и изхвърля в съответствие с указанията, отговарящи на стандартите за защита на околната среда!

ФУНКЦИОНАЛНО ОПИСАНИЕ:



1. Корпус на редуктора
2. Ключ ON/OFF за включване и изключване
3. Главна дръжка
4. Регулатор на честотата
5. Въздуховоди
6. Шпиндел
7. Затягаща шайба за шпиндела
8. Шестограм за затягане на шпиндела
9. Подложка за шкуркане
10. Лист шкурка с отвори за прах 93x93x93mm
11. Стъргалка
12. Острие за рязане HCS

УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ:



Общи указания за безопасност при работа с електрически силови инструменти

Прочетете всички инструкции и правила. Неспазването им може да предизвика електрошок, пожар и/или сериозно нараняване. Всички правила и инструкции за безопасност трябва да бъдат грижливо съхранявани за бъдещо ползване. Понятието „електрически силови инструменти“ по-долу се отнася за електрически инструменти, захранвани с електричество от електрическата мрежа (посредством кабел) и за електрически инструменти, захранвани с батерии и акумулатор (без използване на електрически кабел).

1. Безопасност на работното място

- a. Работното място трябва да се поддържа чисто и добре осветено. Безпорядъкът и недостатъчната светлина може да доведат до инциденти.
- b. Не използвайте електрически силови инструменти във взривоопасна среда при наличие на запалими течности, газове или прах. По време на работа електрическите силови инструменти предизвикват искри, които може да се възпламенят.
- c. При работа с инструмента се уверете, че всички присъстващи и деца са на безопасно разстояние. Отклоняването на вниманието може да предизвика загуба на контрол.

2. Електробезопасност

- a. Щепселите на електрическите силови инструменти трябва да съответстват на контакта. Не променяйте щепсела по никакъв начин. Не използвайте адаптер за щепсел на електрически силови инструменти със защитно заземяване. Непроменените щепсели и съответстващите контакти намаляват риска от поражение от електрически ток.
- b. Избягвайте допир със заземени повърхности като тръби, радиатори, печки и хладилници. Рискът от поражение от електрически ток е по-значителен, когато тялото на потребителя е заземено.
- c. Инструментът трябва да бъде защитен от дъжд и влага. Попадането на вода в електрически силов инструмент увеличава риска от електрошок.
- d. Никога не използвайте кабела за други дейности. Не носете електрически силов инструмент за кабела и не използвайте кабела за закачване на електрически силов инструмент; не изключвайте електрически силов инструмент от мрежата с дърпане на кабела. Кабелът трябва да е защитен от високи температури, както и да бъде държан далеч от смазочни материали, режещи остриета или движещи се части. Увредените или усукани кабели увеличават риска от електрошок.
- e. При работа с електрически силов инструмент на открито, използвайте удължителен кабел, предназначен за тази цел. Използването на подходящ удължителен кабел (предназначен за употреба на открито) намалява риска от електрошок.
- f. Ако не е възможно да се избегне работата с електрически силов инструмент във влажна среда, използвайте прекъсвач, задействан от остатъчен ток. Използването на прекъсвач за остатъчен ток намалява риска от електрошок.

3. Лична безопасност

- a. При работа с електрически силови инструменти подхождайте предпазливо, всяко действие трябва да се извършва внимателно. Не използвайте електрически инструмент при умора или под въздействие на наркотици, алкохол или лекарства. Отклоняването на вниманието при боравене с електрически силов инструмент може да предизвика сериозни наранявания.
- b. Носете лични предпазни средства и винаги слагайте предпазни очила. Ползването на лични предпазни средства: противопрахова маска, обувки с нехлъзгащи подметки,

каска или антифони (в зависимост от естеството и начина на работа), намалява риска от нараняване.

- c. Избягвайте случайно задействане на електрически силов инструмент. Преди включване на щепсела в контакта и/ или свързване към акумулатора/батериата, както и преди да вдигнете и носите електрически силов инструмент, проверете, че е изключен. Докосването на ключа с пръст при носене на електрически силов инструмент или включването към мрежата на електрически силов инструмент с натиснат ключ може да предизвика инцидент.
- d. Преди да включите електрически силов инструмент, отстранете всички ключове за настройка от него. Ключ за настройка, намиращ се върху движещи се части, може да предизвика наранявания
- e. Избягвайте неестествени пози при работа. Заемете стабилно положение на тялото. Така по-добре ще може да контролирате неочакваните ситуации.
- f. Носете подходящо облекло. Избягвайте широки дрехи или бижута. Косата, дрехите и ръкавиците трябва да бъдат далеч от движещи се части. Широките дрехи, бижутата или дългата коса може да попаднат в движещите се части и да бъдат увлечени.
- g. Ако има възможност за инсталиране на съоръжения за изсмукване и улавяне на прах, проверете дали са свързани и използвани съгласно спецификациите. Съоръженията за събиране на прах може да намалят свързаните с праха рискове за здравето.

4. Правилна Експлоатация и поддръжка на електрическите силови инструменти

- a. Не претоварвайте електрическия силов инструмент. Използвайте подходящ за целта електрически силов инструмент. Той ще свърши работа по-ефективно и по-безопасно за целта, за която е предназначен.
- b. Не използвайте електрически силов инструмент, ако ключът ON/OFF за включване и изключване е повреден. Електрически силов инструмент, който не може да бъде контролиран с ключа, е опасен и трябва да бъде поправен.
- c. Изключете щепсела от източника или от акумулатора/батериите преди да настройвате, сменятте приставките и съхраняват електрическия силов инструмент. Тези превантивни мерки за безопасност намаляват риска от инцидентно стартиране на електрическия силов инструмент.
- d. Съхранявайте неработещите електрически силови инструменти далеч от достъп на деца. Не позволявайте лица, незапознати с електрическия силов инструмент или с тези инструкции да експлоатират инструмента. Боравенето с електрически силови инструменти от неопитни лица е опасно.
- e. Електрическите силови инструменти изискват редовна поддръжка. Проверете дали движещите се части не са блокирани, дали частите не са пукнати или повредени по начин, който да повлияе на правилната работа. Повредените части трябва да бъдат поправени преди употреба. Много инциденти са предизвикани от лошо поддържани електрически силови инструменти.
- f. Електрическите силови инструменти, приставките към тях, помощните инструменти и др. трябва да се използват в съответствие с настоящите препоръки. Същевременно с това, трябва да се вземат предвид условията и вида на работата.
- g. Неправилната експлоатация на електрически силов инструмент може да предизвика опасни ситуации.

5. Поддръжка

- a. Поправката на електрическите силови инструменти трябва да се извършва единствено от квалифицирано лице, като се използват само оригинални резервни части. Това осигурява безопасността на Многофункционалния инструмент.

Правила за безопасност на Многофункционалния инструмент



Прочетете инструкциите за експлоатация преди употреба. Запазете инструкциите за експлоатация за бъдещи справки. Не използвайте инструмента преди да прочетете инструкциите за експлоатацията относно настройките, дефектите и отстраняването на проблеми.

Не използвайте инструмента в близост до запалими материали (разтворители, петрол и други запалими летливи вещества). Електромоторът на електрическите силови инструменти създава искри, които може да доведат до взрив или запалване. **Многофункционалният инструмент не може да бъде използван в среда на летливи вещества.**

Не използвайте за шлайфане на мазилка!



Преди всяка работа по поддръжка или сервизиране на Многофункционалния инструмент изключете от мрежата.

Избягвайте инцидентно стартиране. Винаги изключвайте от мрежата, когато Многофункционалният инструмент не се използва. Уверете се, че ключът ON/OFF за включване и изключване е в позиция „Off“. Свързването към мрежата, когато ключът On/Off за включване и изключване е в позиция „On“, може да доведе до непредвиден пуск, което да причини риск за безопасността.



Носете предпазни очила!



Частиците от работния материал, разпрашавани по време на шлайфане, може да бъдат вредни за здравето. Те може да предизвикат рак, алергична реакция, дихателни заболявания и даже репродуктивни проблеми и вродени дефекти. Това се отнася най-вече за: олово от боя, някои видове дървесина (дъб, бук), хромати във вещества за защита на дървесината, минерален прах (от фрезирание на бетон и гипс) и други материали, например азбест.

ИНФОРМАЦИЯ ОТНОСНО ШУМА И ВИБРАЦИИТЕ::


Измерените стойности са определени в съответствие със стандарт EN 60745. Равнището на шум от степен „А“ може да надвишава звуково налягане от 82 dB(A).




Носете антифони!

	Мерна единица	2544-920400 GMT 92
Стойност на вибрационните емисии ah	m/s ²	>10
Неопределеност при измерване K	m/s ²	1,5

ПОДГОТОВКА ЗА РАБОТА

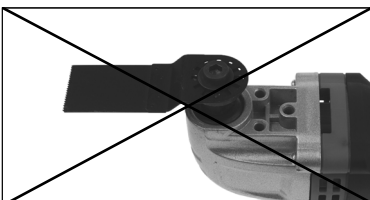
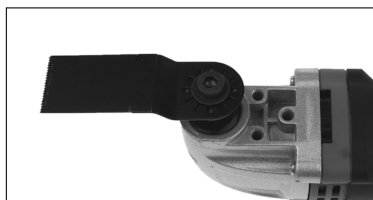
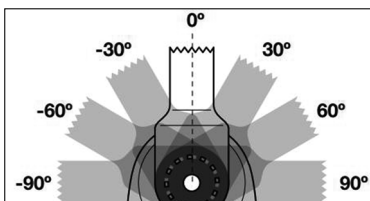
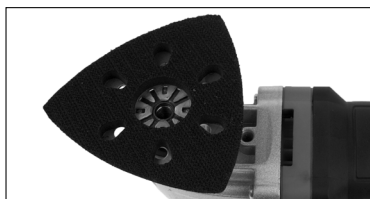
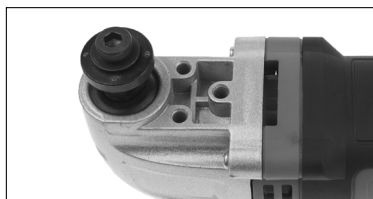
 Проверете дали ключът On/Off за включване и изключване е в позиция "Off". Включването на електрически силов инструмент към мрежата, когато ключът е в позиция "On", ще предизвика неочакван старт, което сериозно застрашава безопасността.

 При използване на удължителен кабел поради голямото разстояние до източника на захранване, подберете кабел със сечение поне 1.5 mm. Използването на по-тънък кабел може да доведе до по-ниско напрежение на фрезата и прегряване, което на свой ред може да предизвика запалване.

Сглобяване на инструмента

Изключете електрическия силов инструмент от източника преди да работите по него. За да го сглобите:

1. Развинтете затегача на шпиндела (7) с помощта на ключа (8)
2. Поставете приставката върху шпиндела (6) така, че издатините му да съвпадат с отворите на приставките (9, 11, 12)
3. Настройте инструмента за работа под желания ъгъл. Инструментът може да бъде настроен за максимална ергономичност при работа.
4. Не забравяйте да монтирате приставката от правилната страна (вж. по-долу)
5. Обезопасете монтираната приставка (и подложка) върху инструмента с помощта на затегача на шпиндела (7); затегнете здраво.



Настройка на честотата на осцилиране (в минута)

Многофункционалният инструмент модел GMT 92 позволява гладка настройка на честотата на осцилация. Регулаторът на честота (4) се намира в задната стена на машината. С избор на стойността от 1 до 6 вие можете да настроите честотата на осцилиране, където 1 е най-ниската, а 6 - най-високата стойност.



Използвайте честота 1 – за работите с покритие от боя върху дърво или метал и за рязане на меки материали.

Използвайте честота 4-6 за рязане или шкуркане на метали и при работа с твърди материали.

Смяна на шкурката

Многофункционалният инструмент се доставя с делта подложка за шкуркане, която лесно се демонтира. Монтирането на подложката е аналогично на монтирането на другите приставки (вж. по-горе).



Отстранете праха и мръсотията от подложката преди поставяне на нов лист шкурка.



Уверете се, че отворите на шкурката съвпадат с отворите на подложката.

За монтиране на шкурката върху подложката (9) използвайте специални листове шкурка за закрепване тип велкро. Сложете листа, така че отворите да съвпадат с отворите на подложката за шкуркане и след това притиснете.

Насоки за използване на шкурка

Може да използвате всякакви листове шкурка за сухо шкуркане, стига да са спазени правилните размери и позиция на отворите на инструмента. Информацията по-долу е от полза при избора на оптималната шкурка, предназначена за дадена задача. Тя е само насочваща, а не представлява инструкции за работа.

ШКУРКАНЕ НА ДЪРВО

1. Използвайте листове шкурка, маркирани като „универсална“ или „за дърво“.
2. Започнете с по-едра шкурка, като използвате листове с ниско тегло.
3. Всеки следващ използван лист трябва да има размер на песчинките (грита) двойно по-висок от този на предишния, например K40, K80, K160.
4. Не използвайте прекалено натискане.
5. За мокра, смолиста дървесина използвайте шкурка с отворена структура – тя няма да се задръсти толкова лесно.


ШКУРКАНЕ НА БОЯ И ЛАК


1. Използвайте шкурка с отворена структура. Тя най-често е отбелязана като „за шкуркане на боя“.
2. Не използвайте прекалено натискане, това ще причини „запълване на шкурката“.
3. По-едрата шкурка е по-добра за работа от дребната, поради лепкавостта на материала. Едрата шкурка също е по-дълготрайна.

ШКУРКАНЕ НА МЕТАЛ

1. Използвайте шкурки на основата на цирконий или керамика. Те са по-дълготрайни и позволяват по-бърза работа, отколкото тези на основата на синтетичен корунд.
2. Никога не притискайте инструмента в материала. Така е по-вероятно да унищожите шкурката и рискувате да прегреете обработвания материал.
3. Следете за наличие на нарязи, ръбове и твърди елементи - можете да унищожите подложката за шкуркане.


ПРИВЕЖДАНЕ В ДЕЙСТВИЕ

 Спазвайте правилното напрежение на мрежата. Напрежението на източника на захранване трябва да съответства на напрежението, отбелязано върху табелката на уреда. Оборудване, маркирано с 230 V, може също да се използва при напрежение от 220 V.


 Работната производителност на машината може да спадне, ако електрическият силов инструмент е свързан към преместваеми източници на електричество (генератори), които нямат достатъчно резервна мощност.


За да пуснете инструмента, поставете ключа ON/OFF за включване и изключване (2) в позиция "I".


За да изключите инструмента, поставете ключа ON/OFF (2) в позиция "0".


 Запомнете! Ефективността на шкуркане зависи от плътността и качеството на шкурката. Излишното притискане не води до увеличаване на производителността на работа, но може да предизвика допълнително износване на приставката и на самия инструмент!


ПОДДРЪЖКА И ПОЧИСТВАНЕ:


 Изключването на захранващия кабел от мрежата е абсолютно необходимо преди започването на всяка дейност по поддръжка!


 Всяка дейност по поддръжка и поправка, изискваща отваряне на корпуса на електромотора, трябва да бъде извършвана единствено от централния гаранционен сервиз или от упълномощен сервизен център.


 Уверете се, че електрическият силов инструмент и особено ръкохватките, са сухи и чисти. Те не трябва да са покрити с грес и масло. Отворите за вентилиране не трябва да бъдат закривани.

 Използвайте влажна кърпа върху външните повърхности и корпуса. Не използвайте течеща вода и спрейове.

 Използвайте въздух под налягане за периодично почистване на всички части на инструмента, вътрешни или външни.

 Периодично проверявайте всички външни части на инструмента и контролирайте правилното функциониране на ключовете. Не използвайте инструмента, ако който и да е част е счупена или ако ключ не функционира правилно.


 Подменяйте спешно всеки дефектен или износен инструмент. Използването на износен инструмент води до намаляване на ефективността, умора на потребителя и може да бъде опасно!

 Проверявайте затягането на затегача на шпиндела. Не го оставяйте да е хлабав. Разхлабеният инструмент генерира допълнителни вибрации, което може да предизвика повреда на инструмента и да застраши здравето на потребителя.

ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ:

	Мерна единица	2544-920400 GMT 92
Номинална мощност	W	400
Параметри на номиналната мощност		230V / 50HZ
Максимална честота на осцилиране	min ⁻¹	22000
Обхват на настройка на осцилирането	min ⁻¹	15000 - 22000
Размер на листа на шкурката	mm	93x93x93
Тегло на инструмента	kg	1,5
Клас на защита IEC		

РЕМОНТ:

 Всички ремонти на електрически силов инструмент трябва да бъдат извършвани само от обучен специалист! Гаранционният ремонт трябва да бъде извършван само от производителя или в упълномощен сервизен център.

Ако по някаква причина захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде надлежно подменен. Всички модификации на електрически силов инструмент се извършват само от гаранционния сервиз на Gröbe. За всичко, свързано с поправката на електрически силов инструмент, моля, обърнете се към:

ХАРДЕКС ЕООД
Бул. Ботевградско шосе №247
София 1517, България
Тел.: +359 2 94 24 641
Email: office@hardex.bg

Подробни схеми и информация за резервни части се предоставят по заявка чрез електронна поща. Моля използвайте горния адрес за връзка с нас.

ЗАЩИТА НА ОКОЛНАТА СРЕДА:

Отделяният при шлайфане прах може да включва вредни вещества. Изхвърляйте го надлежно. Необходимо е да се придържате към законите и правилата в страната за изхвърляне и рециклиране на използвани инструменти, пакети и приставки.



Само за държави членки на ЕС: не изхвърляйте електрически силови инструменти с битовите отпадъци! Според Европейска директива 2002/96/ЕС за изхвърляне на електрическо и електронно оборудване и нейното прилагане в националното законодателство, електрическите силови инструменти, които не могат да бъдат използвани, трябва да се събират отделно и да се унищожават по правилен начин.

ОСВОБОЖДАВАНЕ ОТ ОТГОВОРНОСТ:

ХАРДЕКС ЕООД не носи отговорност за щети или финансови загуби, причинени от прекъсване на нормалната работа на предприятието, поради нашия продукт или невъзможността да бъде използван.

ХАРДЕКС ЕООД, както и неговите представители не носят отговорност за щети, нанесени от неправилно боравене с електрически силов инструмент или в резултат от използването му с продукти на други производители.

ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

Uzņemoties pilnu atbildību, ar šo mēs paziņojam, ka turpmāk rokasgrāmatā minētais produkts, kas ir marķēts ar daļas numuru un tipu un kura tehniskie dati ir norādīti sadaļā Tehniskie dati, atbilst turpmāk minēto direktīvu: 2004/108/EK, 2006/95/EK, 2006/42/EK, 2011/65/EK un saskaņoto standartu prasībām:

PN-EN 62841-1;
 PN-EN 60745-2-3;
 PN-EN 614-1+A1;
 PN-EN 953+A1;
 PN-EN ISO 12100;
 PN-EN 61310-3;
 PN-EN 1037+A1;
 PN-EN 61000-6-1;
 PN-EN 61000-6-3;
 PN-EN 55014-1;
 PN-EN 55014-2.



Paredzētais lietojums

Darbarīks ir paredzēts dažādu materiālu nelielas slodzes un fragmentu griešanai, fližu un blīvējuma noņemšanai, slīpēšanai un apstrādei, kā arī dažādu materiālu pulēšanai.

ROKASGRĀMATĀ IZMANTOTO PIKTOGRAMMU DEFINĪCIJAS



Pirms elektroinstrumenta lietošanas, lūdzu, rūpīgi izlasiet šo instrukciju!



Lietojiet acu aizsarglīdzekļus.



Lietojiet putekļu aizsargmasku!



Lietojiet ausu aizsargus.



Izpildiet norādījumus, kas tekstā ir apzīmēti ar šo simbolu.



Nolietotās elektroierīces nedrīkst izmest sadzīves atkritumos. Lūdzu, likvidējiet izstrādājumu saskaņā ar vides standartiem!

FUNKCIONĀLAIS APRAKSTS



1. Pārnesumkārbas korpuss
2. Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis
3. Galvenais rokturis
4. Iestāšanās slēdzis
5. Gaisa ieplūdes atveres
6. Vārpsta
7. Vārpstas stiprinājums
8. Sešu šķautņu atslēga vārpstas nostiprināšanai
9. Slīpēšanas pamatne
10. Smilšpapīrs, 93 x 93 x 93 mm
11. Skrāpis
12. HCS zāģa asmens

DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMS



Elektroinstrumentu lietošanas vispārēji drošības norādījumi

Izlasiet visus norādījumus un drošības noteikumus. Kļūdas turpmāko norādījumu ievērošanā var radīt elektrošoka, ugunsgrēka un/vai smagu traumu risku. Saglabājiēt visus lietošanas norādījumus un noteikumus turpmākām uzziņām. Termins elektroinstrumenti šajā dokumentā attiecas uz elektroinstrumentiem, ko darbina ar elektroenerģiju no elektrotīkla (ar vadu) un akumulatora (bez vada).

1. Darbavietas drošība

- a. Nodrošiniēt, lai darbavieta būtu tīra un labi apgaismota. Nekārtīga vai nepietiekami apgaismota darbavieta rada nelaiimes gadījumu riskus.
- b. Neizmantojiet elektroinstrumentu sprādzienbīstamā vidē un vietās, kur atrodas viegli uzliesmojoši šķidrumi, gāzes vai putekļi. Elektroinstrumenti rada dzirksteles, kas var izraisīt aizdegšanos.
- c. Pārlicinieties, ka bērni un nepiederošas personas ir drošā attālumā no darbavietas. Uzmanības novēršanas dēļ varat zaudēt kontroli pār darbarīku.

2. Elektrodrošība

- a. Elektroinstrumenta elektrības vada kontaktdakšai jābūt piemērotai kontaktlīgzdai. Nepārveidojiet kontaktdakšu. Nelietojiet adaptera kontaktdakšas, ja elektroinstrumentu izmantojat ar aizsargājošu zemējumu (PE). Nepārveidotu kontaktdakšu un atbilstošu kontaktlīgzdu lietošana mazina elektrošoka gūšanas risku.
- b. Nepieskarieties iezemētām virsmām, piemēram, caurulēm, radiatoriem un ledusskapjiem. Ja jūsu ķermenis ir iezemēts, palielinās elektrošoka gūšanas risks.
- c. Nepakļaujiet šo rīku lietus vai mitruma iedarbībai. Korpusā iekļuvīis ūdens palielina elektrošoka gūšanas risku.
- d. Nekādā gadījumā neizmantojiet vadu neparedzētiem lietošanas mērķiem. Nenēsājiēt elektroinstrumentu, turot to aiz vada, vai nepakariēt to aiz vada. Neatvienojiet kontaktdakšu no kontaktlīgzdas, raujot vadu. Sargājiēt vadu no augstām temperatūrām, eļļām, asām malām vai kustīgām darbarīka daļām. Bojāti vai savijušies kabeji palielina elektrošoka gūšanas risku.
- e. Ja ar elektroinstrumentu strādājiēt ārā, izmantojiet lietošanai ārā piemērotu pagarinātāju. Atbilstoša (proti, lietošanai ārā piemērota) pagarinātāja izmantošana mazina elektrošoka gūšanas risku.
- f. Ja elektroinstrumenta lietošana mitrā vidē nav novēršama, izmantojiet zemējuma noplūdes slēdzi. Zemējuma noplūdes ķēdes pārtraucējs mazina elektrošoka gūšanas risku.

3. Individuālā drošība

- a. Elektroinstrumenti jālieto piesardzīgi, veicot katru darbību rūpīgi un pārdomāti. Nestrādājiēt ar elektroinstrumentu, ja esat noguruši vai atrodāties alkohola, narkotisko vielu vai medikamentu ietekmē. Uzmanības novēršana var radīt smagas traumas.
- b. Izmantojiet individuālos aizsarglīdzekļus un vienmēr lietojiet aizsargbrilles. Individuālo aizsardzības līdzekļu – putekļu maskas, neslīdošu apavu, ķiveres un dzirdes aizsargu (atkariēā no elektroinstrumenta tipa un lietojuma) – izmantošana mazina traumu gūšanas risku.
- c. Novērsiet darbarīka nejaušas iedarbināšanas risku. Pirms kontaktdakšas iespraušanas kontaktlīgzdā un/vai akumulatora pieslēgšanas, kā arī pirms elektroinstrumenta celšanas un pārvietošanas pārlicinieties, ka darbarīks ir izslēgts. Pirksta turēšana uz jaudas slēdža darbarīka pārvietošanas laikā vai pievienojot elektrības avotam rada nelaiimes gadījumu riskus.
- d. Pirms elektroinstrumenta ieslēgšanas noņemiet visas regulēšanas atslēgas un uzgriežņatslēgas. Atslēgu vai uzgriežņatslēgu ievietošana darbarīka kustīgajās daļās rada traumu risku.
- e. Darba laikā izvairieties no neērtām darba pozīcijām. Pārlicinieties, ka esat līdzsvarā un darba pozīcija ir stabila. Šādi varēsiet labāk kontrolēt darbarīku neparedzētās situācijās.

- f. Lietojiet atbilstošu apģērbu. Nelietojiet vaļīgu apģērbu un rotaslietas. Raugieties, mati, apģērbs un cimdi neatrastos kustīgo daļu tuvumā. Mati, apģērbs un cimdi var tikt ierauti kustīgajās daļās.
- g. Ja ir iespējams uzstādīt putekļu nosūkšanas un savākšanas ierīces, pārliecinieties, ka tās ir pieslēgtas barošanai un tiek pareizi lietotas. Putekļu nosūkšanas ierīces var mazināt ar putekļiem saistītos apdraudējumus.

4. Elektroinstrumenta pareiza lietošana un apkope

- a. Nepārslogojiet darbarīku. Izmantojiet elektroinstrumentus paredzētajiem mērķiem. Darbs ar pareizi izvēlētu elektroinstrumentu ir vieglāks un efektīvāks.
- b. Nestrādājiet ar elektroinstrumentu, kuram ir bojāts ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis. Elektroinstrumentu, kuru nevar ieslēgt vai izslēgt, ir bīstams un tam ir nepieciešams remonts.
- c. Pārliecinieties, ka elektrības vads ir atvienots no enerģijas avota, pirms veicat jebkādas korekcijas, piederumu maiņu vai veicat šos darbus pēc darba ar rīku pabeigšanas. Šāds drošības pasākums novērš nejaušu darbarīka iedarbināšanu.
- d. Glabājiet elektroinstrumentus bērniem nepieejamā vietā. Neļaujiet ar darbarīku strādāt personām, kuras nepazīna darbarīku vai nav iepazinušās ar lietošanas instrukciju. Nepieredzējušām personām strādāt ar darbarīku ir bīstami.
- e. Elektroinstrumentam ir jāveic tehniskā apkope. Pārbaudiet, vai darbarīka kustīgās daļas ir labā darba kārtībā un nav bloķētas, bojātas vai citā veidā neapdraud elektroinstrumenta pareizu lietošanu. Bojāti darbarīki jānodod remontā. Nereti nelaimes gadījumu cēlonis ir neatbilstoša elektroinstrumentu tehniskā apkope.
- f. Regulāri asiniet un tīriet griešanas instrumentus. Labi kopti darbarīki retāk liecas un ir vieglāk vadāmi.
- g. Lietojiet elektroinstrumentus, piederumus, papildu darbarīkus utt. saskaņā ar instrukcijām. Nemiet vērā darba apstākļus un specifiku. Elektroinstrumenta neparedzēta izmantošana var izraisīt bīstamas situācijas.

5. Apkope

- a. Elektroinstrumentu remontēt drīkst tikai kvalificēts personāls, izmantojot identiskas maiņas daļas. Tas nodrošinās turpmāku lietošanas drošumu.

Vairāku darbarīku lietošanas drošības noteikumi



Pirms darbarīka lietošanas izlasiet rokasgrāmatu. Saglabājiet rokasgrāmatu turpmākām uzziņām. Nelietojiet rīku, pirms neesat izlasījuši lietošanas rokasgrāmatu, jo īpaši sadaļas par regulēšanu, defektiem un to novēršanu.

Nelietojiet slīpmašīnu viegli uzliesmojošu vielu (šķīdinātāju, benzīna un citu vielu) tuvumā. Ierīces motors rada dzirksteles, kas var izraisīt aizdegšanos vai eksploziju. Rīks nav piemērots lietošanai sprādzienbīstamā vidē.

Neslipējiet ģipsi!

Pārliecinieties, ka darbarīks ir atvienots no enerģijas avota, pirms jebkādu apkopes vai remonta darbu veikšanas.



Neļaujiet nejaušu ieslēgšanu. Ja ierīce netiek lietota, atvienojiet to no enerģijas avota. Pārslēdziet slēdzi pozīcijā OFF (izslēgts). Ierīces pieslēgšana barošanas avotam ar slēdzi pozīcijā ON (ieslēgts) var izraisīt nejaušu darbarīka ieslēgšanu, kas rada riskus drošībai.



Lietojiet acu aizsarglīdzekļus.



Iekārtas radītie putekļi var būt bīstami veselībai. Tie var izraisīt vēzi, alerģisku reakciju, plaušu slimības vai pat iedzimtas slimības un negatīvi ietekmēt reproduktīvo veselību. Daži ķīmikāliju piemēri: svins no krāsas, dažas koku sugas (ozols, dižskabārdis), hromāti kokmateriālu apstrādes līdzekļos, kristālais silīcija dioksīds (betons, ģipša slīpēšana), citi metāli un azbests.

INFORMĀCIJA PAR TROKSNI UN VIBRĀCIJU

Izmērītās trokšņa vērtības ir noteiktas saskaņā ar standartu EN 60745. Izstrādājuma A svērtais trokšņa līmenis var pārsniegt 82 dB (A) skaņas spiediena līmeni.



Lietojiet ausu aizsargus.

	Mērvienība	2544-920400 GMT 92
Vibrācijas emisijas vērtība, ah	m/s ²	>10
Mērījuma nenoteiktības vērtība, K	m/s ²	1,5

SAGATAVOŠANĀS DARBAM

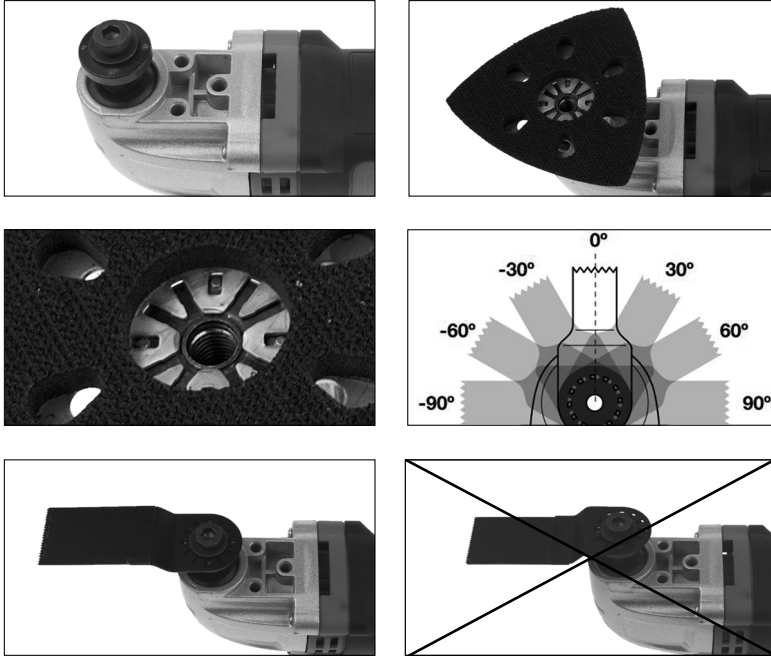
Pārslēdziet slēdzi pozīcijā OFF (Izslēgts). Ierīces pieslēgšana barošanas avotam ar slēdzi pozīcijā ON (Ieslēgts) var izraisīt nejaūšu darbarīka ieslēgšanu, kas rada riskus drošībai.

Ja darbavietā jāizmanto pagarinātājs, izmantojiet pagarinātājus ar vadu šķērsriezumu vismaz 1,5 mm. Kabelis ar mazāku šķērsriezumu var negatīvi ietekmēt iekārtas jaudu un veicināt sakaršanu, kas var izraisīt aizdegšanos.

Kopējā montāža

Atvienojiet elektroinstrumentu no enerģijas avota, pirms sākat darbu. Lai samontētu darbarīku:

1. atskrūvējiet vārpstas fiksatoru (7) ar komplektā iekļauto atslēgu (8);
2. novietojiet darbarīku uz vārpstas (6), lai izvīrējumi sakristu ar atverēm darbarīka rokturī (9, 11, 12);
3. iestatiet darbarīku vēlamajā leņķī; Darbarīku var samontēt maksimālai darba ergonomikai.
4. Darbarīka aizsargam jābūt uzstādītam atbilstošajā pusē (skatīt turpmāk).
5. nostipriniet uz elektroinstrumenta uzstādīto darbarīku ar vārpstas stiprinājumu (7) un stingri pievelciet.



Svārstību skaita minūtē iestatīšana

Darbarīks GMT 92 nodrošina precīzu svārstību skaita minūtē iestatīšanu. Ātruma regulēšanas slēdzis (4) atrodas uz ierīces aizmugurējās sienas. Mainot iestatījumus no 1–6, varat mainīt svārstību frekvenci, kur 1 ir mazākais ātrums, bet 6 – lielākais.


Ja strādājat ar koka, metāla un mīkstu materiālu krāsām, izmantojiet iestatījumus 1 – 3.


Ja griežat un slīpējat metālu vai strādājat ar cietiem materiāliem, izmantojiet ātrumu 4–6.



Smilšpapīra maiņa

Ierīcei ir vienkārši noņemams slīpēšanas paliktņš (9). Paliktņa montāža ir līdzīga darba materiāla uzstādīšanai (skatīt iepriekš minēto punktu).

 Pirms jauna smilšpapīra uzstādīšanas notīriet putekļus un netīrumus no paliktņa.

 Pārliecinieties, ka smilšpapīra caurumi atbilst slīpēšanas paliktņa caurumiem.

Lai uzstādītu smilšpapīru uz paliktņa (9), izmantojiet smilšpapīra gabalus, kas ir pielāgoti velcro stiprinājumam. Uzstādiet smilšpapīru tā, lai caurumi atbilstu slīpēšanas paliktņa caurumiem un piespiediet.

Smilšpapīra lietošanas norādes

Lai darbarīka atveru izmēri un atstarpes būtu pareizas, varat izmantot jebkuru sausas darbības smilšpapīru. Turpmākā informācija ļaus lietotājam izvēlēties darbam vispiemērotāko smilšpapīru. Šī ir tikai papildu informācija, nevis darba instrukcija.

KOKA SLĪPĒŠANA

1. Izmantojiet smilšpapīrus, kas ir marķēti kā "universāli" vai "kokmateriāliem".
2. Sāciet ar rupjo apstrādi, izmantojot neliela svara lapas.
3. Turpmākajam izmēram jābūt divas reizes lielākam par iepriekšējo, piemēram, K40, K80, K160.
4. Nespiediet pārāk spēcīgi.
5. Ja kokmateriāls ir mitrs vai sveķains, izmantojiet smilšpapīru ar atvērtu struktūru – tas tik viegli neaizsērēs.

KRĀSU UN LAKU SLĪPĒŠANA

1. Izmantojiet smilšpapīru ar atklātu struktūru. Tie bieži ir marķēti kā smilšpapīri "lietošanai ar krāsām".
2. Nespiediet pārāk spēcīgi – pretējā gadījumā smilšpapīrs "aizsērēs".
3. Zema blīvuma smilšpapīrs ir labāk piemērots darbam par augsta blīvuma smilšpapīru, jo apstrādātais materiāls ir labāk līmējams. Tas arī kalpos ilgāk.

METĀLA SLĪPĒŠANA

1. Izmantojiet ar cirkoniju vai keramiku pārklātus smilšpapīrus, tie kalpo ilgāk un nodrošina efektīvāku darbu nekā sintētiskā korunda smilšpapīri.
2. Nekādos apstākļos nespiediet darbarīku pret materiālu – šādi sabojāsi smilšpapīru un pārkarēsiet slīpējamo materiālu.
3. Pievērsiet uzmanību aplokiem, malām un asām šķautnēm – slīpēšanas pamatnes sabojāšanas risks.

DARBARĪKA PALAIDE



Ņemiet vērā elektrotīkla spriegumu, kuram darbarīks ir pieslēgts. Enerģijas avota spriegumam un frekvencei jāatbilst norādēm uz darbarīka tehnisko datu plāksnītes. Elektroinstruments ir konstruēts 230 V sistēmai un ir pieslēdzams 220 V elektrotīklam.



Izmantojot pārvietojamos elektroenerģijas avotus (ģeneratorus) ņemiet vērā, ka nepietiekamas elektriskās padeves gadījumā var mazināties ierīces kapacitāte.

Lai darbarīku ieslēgtu, pārslēdziet slēdzi ON/OFF (2) pozīcijā "I".

Lai darbarīku izslēgtu, pārslēdziet slēdzi ON/OFF (2) pozīcijā "0".



Ņemiet vērā! Slīpēšanas efektivitāte ir atkarīga no smilšpapīra blīvuma un kvalitātes. Pārmērīgs spiediens neuzlabo darba efektivitāti, bet veicina darbarīka un elektroinstrumenta nolietojanos!








TĪRĪŠANA UN APKOPE




Pirms tehniskās apkopes darbiem obligāti atvienojiet elektrības vadu no kontaktligzdas.



Jebkādus tehniskās apkopes darbus vai remontdarbus, kuru laikā ir jāatver motora pārsegs, drīkst veikt tikai tehniskā servisa pārstāvis vai pilnvarots servisa pakalpojumu sniedzējs.

-  Jānodrošina, lai instrumenta rokturi būtu sausi un tīri. Nenosmērējiet tos ar smērvielām un eļļām. Vēdināšanas atveres nedrīkst aizsprostot.
-  Tīriet korpusa ārējās virsmas ar mitru drānu. Neizmantojiet tekošu ūdeni vai smidzinātājus.
-  Regulāri tīriet darbarīka iekšējos un ārējos elementus ar saspiestu gaisu.
-  Regulāri pārbaudiet, vai darbarīka ārējās daļas nav bojātas un vadības slēdži darbojas pareizi.
-  Nelietojiet darbarīku, ja kāda no daļām ir bojāta vai slēdzis nedarbojas pareizi.
-  Nekavējoties nomainiet bojātos vai nolietotos darbarīkus. Nolietota darbarīka lietošana mazina darba efektivitāti, palielina lietotāja nogurumu un traumu gūšanas risku!
-  Pārbaudiet vārpstas stiprinājuma stingrību. Nepieļaujiet stiprinājuma atbrīvošanos. Nepietiekami nostiprināts darbarīks palielina vibrācijas, tas var sabojāt darbarīku un rada traumu risku.

TEHNISKIE DATI

	Mērvienība	2544-920400 GMT 92
Nominālā jauda	W	400
Nominālā sprieguma parametri		230V / 50HZ
Maksimālā svārstību frekvence	min ⁻¹	22000
Svārstību iestatīšanas diapazons	min ⁻¹	15000 - 22000
Smilšpapīra izmērs	mm	93x93x93
Darbarīka svars	kg	1,5
IEC aizsardzības klase		

REMONTDARBI



Jebkurus elektroinstrumentu remontdarbus drīkst veikt tikai kvalificēts remontdarbu personāls! Garantijas remontus drīkst veikt pilnvaroti servisa pakalpojumu sniedzēji vai ražotājs.

Ja strāvas vads ir bojāts, nekavējoties nomainiet to ar jaunu vadu. Jebkurus darbarīka pārveidojumus drīkst veikt tikai Gröne garantijas serviss.

Ja darbarīks ir jāremontē, lūdzu, sazinieties ar:

HARDEX Baltic SIA
Klijānu iela 2d-200, Rīga, Latvija
serviss@hardex.lv
tel. +371 6 731 93 30
faks +371 6 731 93 31

Saraksts ar rezerves daļām un tehniskajām shēmām ir pieejams pēc klienta pieprasījuma pa e-pastu vai faksu, kas ir nosūtīts uz iepriekš norādīto faksa numuru.

VIDES AIZSARDZĪBA

Slīpēšanas putekļi var saturēt kaitīgas vielas un tos ir atbilstoši jālikvidē. Ņemiet vērā visus nacionālos un citus noteikumus, kas attiecas uz darbarīkiem, iepakojumu un piederumiem.



Tikai Eiropas Savienības valstīs: elektroinstrumentus nedrīkst likvidēt kopā ar mājaisaimniecības atkritumiem! Saskaņā ar Eiropas Savienības Direktīvu Nr. 2002/96/EK par nolietotajiem elektriskajiem un elektroniskajiem darbarīkiem un direktīvas prasību ieviešanu valsts tiesību aktos lietotie elektroinstrumenti ir jāsavāc atsevišķi un atkārtoti jāpārstrādā saskaņā ar vides aizsardzības noteikumiem.

GARANTIJAS ATRUNA UN ATBILDĪBAS IEROBEŽOJUMI

HARDEX Baltic SIA neuzņemas atbildību par bojājumiem vai negūto peļņu, ko rada uzņēmējdarbības pārtraukšana, kuru ir izraisījusi mūsu produktu lietošanai vai to darba nespēja.

HARDEX Baltic SIA un tā pārstāvji nav atbildīgi par bojājumiem, kas ir radušies neparedzētas darbarīka lietošanas dēļ vai lietojot darbarīku kopā ar citu ražotāju izstrādājumiem.

DEKLARACIJA O USAGLAŠENOSTI:

Ovim izjavljujemo na svoju isključivu odgovornost, da proizvodi opisani u ovom uputstvu za upotrebu i označeni kataloškim brojem i tipom, i čiji tehnički podaci se mogu naći pod tačkom "Tehnički podaci", su u skladu sa zahtevima sledećih direktiva: 2004/108/UE, 2006/95/UE, 2006/42/UE, 2011/65/UE kao i sledećih usklađenih standarda:

PN-EN 62841-1
 PN-EN 60745-2-3
 PN-EN 614-1+A1
 PN-EN 953+A1
 PN-EN ISO 12100
 PN-EN 61310-3
 PN-EN 1037+A1
 PN-EN 61000-6-1
 PN-EN 61000-6-3
 PN-EN 55014-1
 PN-EN 55014-2



Osnovna namena

Ovaj alat je namenjen za skidanje neravnina na različitim materijalima, pločicama, za uklanjanje vezivnih materijala, za brušenje i završne obrade, kao i za poliranje različitih materijala.

OBJAŠNJENJA SIMBOLA KORIŠĆENIH U UPUTSTVU ZA UPOTREBU:



Pročitajte uputstvo za upotrebu pre korišćenja!



Koristite zaštitne naočare!



Koristite zaštitnu masku za lice!



Koristite zaštitu za uši!



Pridržavajte se instrukcija u obeleženih ovim simbolom!



Skladištite odvojeno i odlažite u skladu sa standardima zaštite životne sredine!

OPIS SASTAVNIH DELOVA PROIZVODA:



1. Osovina kućišta
2. Prekidač ON/OFF
3. Glavna drška
4. Brzina obrtaja
5. Dovod vazduha
6. Osovina
7. Pričvršćivač osovine
8. Hex ključ za pričvršćivač osovine
9. Brusni papir
10. Brusni papir sa više rupa 93x93x93mm
11. Strugač
12. HCS testerno sečivo

BEZBEDNOSNA UPOZORENJA:



Opšta bezbednosna upozorenja u vezi električnih alata

Pročitajte sva bezbednosna upozorenja i sva uputstva. Ignorisanje ovih upozorenja može imati za posledicu strujni udar, požar i/ili ozbiljne povrede. Sačuvajte sva bezbednosna upozorenja i uputstva za buduće korišćenje. Pojam "električne alatke" korišćen u ovom uputstvu za upotrebu, odnosi se na električne alate sa napajanjem za struju (sa kablom) i na aparate koji se napajaju iz baterije (bežične).

1. Bezbednost radnog mesta

- a. Održavajte radni prostor čistim i dobro osvetljenim. Neuredan ili mračan prostor je uzrok nezgoda.
- b. Ne upotrebljavajte električne alatke u eksplozivnom okruženju, na primer, u prisustvu zapaljivih tečnosti, gasova ili prašine. Električni alati prave varnice koje mogu prouzrokovati požar.
- c. Držite decu i posmatrače dalje od radnog mesta kada koristite električne alate. Skretanje pažnje može prouzrokovati gubitak kontrole nad električnom alatkom.

2. Bezbednost električnih aparata

- a. Električna alatka mora imati utikač koji pasuje u šteker. Nikada ne menjajte utikač ni na koji način. Nemojte koristiti punjač sa uzemljenim električnim alatkama (PE). Utikači koji nisu menjani, kao i kompatibilnost sa zidnim štekerima, umanjuje rizik od strujnog udara.
- b. Izbegavajte dodir sa uzemljenim površinama, kao što su cevi, radijatori, rerne i frižideri. Ukoliko je vaše telo uzemljeno ili u dodiru sa površinom zemlje, povećan je rizik od strujnog udara.
- c. Ne izlažite električne alatke kiši ili vlazi. Ukoliko voda dospe u električnu alatku, povećan je rizik od strujnog udara.
- d. Pažljivo postupajte sa kablom. Nikada ne upotrebljavajte kabl za nošenje, kačenje, vučenje, ili isključivanje električnog alata. Držite kabl dalje od izvora toplote, ulja, oštih ivica i pokretnih delova i zaštitite ga od visokih temperatura. Oštećeni ili zamršeni kablovi povećavaju rizik od strujnog udara.
- e. Kada koristite električne alatke napolju, koristite produžni kabl koji je pogodan za spoljašnju upotrebu. Korišćenje odgovarajućeg kabla (pogodnog za spoljašnju upotrebu) umanjuje rizik od strujnog udara.
- f. Ukoliko je upotreba električne alatke na vlažnom mestu neizbežna, koristite stabilizator (RCD). Korišćenje RCD uređaja umanjuje rizik od strujnog udara.

3. Lična bezbednost

- a. Budite skoncentrisani, obratite pažnju na to što radite i postupajte razložno pri radu sa električnim alatima. Nemojte koristiti aparat kada ste umorni ili pod uticajem droge, alkohola ili lekova. Jedan trenutak nepažnje pri korišćenju električnih alata, može da prouzrokuje ozbiljne povrede.
- b. Nosite uvek ličnu zaštitnu opremu i zaštitne naočare. Korišćenje lične zaštitne opreme, kao što je maska protiv prašine, neklizajuće zaštitne cipele, zaštitni šlem ili zaštita za sluh, u zavisnosti od vrste i uslova primene električne alatke, umanjuje rizik od povreda.
- c. Sprečite nenamerno puštanje u rad. Uverite se da je prekidač u isključenoj poziciji (off) pre priključivanja na napajanje i/ili u bateriju, podizanja ili nošenja alata. Ukoliko pri nošenju aparata držite prst na prekidaču ili uključen aparat priključite na napajanje, može doći do nesrećnog slučaja.
- d. Uklonite ključ za podešavanje ili odvrtič, pre nego što uključite aparat u struju. Odvrtič ili ključ, koji ostane na obrtnom delu alatke može prouzrokovati povrede.
- e. Nemojte se precejivati. Uvek obezbedite sebi siguran oslonac i ravnotežu. To će vam omogućiti da imate bolju kontrolu alatke u neočekivanim situacijama.

- f. Nosite odgovarajuću odeću. Nemojte nositi široku odeću ili nakit. Držite kosu, odeću i rukavice dalje od pokretnih delova alata. Široka odeća, nakit ili duga kosa, mogu biti zahvaćeni pokretnim delovima alata.
- g. Ukoliko postoji mogućnost povezivanja usisivača ili uređaja za sakupljanje prašine, uverite se da su priključeni i da se koriste na ispravan način. Korišćenje uređaja za sakupljanje prašine umanjuje ugroženost od prašine.

4. Upotreba i nega električnih alata

- a. Nemojte preopterećivati alatke. Koristite odgovarajuću alatku za konkretnu namenu. Korišćenjem odgovarajuće alatke posao ćete obaviti bolje i bezbednije, snagom za koju je namenjena.
- b. Nemojte koristiti električnu alatku ukoliko je njen prekidač Off/On pokvaren. Bilo koji alat koji ne može biti kontrolisan prekidačem, opasan je i treba ga popraviti.
- c. Izvucite utikač iz štekera i/ili iz baterije pre nego što započnete bilo kakva podešavanja, zamenju pribora ili odlaganje alata. Ove preventivne bezbednosne mere umanjuju rizik nenamernog pokretanja alata.
- d. Odlazite alate koje ne koristite van domašaja dece. Ne dozvoljavajte osobama koje nisu upoznate sa načinom upotrebe alata ili sa ovim uputstvom, da koriste električne alatke. Električne alatke su opasne u rukama nestručnih korisnika.
- e. Održavajte električne alatke. Proveravajte da li postoje raštelovani ili klimavi delovi, polomljeni delovi ili bilo koja druga stanja koja mogu uticati na ispravan rad alata. Ukoliko dođe do oštećenja, alatku treba popraviti pre sledeće upotrebe. Mnoge nezgode se dešavaju zbog nedovoljno održavanih električnih alatki.
- f. Aparate za sečenje održavajte oštrim i čistim. Ispravno održavani aparati za sečenje sa oštrim sečivima će se ređe kriviti i lakše ih je kontrolisati.
- g. Koristite električnu alatku, pribor i dodatnu opremu u skladu sa ovim uputstvima, uzimajući u obzir radne uslove i vrstu posla koji se obavlja. Upotreba električnih alatki u svrhe za koju nisu namenjene, može izazvati opasne situacije.

5. Servisi

- a. Električne alatke treba da servisira isključivo kvalifikovani serviser, uz korišćenje isključivo identičnih originalnih rezervnih delova. To će osigurati održavanje nivoa bezbednosti električne alatke.

Bezbednosna upozorenja specifična za multifunkcionalnu brusilicu



Pročitajte uputstvo za upotrebu pre korišćenja alata. Sačuvajte uputstvo za ponovnu upotrebu. Nemojte koristiti alat pre nego što pročitate uputstvo za upotrebu naročito u pogledu podešavanja, grešaka i uklanjanja.

Nemojte koristiti alat u blizini zapaljivih materijala (rastvarača, benzina i drugih zapaljivih i isparljivih materijala). Motor električnog alata stvara varnice koje mogu dovesti do eksplozije ili do paljenja. **Ovi alati se ne smeju koristiti u nestabilnom okruženju.**

Nemojte šmirglati malter!



Uverite se da je alat isključen iz izvora napajanja pre obavljanja bilo kakvog održavanja ili pre bilo kakvih sanacionih radova.

Izbegavajte nenamerna uključivanja. Isključite uređaj iz izvora napajanja kada se ne koristi. Uverite se da je prekidač Off/On isključen. Uključivanje uređaj na izvor napajanja kada je prekidač u "ON" poziciji može dovesti do nenamernog uključivanja alata i može ugroziti vašu bezbednost..



Koristite zaštitne naočare!



Čestice brušenog materijala koje nastaju tokom rada mogu biti štetne po zdravlje. One mogu izazvati rak, alergijske reakcije, respiratorne bolesti ili reproduktivne bolesti. To se posebno odnosi na: olovne boje, neke vrste drveta (hrast, bukva), hromate u sredstvima za zaštitu drveta, mineralnu prašinu (za drobljenje betona i gipsa) i druge metale ili azbeste.

INFORMACIJE O BUCI I VIBRACIJAMA:

Merne vrednosti su određivane u skladu sa standardom EN 60745. Utvrđena A vrednost nivoa buke proizvoda može prevazilaziti zvučni pritisak od 82 dB (A).



Koristite zaštitu za sluh!

	Jedinica	2544-920400 GMT 92
Emisione vrednosti vibracija ah	m/s ²	>10
Merna nepouzdanost K	m/s ²	1,5

PRE UPOTREBE:



Proverite da li je prekidač On/Off u "Off" poziciji. Priključivanje alata na mrežno napajanje On/Off prekidačem, kada je u položaju na "On" poziciji može dovesti do nenamernog pokretanja električnog alata što dalje može dovesti do bezbedonosnog rizika.

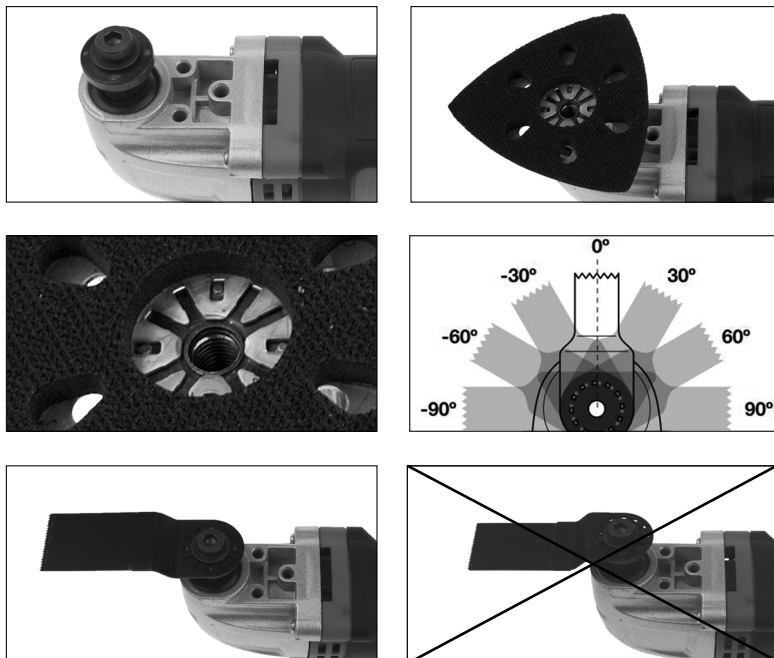


Kada koristite produžni kabl, zbog velike udaljenosti od izvora napajanja, koristite kabl koji ima osnovu preseka najmanje 1,5 mm. Tanji kabl može dovesti do smanjenja snage alata i pregorevanje istog, što može dovesti do požara.

Montaža alata

Isključite električni alat iz izvora električne energije pre nego što pokušate bilo šta da radite. Da biste montirali alat:

1. Odvijte pričvršćivač osovine (7) pomoću ključa u prilogu (8)
2. Postavite alat na osovinu (6) tako da se zupci preklapaju sa rupicama na opremi (9, 11, 12)
3. Postavite alat u željeni ugao. Alat se mora montirati na maksimalnoj radnoj prilagodljivosti.
4. Ne zaboravite da postavite žljebove na odgovarajućoj strani (pogledajte dole)
5. Osigurajte opremu alata pričvršćivačem osovine (7) i čvrsto je zategnite.



Podešavanje frekvencije oscilacija u minuti

GMT 92 alat omogućava nesmetano podešavanje frekvencije oscilacije u minuti. Brzina biranja (4) se nalazi na zadnjem delu mašine. Promenom vrednosti od 1-6 možete podesiti frekvenciju oscilacije, gde je 1 najniža, a 6 najviša vrednost.

Koristite brzine od 1 do 3 za rad sa bojama na građi ili metalima ili za sečenje mekih materijala.

Koristite brzinu od 4 do 6 za sečenje i brušenje metala i za rad sa tvrdim materijalima.



Zamena brusnih papira

Uređaj ima lako odvojiv delta brusni papir (9). Montaža uložaka je slična radnom materijalu montiranja (pogledajte tačku iznad).



Uklonite prašinu i prljavštinu sa podloge pre postavljanja novog brusnog papira.



Uverite se da se rupe brusnog papira poklapaju sa rupama na brusnoj podlozi.

Da biste montirali brusni papir na brusnu podlogu (9) koristite papire sa čičak trakom. Postavite papir tako da se otvori podudaraju sa rupama na brusnoj ploči, a zatim pritisnite.

Smernice pri izboru brusnog papira

U cilju održavanja odgovarajuće veličine i razmaka od rupa na alatu, možete koristiti bilo koji suvi brusni papir. Sledeće informacije bi trebale da pomognu korisniku da odabere optimalni papir koji je dizajniran za određen posao. Ovo su samo dodatne informacije, a ne instrukcije za vaš rad.

ŠMIRGLANJE DRVETA

1. Koristite papir označen sa "univerzalni" ili "za korišćenje drveta".
2. Počnite sa grubom obradom drveta korišćenjem listova male težine
3. Svaka naredna veličina lista treba da bude duplo veća od prethodne, npr.. K40, K80, K160
4. Nemojte koristiti previše pritiska.
5. Za vlažno, smolasto drvo koristite papire otvorenih struktura – neće tako lako blokirati

ŠMIRGLANJE BOJA I LAKOVA

1. Koristite papir sa otvorenim strukturama. Oni su najčešće označeni kao papir "za upotrebu boje".
2. Nemojte koristiti previše pritiska – to će dovesti do "blokade" papira.
3. Listovi manje gustine su bolji za ove poslove nego gušći papiri, zbog velike količine glutena u materijalu. Tako će duže trajati.

ŠMIRGLANJE METALA

1. Koristite cirkonske ili keramički obložene papire – oni imaju duži vek trajanja i omogućavaju brži rad od sintetičkih korundi.
2. Ni pod kakvim okolnostima ne pritiskajte alat na metal - na takav način postoji veća verovatnoća da ćete uništiti ploču, a samim tim rizikujete da dodje do pojave pregorevanja brusnog materijala.
3. Pazite na obode, ivice i oštre elemente – može doći do uništenja brusne podloge.

POČETAK RADA:



Pridržavajte se ispravnog strujnog napona! Napon izvora napajanja mora biti identičan sa naponom koji je naveden na pločici. Oprema označena sa 230 V može da radi i na 220 V.



Mašina može da ispolji oscilacije u radu ako je uključena na prenosni izvor napajanja, kao što je generator, koji nema dovoljno veliku snagu.

Da biste uključili aparat, isključite prekidač ON/OFF (2) na "1" poziciju.

Da biste isključili aparat, isključite prekidač ON/OFF (2) na "0" poziciju.



Zapamtite! Efikasnost brušenja zavisi od gustine i kvaliteta brusnog papira. Prejak pritisak ne dovodi do povećanja efikasnosti rada, već to može izazvati prekomerno korišćenje radnog alata, odnosno samog električnog alata!








ODRŽAVANJE I ČIŠĆENJE:




Pre početka bilo kakvog rada na električnom alatu, alat mora biti isključen iz napajanja strujom!



Bilo koje radove na održavanju koji zahtevaju otvaranje tela aparata, smeju vršiti isključivo ovlašćeni serviseri.

-  Vodite računa da uređaj, a posebno ručka, uvek budu čiste i suve. Ne smeju biti masne ni nauljane. Održavajte otvore za ventilaciju čistim i nezapušenim.
-  Čistite spoljašnje delove alata redovno, blago navlaženom krpom. Nemojte koristiti tekuću vodu ili bilo kakvo prskanje za čišćenje električnog alata.
-  Redovno izduvajte sve unutrašnje i spoljašnje komponente električnog alata suvim vazduhom pod pritiskom.
-  Redovno proveravajte sve unutrašnje i spoljašnje komponente električnog alata i ispravnost funkcionisanja svih prekidača
-  Nemojte koristiti električni alat ukoliko su neki delovi oštećeni ili ukoliko prekidač ON/OFF ne funkcioniše ispravno.
-  Ukoliko je neki deo oštećen, odmah ga zamenite. Koristeći nefunkcionalan aparat dovodi do smanjenog kapaciteta rada, umora korisnika i može biti opasan po njegovu bezbednost!
-  Proverite da li je pričvršćivač osovine ispravno zategnut. Ne dozvolite da pričvršćivač bude labav. Oslabljen rad alata stvara veće vibracije koje mogu dovesti do oštećenja alata i predstavlja pretnju po zdravlje korisnika.

TEHNIČKI PODACI:

	Jedinica	2544-920400 GMT 92
Snaga	W	400
Parametri napona		230V / 50HZ
Maksimalna frekvencija oscilacije	min ⁻¹	22000
Podešavanje oscilacionog opsega	min ⁻¹	15000 - 22000
Veličina brusnog papira	mm	93x93x93
Težina alata	kg	1,5
IEC klasa zaštite		

POPRAVKE:



Popravke električne alatke sme vršiti isključivo obučeno stručno lice! Popravku pod garancijom sme vršiti isključivo proizvođač ili ovlašćena filijala.

Ukoliko je strujni kabl oštećen iz bilo kog razloga, mora se zameniti odgovarajućim. Bilo kakve izmene na aparatu, sme vršiti isključivo Gröne garantni servis.

Za sva pitanja u vezi popravki električnog aparata, kontaktirajte:

HARDEX d.o.o.

ul. Viline vode br. 6, 11.000 Beograd, Srbija

office@hardex.rs

tel.: +381 11 339 23 09

fax: +381 11 339 23 71

Pregledi i informacije o rezervnim delovima su dostupne na zahtev putem faksa ili e-pošte. Kontaktirajte nas pomoću gore navedenih kontakt informacija.

ZAŠTITA ŽIVOTNE SREDINE:

Prašina koja se emituje tokom brušenja može sadržati štetne supstance – uklonite propisno. Nacionalni zakoni i propisi o odlaganju i reciklaži iskorišćenih alata, pakovanja i pribora, moraju se poštovati.



Važi isključivo za EU zemlje: ne odlažite električne alatke u kućni otpad! Prema Evropskom pravilniku 2002/96/EC za otpad električne i elektronske opreme i sprovođenje pravilnika u nacionalnom zakonodavstvu, električni alati koji više nisu upotrebljivi moraju biti prikupljeni odvojeno i odlagani na ekološki ispravan način.

ODRICANJE ODGOVORNOSTI I OGRANIČENE ODGOVORNOSTI:

KAEM Sp. z o.o. Sp. k neće biti odgovoran za bilo kakvu štetu ili finansijske gubitke izazvane prekidom poslovnih aktivnosti zbog našeg proizvoda ili nemogućnosti korišćenja istog.

KAEM Sp. z o.o. Sp. K, kao i njeni predstavnici, ne odgovaraju za štetu prouzrokovanu nepravilnom upotrebom električnog alata ili upotrebom u kombinaciji sa proizvodima drugih proizvođača.

VASTAVUSDEKLARATSIOON:

Käesolevaga kinnitame oma täielikku vastutust, et käesolevas kasutusjuhendis kirjeldatud tooted, mis on tähistatud osa numbri ja tüübiga ning mille tehnilised andmed on esitatud lõigus „Tehnilised andmed“, vastavad järgmistele direktiividele: 2004/108/UE, 2006/95/UE, 2006/42/UE, 2011/65/UE ja järgmistele ühtlustatud standarditele:

PN-EN 62841-1
 PN-EN 60745-2-3
 PN-EN 614-1+A1
 PN-EN 953+A1
 PN-EN ISO 12100
 PN-EN 61310-3
 PN-EN 1037+A1
 PN-EN 61000-6-1
 PN-EN 61000-6-3
 PN-EN 55014-1
 PN-EN 55014-2



Otstarve

Tööriist on mõeldud erinevate materjalide kidavabade lõigete ja sisselõigete tegemiseks, plaatide ja tihendite eemaldamiseks, erinevate materjalide lihvimiseks ja viimistlemiseks ning poleerimiseks.

KASUTUSJUHE DIS KASUTATAVATE TÄHISTE KIRJELDUSED:



Enne kasutamist tutvuge kasutusjuhendiga!



Kandke silmade kaitsevahendeid!



Kandke tolmu maski!



Kandke kuulmiskaitsevahendeid!



Järgige juhiseid, mis on tekstis selle tähisega märgitud!



Hoiustage eraldi ja utiliseeri-ge vastavalt keskkonnakaitse normidele!

SEADME KIRJELDUS:



1. Käigukasti käepide
2. Sisse-välja-lüliti
3. Põhikäepide
4. Kiiruse regulaator
5. Õhu sissevõtuava
6. Võll
7. Võlli kinnitus
8. Võlli kinnituse kuuskantvõti
9. Lihvpadi
10. Mitmeauguline lihvimispaber 93 × 93 × 93 mm
11. Kaabits
12. HCS-saetera

OHUTUSJUHISED:



Elektritööriistade käsitlemise üldised ohutusjuhised

Lugege kõik hoiatused ja juhised läbi. Hoiatuste ja juhiste eiramine võib põhjustada elektrilöögi ohu, tulekahju ja/või raske vigastuse. Hoidke kõik hoiatused ja juhised alles. Mõistet „elektritööriist“ kasutatakse käesolevates kasutusjuhistes võrgutoitega (toitejuhtmega) elektriliste tööriistade ja akutoitega (juhtmata) tööriistade puhul.

1. Töökoha ohutus

- a. Hoidke töökoht puhta ja hästi valgustatuna. Korrastamata ja pime töökoht suurendab õnnetusohtu.
- b. Ärge kasutage elektritööriista plahvatusohtlikus keskkonnas, näiteks tuleohtliku vedeliku, gaasi või tolmu läheduses. Elektritööriistad tekitavad sädemeid, mis võivad põhjustada tuleohtu.
- c. Elektritööriista kasutamise ajal tuleb lapsed ja kõrvalised isikud eemale suunata. Tähelepanu hajumisel võite kaotada kontrolli tööriista üle.

2. Elektriohutus

- a. Elektritööriista pistik peab vastama pistikupesale. Ärge kunagi modifitseerige pistikut. Ärge kasutage adapterpistikuid maandatud elektritööriistadega. Modifitseerimata pistikud ja sobivad pistikupesad vähendavad elektrilöögi ohtu.
- b. Vältige kehalist kontakti maandatud pindadega, nagu torud, radiaatorid, pliidid ja külmikud. Kui keha on maandatud, on elektrilöögi oht suurem.
- c. Ärge jätke elektritööriista vihma või niiskuse kätte. Elektritööriista pääsev vesi suurendab elektrilöögi ohtu.
- d. Ärge kasutage toitekaablit valesti. Ärge kasutage toitekaablit elektritööriista kandmiseks, riputamiseks, tõmbamiseks või pistiku juhtmest eemaldamiseks. Hoidke toitekaabel eemal kuumusest, määrdeainetest, teravatest servadest ning liikuvatest osadest. Kahjustunud või keerduv toitekaablid suurendavad elektrilöögi ohtu.
- e. Kui kasutate elektritööriista õues, kasutage välistingimustesse sobivat pikendusjuhet. Väljas kasutamiseks sobiva toitekaabli kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.
- f. Kui elektritööriista kasutamine niiskes keskkonnas on vältimatu, kasutage rikkevoolukaitseülilit (RCD). Rikkevoolukaitseülilit vähendab elektrilöögi ohtu.

3. Isikuohutus

- a. Olge tähelepanelik ja jälgige oma tegevust ning kasutage elektritööriista käsitlemisel tervet mõistust. Ärge kasutage elektritööriista, kui olete väsinud või narkootikumide, alkoholi või ravimite mõju all. Elektritööriistadega töötades võib hetkeline tähelepanematus põhjustada raskeid kehavigastusi.
- b. Kasutage isikukaitsevahendeid ja kandke alati kaitseprille. Isikukaitsevahendite – tolumumaski, turvajalatsite, kiivri või kuulmiskaitsevahendite (sõltuvalt seadme kasutuskohast) – kasutamine vähendab vigastusohtu.
- c. Vältige tööriista juhuslikku käivitumist. Enne tööriista vooluallikaga ja/või akuga ühendamist või enne tööriista kandmist veenduge, et lüliti on välja lülitatud. Elektritööriista kandmine, sõrm lüliti, või sisselülitatud elektritööriista vooluvõrku ühendamine võib põhjustada õnnetusi.
- d. Enne elektritööriista sisselülitamist eemaldage reguleerimisvõti või mutrivõti. Elektritööriista pöörleva osaga ühendusse jäetud mutrivõti või reguleerimisvõti võib põhjustada kehavigastusi.
- e. Ärge küünitage üle tööriista. Säilitage alati tugev jalgealune ja tasakaal. See võimaldab elektritööriista ootamatutes olukordades paremini kontrollida.
- f. Kandke nõuetekohast riietust. Ärge kandke avaraid rõivaid ega ehteid. Hoidke juuksed, riided ja kindad liikuvatest osadest eemal. Avarad riided, kindad või juuksed võivad liikuvate osade vahele jääda.

- g. Kui seadmed on ette nähtud ühendamiseks tolmu eraldus- ja kogumisseadmetega, kontrollige, et need oleksid ühendatud ja neid kasutatakse õigesti. Tolmukoguja kasutamine võib vähendada tolmu seotud õnnetuste ohtu.

4. Elektritööriista kasutamine ja hooldus

- a. Ärge ülekoormake seadet. Kasutage elektritööriista ettenähtud kasutuseks. Sobivalt valitud elektritööriist töötab paremini ja ohutumalt.
- b. Ärge kasutage elektritööriista, kui lüliti ei lülitu sisse ja välja. Iga elektritööriist, mida ei saa lülitist kontrollida, on ohtlik ja tuleb parandada.
- c. Enne mis tahes reguleerimist, tarvikute vahetamist või elektritööriista ladustamist eemaldage pistik vooluallikast ja/või võtke aku elektritööriista küljest lahti. Sellised ennetavad ohutusmeetmed vähendavad elektritööriista juhusliku käivitumise ohtu.
- d. Hoidke mittekasutatavaid elektritööriistu lastele kättesaamatus kohas. Ärge lubage neid kasutada inimestel, kes ei ole elektritööriistaga tuttavad või ei ole selle kasutusjuhendit läbi lugenud. Elektritööriistad on väljaõppeta kasutajate käes ohtlikud.
- e. Hooldage elektritööriista. Kontrollige, kas liikuvad osad on paigast nihkunud või kinni kiilunud, kas on purunenud osi või muid probleeme, mis võivad elektritööriista töökindlust mõjutada. Kui tööriist on kahjustunud, siis ärge kasutage seda enne, kui tööriist on korda tehtud. Halvasti hooldatud elektritööriistad põhjustavad palju õnnetusi.
- f. Hoidke lõikeriistad teravad ja puhtad. Nõuetekohaselt hooldatud ja teravate lõikepindadega lõikeriistade kinnikiilumine on vähem tõenäoline ja neid on lihtsam juhtida.
- g. Kasutage elektritööriista, tarvikuid, tööriista otsakuid jne selle juhise kohaselt, võttes arvesse töötingimusi ja tehtavat tööd. Elektritööriista kasutamine muuks kui ettenähtud otstarbeks põhjustab ohtliku olukorra.

5. Hooldus

- a. Elektritööriista tohib parandada ainult kvalifitseeritud remondimehaanik, kes kasutab ainult originaalvaruosi. See tagab elektritööriista ohutuse säilimise.

Universaalse tööriista ohutusreeglid



Enne seadme kasutamist lugege juhised läbi. Hoidke kasutusjuhend tulevikuks alles. Ärge kasutage seadet enne kasutusjuhendis seadistuste, defektide ja veaotsingu osa läbilugemist.

Ärge kasutage lihviijat süttimisohutlike ainete (lahustid, bensiin, teised väga süttivad ained) läheduses. Mootor tekitab sädemeid, mis võivad põhjustada süttimise või plahvatus-**ohtlikus keskkonnas kasutamiseks.**

Ärge lihvide kipsi!



Enne elektritööriista hooldamist või parandamist kontrollige, et seade on vooluallikast lahti ühendatud.

Vältige juhuslikku käivitumist. Kui te tööriista enam ei kasuta, ühendage see toitevõrgust lahti. Lülitage lüliti „OFF“-asendisse. Seadme „ON“-asendis lülitiga toitevõrku ühendamine võib põhjustada ootamatut käivitumist ja kasutajat ohustada.



Kandke silmade kaitsevahendeid!

! Lihvimisel võivad lihvitava materjali lenduvad osakesed tervist kahjustada. Need võivad põhjustada vähki, allergilisi reaktsioone, kopsuhaigusi või isegi kaasasündinud haigusi ja mõjutada viljakust. Mõned ohtlike ainete näited: värvis sisalduv plii, mõned puiduliigid (tamm, pöök), saematerjali säilitusaines sisalduv kromaat, kristalliline ränioksiid (betoon, kipskrohv), muud metallid ja asbest.

MÜRA JA VIBRATSIOONI TEAVE:

Müra mõõdetud väärtused on hinnatud vastavalt standardile EN 60745. A-müratase võib ületada helitaset 82 dB(A).



Kandke kuulmiskaitsevahendeid!

	Ühik	2544-920400 GMT 92
Vibratsiooni kahjuteguri väärtus ah	m/s ²	>10
Umbmäärane väärtuse mõõtmine = K	m/s ²	1,5

TÖÖKS ETTEVALMISTAMINE:

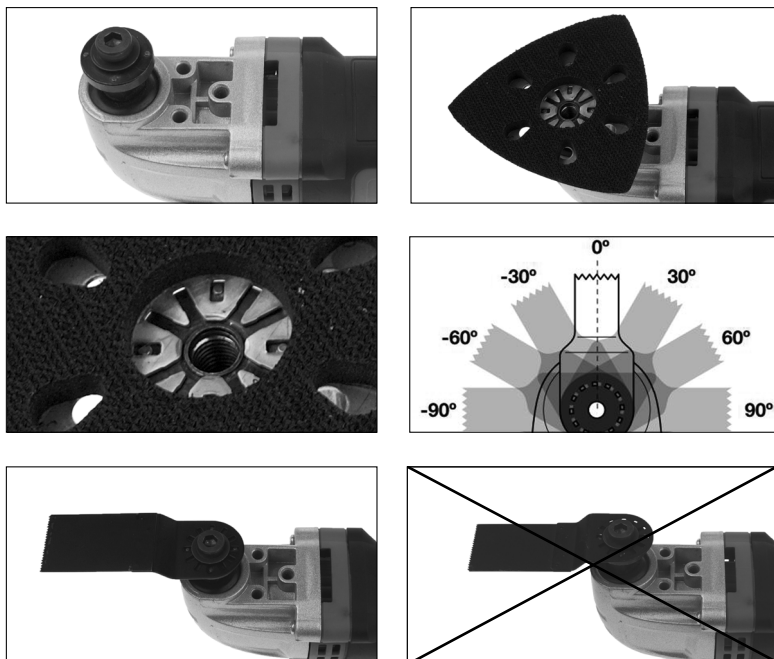
! Lülitage lüliti "OFF"-asendisse. Seadme „ON“-asendis lülitiga toitevõrku ühendamine võib põhjustada ootamatut käivitumist ja kasutajat ohustada.

! Kui teie töökohal on vajalik kasutada pikenduskaablit, kasutage vähemalt 1,5 mm ristlõikega kaablit. Väiksema kaabli kasutamine võib põhjustada seadme võimsuse vähenemist ja ülekuumenemist, mis omakorda võib põhjustada süttimise.

Seadme kokkupanemine

Enne seadmega töö alustamist ühendage see vooluvõrgust lahti. Seadme kokkupanemine:

1. Keerake võlli kinnitus (7) kaasasoleva võtmega (8) lahti.
2. Paigaldage töövahend võllile (6) nii, et naged ühtivad kinnituse avadega (9, 11, 12).
3. Määrake töövahendi nurk. Tööriista saab kokku panna maksimaalselt ergonoomiliselt.
4. Pidage meeles paigaldada seadme üleminek õigele küljele (vt allpool).
5. Kinnitage paigaldatud töövahend võlli kinnitusega (7) ja pingutage seda.



Võnkesageduse reguleerimine minuti kohta

GMT 92 seade võimaldab reguleerida võnkesagedust minutis. Kiiruse regulaator (4) asub seadme tagaküljel. Muutes väärtust vahemikus 1–6, saate võnkesagedust reguleerida, kus 1 on madalaim ja 6 kõrgeim väärtus.

Saematerjali värvkattega ja metalliga töötamisel või pehme materjali lõikamisel kasutage kiirust 1–3.



Metalli lõikamisel või lihvimisel ja tugevate materjalidega töötamisel kasutage kiirust 4–6.

Lihvimispaberi vahetamine

Seadmel on kergesti kinnitav lihvimispadi (9). Padja kinnitamine on analoogne töövahendi paigaldamisega (vt ülal).

⚠ Enne uue lihvimispaberi kinnitamist eemaldage tolm ja mustus padjalt.

⚠ Viige lihvimispaberi ja lihvimispadja avad kohakuti.

Lihvimispaberi padjale (9) paigaldamiseks kasutage takjatüüpi kinnitust. Paigaldage paber, mille avad on kohakuti ja seejärel vajutage.

Lihvimispaberi juhised

Õigete suuruste ja avade vahekauguse määramiseks võite kasutada kuivalt töötavat lihvimispaberit. Järgnev teave peaks aitama kasutajal valida vastava töö jaoks optimaalne lihvimispaber. Käesolev on ainult tugiteave, mitte tööjuhised.

PUIDU LIHVIMINE

1. Lihvimispaber, mis on märgistatud kui "universaalne" või "puiduga kasutamiseks".
2. Alustage karetootlusega, kasutades kerget lihvimispaberit.
3. Vastav terade suurus peab olema kaks korda nii suur kui eelmised, nt K40, K80, K160.
4. Ärge kasutage liigset survet.
5. Märja, vaigurikka puiduga kasutage lahtise struktuuriga paberit – see ei "ummistu" nii lihtsalt.


VÄRVI JA LAKI LIHVIMINE


1. Kasutage lahtise struktuuriga paberit. Enamasti märgistatud kui "värviga kasutamiseks".
2. Ärge kasutage liigset survet – see "ummistab" paberi.
3. Väikese abrasiivsusega paberid on töötamisel paremad kui suure abrasiivsusega. Need kestavad kauem.

Metalli lihvimine

1. Kasutage tsirkoon- või keraamilise katttega pabereid – need kestavad kauem ja võimaldavad kiiremat töötamist kui sünteetiline korund.
2. Ärge mitte mingil juhul suruge tööriista materjali vastu – te võite lõhkuda paberi ja lihitav materjal võib üle kuumeneda.
3. Jälgige ääri, servasid ja teravaid elemente – võite lõhkuda lihvimispadja.


TÖÖRIISTA KÄIVITAMINE:

 Pöörake tähelepanu vooluvõrgu pingele. Vooluvõrgu pinge ja sagedus peavad vastama nimiplaadil toodud parameetritele. Elektritööriista, mis on mõeldud 230 V süsteemile, saab ühendada ka 220 V vooluvõrku.

 Teisaldatava vooluallika (generaatori) kasutamisel pidage meeles, et see võib põhjustada võimsuse langust, kui elektritoide ei ole piisav.


Elektritööriista sisselülitamiseks vajutage sisse-välja-lüliti (2) asendisse „1“.


Elektritööriista väljalülitamiseks vajutage sisse-välja-lüliti (2) asendisse „0“.


 Pidage meeles! Lihvimise efektiivsus sõltub lihvimispaberi abrasiivsusest ja kvaliteedist. Liigne surve ei taga suuremat efektiivsust, aga võib põhjustada töövahendi või isegi tööriista liigse kulumise.






PUHASTAMINE JA HOOLDUS:

 Enne hooldusega alustamist ühendage tööriist kindlasti vooluvõrgust lahti.


 Kõik hooldus- ja parandustööd, mille käigus peab mootorikatte eemaldama, tuleb läbi viia teeninduskeskuses.

 Tööriista käepidemed tuleb hoida kuivad ja puhtad. Hoidke määrde- ja õlivabana. Ventilatsioonivad peavad olema takistustevabad.


 Kasutage välispinna puhastamiseks niisket lappi. Ärge kasutage jooksvat vett või pihusteid.

-  Kasutage välis- ja siseosade puhastamiseks regulaarselt suruõhku.
-  Kontrollige regulaarselt tööriista välisosi ja lülitite korrektset toimimist.
-  Ärge kasutage tööriista, mille kasvõi üks osa on purunenud või mille lüliti ei tööta korralikult.
-  Vahetage defektnet või kasutatud tööriist kohe välja. Kasutatud tööriista kasutamine vähendab võimsust, väsitab kasutajat ja võib olla ohtlik.
-  Kontrollige võlli kinnituse pingutust. Kinnitus peab olema pingutatud. Lõtv tööriist tekitab liigset vibratsiooni, mis võib tööriista või kasutaja tervist kahjustada.

TEHNILISED ANDMED:

	Ühik	2544-920400 GMT 92
Nimivõimsus	W	400
Nimipinge		230V / 50HZ
Maksimaalne võnkesagedus	min ⁻¹	22000
Võnkesageduse reguleerimisvahemik	min ⁻¹	15000 - 22000
Lihvimispaberi suurus	mm	93x93x93
Tööriista kaal	kg	1,5
IEC-kaitseklass		

REMONT:

-  Elektritööriista tohib remontida ainult kvalifitseeritud remondimehaanik. Garantiiremondi peab läbi viima ainult volitatud teeninduses või otse tootja juures.

Toitekaabli vigastamisel vahetage toitejuhe kohe välja. Kõiki elektritööriista muudatusi tohib teostada vaid Gröne garantiiremondis.

Elektritööriista remondivajaduse korral võtke ühendust:

HARDEX Baltic SIA
Klijānu iela 2d-200, Rīga, Latvija
serviss@hardex.lv
tel. +371 6 731 93 30
faks +371 6 731 93 31

Tehnilised joonised ja varuosade info edastatakse soovi korral faksi või e-mailiga. Ühenduse võtmiseks kasutage ülalnäidatud kontaktandmeid.

KESKKONNAKAITSE:

Lihvimisel eralduv tolm võib sisaldada kahjulikke aineid – käidelve sobivalt. Kasutatud tööriistade, pakendite ja lisatarvikute käitlemisel järgige kohalikke seaduseid ja ettekirjutusi.



EL riikidele: elektritööriistu majapidamisjäätmete hulka mitte visata. Vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivile 2002/96/EÜ elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kohta, tuleb vastavalt riiklikele seadustele elektritööriistad, mis ei ole enam kasutatavad, eraldi koguda ja keskkonnakaitsenõuetele vastavalt utiliseerida.

GARANTIIST LOOBUMINE JA VASTUTUSE PIIRAMINE:

HARDEX Baltic SIA ei vastuta meie toote kasutamisest tingitud kahjude või rahalise kahju tekkimise eest äritegevuse katkemisel, kui seda toodet ei saa kasutada.

HARDEX Baltic SIA ega tema esindajad ei vastuta elektritööriista valest kasutamisest või selle kasutamisest koos teiste tootjate tööriistadega tingitud kahjude eest.

ATITIKTIES DEKLARACIJA:

Šiuo dokumentu patvirtiname, kad tik mes esame atsakingi už tai, kad šiose naudojimo instrukcijose aprašyti gaminiai, kurių katalogo numeris ir tipas yra pažymėti bei jų techniniai duomenys nurodyti punkte „Techniniai duomenys“, atitinka toliau pateiktų direktyvų reikalavimus: 2004/108/ES, 2006/95/ES, 2006/42/ES, 2011/65 ES, taip pat toliau nurodytus darniuosius standartus:

PN-EN 62841-1
 PN-EN 60745-2-3
 PN-EN 614-1+A1
 PN-EN 953+A1
 PN-EN ISO 12100
 PN-EN 61310-3
 PN-EN 1037+A1
 PN-EN 61000-6-1
 PN-EN 61000-6-3
 PN-EN 55014-1
 PN-EN 55014-2

Paskirtis

Šis įrankis skirtas atlikti įpjovas nepaliekant šerpetų ir kišenines įpjovas skirtingose medžiagose, plytelėse ir nuo įvairių medžiagų pašalinti sandarinimo elementus, šlifuoti ir atlikti jų apdailą.

PIKTOGRAMŲ, NAUDOJAMŲ INSTRUKCIJOJE, APRAŠYMAI:



Prieš naudodami elektrinį įrankį, atidžiai perskaitykite instrukcijas



Būtina naudoti apsauginius akinius!



Dėvėkite nuo dulkių apsaugančią kaukę!



Naudokite ausų apsaugą!



Vadovaukitės instrukcijomis, pažymėtomis šiuo simboliu!



Elektriniai įrankiai negali būti išmetami kartu su buitinėmis atliekomis. Šį gaminį išmeskite laikydamiesi aplinkosaugos standartų!

VEIKIMO APRAŠYMAS:



1. Pavarų dėžės korpusas
2. ON / OFF (įjungiklis / išjungiklis)
3. Pagrindinė rankena
4. Greičio skalė
5. Oro įsiurbimas
6. Suklys
7. Suklio tvirtinimo elementas
8. Šešiakampis veržliaraktis, skirtas sukliui tvirtinti
9. Šlifuoklio padas
10. Kelių angų šlifavimo popierius 93 x 93 x 93 mm
11. Grandiklis
12. HCS pjūklo diskas

PASTABA DĖL SAUGOS:



Bendros saugumo instrukcijos visiems elektriniams įrankiams

Turėtumėte perskaityti visas instrukcijas ir saugumo nuostatas. Nesilaikant šių nuostatų, gali kilti elektros smūgio, gaisro ir (arba) sunkaus sužeidimo pavojus. Išsaugokite instrukcijas ir nuostatas naudojimui ateityje. Terminas „elektrinis įrankis“ šiame dokumente yra taikomas tiek elektriniams įrankiams, maitinamiems iš elektros tinklo (su maitinimo laidu), tiek iš baterijos maitinamiems įrankiams (be maitinimo laido).

1. Darbo sauga

- a. Savo darbo vietą laikykite švarią ir gerai apšviestą. Dėl netvarkingos ir nešvarios darbo aplinkos padidėja nelaimingo įvykio tikimybė.
- b. Nenaudokite elektrinio įrankio galimai sprogioje aplinkoje, kur laikomi degūs skysčiai, dujos ar yra dulkių. Elektros įrankiai generuoja kibirkštis, kurios gali sukelti užsiliepsnojamą.
- c. Užtikrinkite, kad vaikai ir pašaliniai asmenys būtų atokiau nuo darbo zonos. Išblaškyti aplinkos, galite prarasti prietaiso kontrolę.

2. Elektros sauga

- a. Elektrinio įrankio kištukas turi atitikti kištukinį lizdą. Kištuko jokia būdu negalima modifikuoti. Nenaudokite kištukų adapterių naudodamiesi elektriniais įrankiais su apsauginiu įžeminiu. Nemodifikuoti kištukai ir priderinti kištukiniai lizdai sumažina elektros smūgio riziką.
- b. Venkite kūno sąlyčio su įžemintais paviršiais, tokiais kaip vamzdžiai, radiatoriai, viryklės, šaldytuvai. Kai jūsų kūnas yra įžemintas, padidėja elektros smūgio rizika.
- c. Saugokite prietaisą nuo lietaus ar drėgmės. Bet koks vandens patekimas padidina elektros smūgio riziką.
- d. Niekada nenaudokite laido nenumatytiems tikslams. Niekada nenaudokite laido elektrinio įrankio nešimui ar pakabinimui. Niekada neištraukinėkite kištuko traukdami už laido. Laikykite laidą atokiau nuo aukštos temperatūros, tepalų, aštrių briaunų ar judančių įrankio detalių. Elektros smūgio riziką padidina pažeisti ar susipynę laidai.
- e. Jeigu dirbsite su elektriniu įrankiu lauke, naudokite tik tokius ilginimo kabelius, kurie tinka lauko darbams. Elektros smūgio riziką sumažinsite naudodami tinkamą ilginimo kabelį (tinkamą naudoti lauko sąlygomis).
- f. Jei su elektros įrankiu neišvengiamai reikia dirbti drėgnoje aplinkoje, naudokite liekamosios srovės saugiklį. Naudojant jungtuvą su liekamosios srovės saugikliu, sumažinamas elektros smūgio pavojus.

3. Žmonių sauga

- a. Elektrinį įrankį reikia naudoti atsargiai, kiekvienas veiksmas turi būti atliekamas atidžiai ir sutelkus dėmesį. Nedirbkite su elektriniu įrankiu, jei esate pavargę arba vartojote narkotikus, alkoholį ar vaistus. Dėmesio atitraukimas gali sukelti rimtus sužalojimus.
- b. Visada naudokite asmens apsaugos priemones ir visada dėvėkite apsauginius akinius. Naudojant asmens apsaugos priemones – kaukę nuo dulkių, neslidžią avalynę, šalną, klausos apsaugas (atsižvelgiant į tai, kaip naudojate elektros įrenginį) – sumažina traumos riziką.
- c. Venkite netyčinio įrankio paleidimo. Įsitinkinkite, kad įrankio jungiklis išjungtas, prieš įjungdami kabelį į elektros lizdą ir (arba) prijungdami prie baterijos, taip pat prieš keldami ar pajudindami elektros įrankį. Jei laikysite pirštą uždėję ant maitinimo jungiklio, kai reguliuosite ar prijungsite prie maitinimo šaltinio, gali kilti nelaimingų atsitikimų pavojus.
- d. Prieš įjungdami elektrinį įrankį, pašalinkite reguliavimo įrankius arba veržlių raktus. Reguliavimo įrankiai ar veržlių raktai judančiose įrankio detalėse gali sužaloti.
- e. Dirbdami venkite nenatūralių padėčių. Dirbdami išlaikykite pusiausvyrą ir atsistokite stabilioje padėtyje. Tai leis jums geriau kontroliuoti elektrinį įrankį netikėtose situacijose.

- f. Dėvėkite atitinkamus drabužius. Nedėvėkite plačių drabužių ir papuošalų. Saugokite plaukus, drabužius ir pirštines nuo besisukančių detalių. Plaukus, drabužius ir pirštines gali įtraukti besisukančios dalys.
- g. Jei galima sumontuoti dulkių nusiurbimo ar surinkimo prietaisus, įsitikinkite, kad jie yra prijungti ir bus naudojami tinkamai. Naudojant dulkių nusiurbimo prietaisą, gali sumažėti dulkių keliamas pavojus.

4. Tinkamas elektrinio įrankio naudojimas ir priežiūra

- a. Neapkraukite įrankio. Elektrinius įrankius naudokite pagal jų paskirtį. Dirbant su tinkamai parinktu elektriniu įrankiu, darbas atliekamas lengviau ir veiksmingiau.
- b. Nenaudokite elektrinio įrankio, jei sugedęs jo ON / OFF (įjungiklis / išjungiklis). Elektrinis įrankis, kurio negalima įjungti / išjungti jungikliu, yra pavojingas ir jį reikia remontuoti.
- c. Prieš reguliuojant, keičiant dalis arba pabaigus darbą, įsitikinkite, ar atjungėte kabelį iš maitinimo šaltinio. Tokia saugos priemonė apsaugo nuo netyčinių elektrinio įrankio paleidimų.
- d. Laikykite elektrinius įrankius vaikams nepasiekiamoje vietoje. Neleiskite asmenims, nesusipažinusiems su prietaisu ar šiomis instrukcijomis, dirbti su elektriniu įrankiu. Elektriniai įrankiai yra pavojingi, kai juos naudoja nepatyrę asmenys.
- e. Būtina elektrinio įrankio priežiūra. Patikrinkite, ar puikiai dirba judančios įrankio detalės ir ar jos nėra blokuojamos, ar nėra sulūžusios ir apgadintos koku nors būdu, kuris galėtų pakenkti tinkamam elektrinio įrankio veikimui. Prieš naudojimą, sulaužyti įrankiai turi būti grąžinti taisymsi. Nelaimingi atsitikimai dažnai yra sukeliama dėl elektros įrenginio neteisingo naudojimo ir priežiūros.
- f. Pjovimo įrankiai turi būti aštrūs ir švarūs. Gerai prižiūrimi įrankiai rečiau stringa ir juos lengviau valdyti.
- g. Naudokite elektrinius įrankius, jų detales, papildomus įrankius ir t. t. pagal instrukcijas. Atkreipkite dėmesį į sąlygas ir atliekamo darbo pobūdį. Nenumatytas elektrinio įrankio naudojimas gali sukelti pavojingas situacijas.

5. Priežiūra

- a. Elektrinį įrankį gali taisyti tik kvalifikuotas asmuo, naudojantis identiškas atsargines detales. Tai užtikrins, kad bus laikomasi naudojimo saugos.

Daugiafunkcio įrankio saugos taisyklės



Prieš naudodamiesi įrankiu, perskaitykite instrukciją. Laikykite instrukciją naudojimui ateityje. Nesinaudokite įrankiu, neperskaite instrukcijos, ypač punktų dėl įrankių sureguliuavimo, defektų ir taisymo.

Nenaudokite prietaiso prie lengvai užsidegančių medžiagų (tirpiklių, benzino, kitų labai degių medžiagų). Variklis generuoja kibirkštis, kurios gali sukelti užsiliepsnojimą. **Prietaisais nepritaikytas naudoti lengvai užsidegančioje ar sprogioje aplinkoje.**

Nešlifukite tinko!



Prieš atlikdami bet kokius techninės priežiūros ar taisymo darbus, įsitikinkite, ar įrankis atjungtas nuo maitinimo šaltinio.

Venkite nebūtinų įjunginėjimų. Išjunkite prietaisą iš maitinimo lizdo, kai jis nėra naudojamas. Įsitikinkite, jog mygtukas nustatytas į padėtį „Išjungta“. Prietaiso įjungimas į maitinimo lizdą, kai mygtukas yra padėtyje „Įjungta“, gali sukelti neplanuotą paleidimą, kuris gali sukelti pavojų jūsų saugumui.



Būtina naudoti apsauginius akinius!



Dalės, kurios išsiskiria šlifuojant, gali būti žalingos sveikatai. Jos gali sukelti vėžį, alergijas, plaučių ligas ar netgi paveldimas ligas, kurios paveikia reprodukcinę funkciją. Keli tokių chemikalų pavyzdžiai: švinas iš dažų, kai kurios medžių rūšys (ąžuolas, bukas), chromatas medienos apsaugos chemikaluose, kristalinis silicio dioksidas (šlifuojant betoną, tinką), kiti metalai, asbestas.

ĮSPĖJIMAS DĖL TRIUKŠMO IR VIBRACIJŲ:

Išmatuotos triukšmo vertės atitinka EN 60745 standartus. Gaminio A svertinis garso lygis gali viršyti 82 dB(A) garso slėgio lygį.



Naudokite ausų apsaugą!

	Įrenginys	2544-920400 GMT 92
Vibracijos emisijos vertė ah	m/s ²	>10
Matavimo paklaida = K	m/s ²	1,5

PASIRENGIMAS DARBUI:



Įsitinkinkite, jog mygtukas nustatytas į padėtį „Išjungta“. Prietaiso įjungimas į maitinimo lizdą, kai mygtukas yra padėtyje „Išjungta“, gali sukelti neplanuotą paleidimą, kuris gali sukelti pavojų jūsų saugumui.

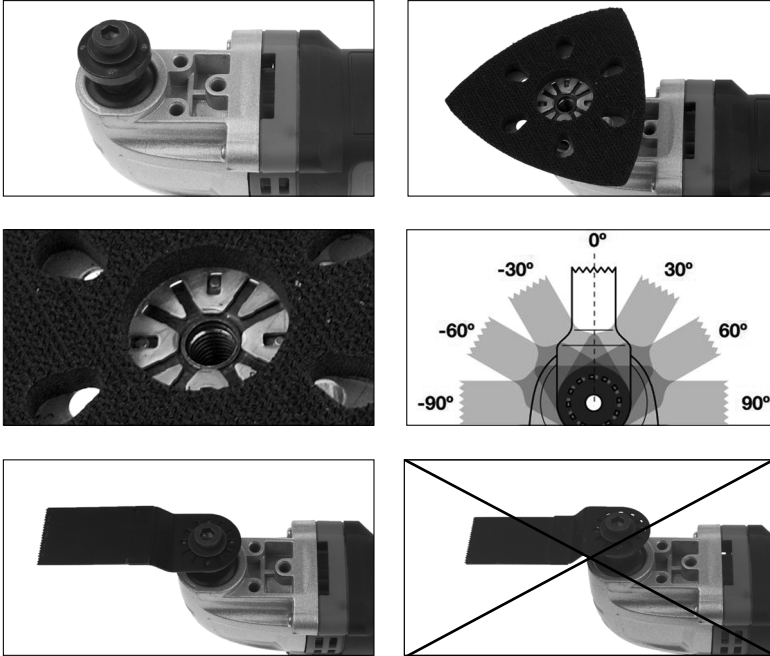


Jeigu jūsų darbo vietai reikia ilginamojo laido, naudokite laidus, kurių minimalus skerspjūvis 1,5 mm. Naudojant mažesnio skerspjūvio laidus, gali sumažėti įrenginio pajėgumas, jis gali perkaisti, o tai savo ruožtu gali sukelti užsiliepsnojimą.

Įrankio surinkimas

Prieš atlikdami darbus su elektriniu įrankiu, jį atjunkite nuo maitinimo šaltinio. Norėdami surinkti įrankį:

1. Atsukite suklio tvirtinimo elementą (7) pridedamu raktu (8)
2. Uždėkite įrankį ant suklio (6) taip, kad iškyšos sutaptų su angomis įrenginio rankenoje (9, 11, 12)
3. Pastatykite įrankį norimu kampu. Siekiant kuo ergonomiškiau išnaudoti darbo vietą, įrankį galima surinkti.
4. Nepamirškite įrankio pastatyti ant tinkamos pusės (žr. toliau)
5. Ant įrankio sumontuotą įrenginį pritvirtinkite suklio tvirtinimo elementu (7) ir tvirtai suveržkite.



Virpesių per minutę dažnio reguliavimas

GMT 92 įrankis leidžia sklandžiai reguliuoti virpesių per minutę dažnį. Greičio rankenėlė (4) yra galinėje įrenginio sienelėje. Keisdami vertes nuo 1 iki 6 galite reguliuoti virpesių dažnį, kai 1 reiškia žemiausią, o 6 – aukščiausią vertę.

Jei dirbate su dažyta medinių ir metalinių ar pjaunamų minkštų medžiagų danga, naudokite greitį nuo 1 iki 3.

Jei pjaunate arba šlifujete metalus ir dirbate su kietomis medžiagomis, naudokite greitį nuo 4 iki 6.



Šlifavimo popieriaus keitimas

Ant prietaiso lengvai uždėdamas delta šlifavimo padas (9). Pado surinkimas analogiškas darbinės medžiagos surinkimui (žr. pirmiau esantį punktą).



Prieš uždėdami naują šlifavimo lapą, nuo pado pašalinkite dulkes ir nešvarumus.



Užtikrinkite, kad šlifavimo popieriaus angos atitinka angas šlifavimo pade.

Norėdami uždėti šlifavimo popierių ant pado (9), naudokite „Velcro“ tipo tvirtinimui pritaikytą popierių. Popierių uždėkite taip, kad angos atitiktų angas šlifavimo pade, tada paspauskite.

Nuorodos dėl šlifavimo lapų

Prietaisui tinkamus skylių dydžius galite išlaikyti naudodami bet kokį sauso veikimo šlifuojamąjį popierių. Ši informacija turėtų padėti išsirinkti optimalų šlifavimo popierių darbui. Tai yra tik papildoma informacija, ne instrukcija darbui.

MEDIENOS ŠLIFAVIMAS

1. Naudokite šlifavimo popierių, pažymėtą „universalus“ arba „medienai“.
2. Pradėkite šurkštų valymą su mažos masės lakštais.
3. Toliau kiti lakštų grūdėtumo indeksai turėtų būti dvigubai didesni nei prieš tai naudoti, pvz., K40, K80, K160.
4. Prietaiso per daug nespauskite.
5. Drėgnai, sakuotai medienai naudokite lakštus su atvira struktūra – jie neužsikimš per greitai

DAŽYTŲ IR LAKUOTŲ PAVIRŠIŲ ŠLIFAVIMAS

1. Naudokite lakštus su atvira struktūra. Jie dažniausiai būna pažymėti „dažytiems paviršiams“.
2. Prietaiso per daug nespauskite – (tai privers šlifuojamąjį popierių „užsikimšti“).
3. Mažo tankumo lakštai geriau tinka darbui, negu didelio tankumo, kai paviršius yra lipnus. Jie taip pat ilgiau tarnaus.

METALO ŠLIFAVIMAS

1. Naudokite cirkonių arba keramiką padengtus šlifavimo popierius – jie yra patvaresni ir atlieka darbą greičiau, nei sintetinis korundas.
2. Jokiu būdu nespauskite prietaiso prie paviršiaus – taip sugadinsite lakštą arba perkaitinsite šlifuojamą paviršių.
3. Būkite atsargūs šlifuodami briaunas, kampus ir kitas aštrias dalis – galite sugadinti šlifavimo padą.

ĮRANKIO PALEIDIMAS:



Atsižvelkite į maitinimo įtampą, kur prietaisas yra jungiamas. Maitinimo šaltinio įtampa ir dažnis privalo atitikti parametrus, nurodytus identifikacijos lentelėje. Prietaisas, skirtas 230 V sistemai, gali būti prijungtas prie 220 V įtampos.



Jei naudojate nešiojamus energijos šaltinius (generatorius), prisiminkite, jog darbo efektyvumas gali sumažėti, jei maitinimo šaltinio galios rezervas nėra pakankamas.

Norėdami įjungti įrankį ON / OFF (įjungimo / išjungimo) jungiklį (2) nustatykite jį padėtį „I“.

Norėdami išjungti įrankį ON / OFF (įjungimo / išjungimo) jungiklį (2) nustatykite jį padėtį „0“.



Atminkite! Šlifavimo efektyvumas priklauso nuo šlifavimo popieriaus tankio ir kokybės. Per didelis slėgis nepadidina darbo efektyvumo, tačiau gali pernelyg padidinti darbinio įrankio ir paties elektrinio įrankio naudojimą.


VALYMAS IR PRIEŽIŪRA:





Prieš pradėdami techninės priežiūros darbus, būtina ištraukti maitinimo laidą iš elektros tinklo!





Bet kuriuos techninės priežiūros ar taisymo darbus, kai reikia nuimti korpusą, turi atlikti pagrindinis paslaugų tiekėjas ar įgalioti paslaugų tiekėjai.

 Įrankis ir rankenėlės turi būti sausi ir švarūs. Išvalykite, kad neliktų riebalų ir tepalų. Ventilacijos angos neturi būti užstotos.


 Drėgna šluoste nuvalykite prietaiso korpusą iš išorės. Nenaudokite tekančio vandens ar purškiklių.

 Reguliariai suslėgtuoju oru išvalykite išorines ir vidines prietaiso dalis.


 Reguliariai tikrinkite visas išorines įrankio detales ir kontroliuokite, ar jungikliai veikia tinkamai.

 Nenaudokite įrankio, jeigu kurios nors jo detalės yra sulūžusios arba jeigu jungiklis neveikia tinkamai.

Nedelsdami pakeiskite sugadintą arba panaudotą darbinį įrankį. Naudojant panaudotą įrankį gali sumažėti talpa, naudotojui tai gali sukelti nuovargį ir pavojų!

 Patikrinkite, ar gerai priveržtas suklio tvirtinimo elementas. Neleiskite tvirtinimo elementui atsilaisvinti. Atsilaisvinęs darbinis įrankis sukelia pernelyg didelę vibraciją, kuri gali sugadinti įrankį ir kelti pavojų naudotojo sveikatai.

TECHNINIAI DUOMENYS:

	Įrenginys	2544-920400 GMT 92
Vardinė galia	W	400
Vardinė įtampa		230V / 50HZ
Maksimalus virpesių dažnis	min ⁻¹	22000
Virpesių reguliavimo intervalas	min ⁻¹	15000 - 22000
Šlifavimo popieriaus dydis	mm	93x93x93
Įrankio svoris	kg	1,5
IEC apsaugos klasė		

TAISYMAI:



Elektrinių įrankių taisymą gali atlikti tik kvalifikuotas asmuo! Garantinis remontas turi būti patikėtas atlikti įgaliotiems paslaugų tiekėjams ar tiesiogiai gamintojui.

Esant maitinimo kabelio gedimams, nedelsdami pakeiskite blogą kabelį nauju tinkamu kabeliu. Bet kokius įrankio pakeitimus gali atlikti tik „Gröne“ garantinis aptarnavimo centras.

Prašome susisiekti, jei reikės remontuoti elektrinį įrankį:

HARDEX Baltic SIA
Klijānu iela 2d-200, Rīga , Latvija
serviss@hardex.lv
tel. +371 6 731 93 30
faks +371 6 731 93 31

Pakaitinių dalių ir techninių schemų sąrašą galima gauti pagal kliento pageidavimą el. paštu ar faksu, siunčiamu žemiau nurodytais adresais ir fakso numeriais.

APLINKOSAUGA:

Dulkės, išsiskyrusios šlifuojant, gali būti kenksmingos, todėl jas šalinti būtina pagal atliekų tvarkymo principus. Turi būti laikomasi visų nacionalinių ir kitų nuostatų dėl panaudotų įrankių, pakuočių ir jų priedų šalinimo ir perdirbimo.



Tik ES šalims: elektriniai įrankiai negali būti išmetami kartu su buitinėmis atliekomis! Pagal Europos direktyvą 2002/96/EB dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų bei jų įvedimą į nacionalinę teisę, panaudoti elektriniai įrankiai turi būti atskirai surenkami ir perdirbti pagal aplinkosaugos nuostatas.

GARANTIJŲ IR ATSAKOMYBĖS RIBOS:

HARDEX Baltic SIA nėra atsakinga už žalą ar prarastą pelną, atsiradusį dėl verslo veiklos pertraukimo dėl mūsų gaminio ar negalėjimo juo naudotis.

HARDEX Baltic SIA ir jos atstovai nėra atsakingi už žalą, sukeltą netinkamai naudojant elektrinį įrenginį, taip pat, jei žala yra netinkamo naudojimo kartu su kitų gamintojų gaminiais pasekmė.

ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ:

Настоящим мы заявляем с полной ответственностью, что продукция, описываемая в настоящей инструкции по эксплуатации, отмеченная каталожным номером и типом, и технические данные, представленные в пункте «Технические данные», соответствуют требованиям следующих директив: 2004/108/UE, 2006/95/UE, 2006/42/UE, 2011/65/UE и следующих унифицированных стандартов:

PN-EN 62841-1
 PN-EN 60745-2-3
 PN-EN 614-1+A1
 PN-EN 953+A1
 PN-EN ISO 12100
 PN-EN 61310-3
 PN-EN 1037+A1
 PN-EN 61000-6-1
 PN-EN 61000-6-3
 PN-EN 55014-1
 PN-EN 55014-2



Предусмотренное применение

Инструмент предназначен для вырезания карманов без заусенцев в различных материалах, удаления плитки и герметиков, шлифовки и отделки, а также полировки различных материалов.

ОПРЕДЕЛЕНИЯ СИМВОЛОВ, ИСПОЛЬЗУЕМЫХ В ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



Перед эксплуатацией прочитайте инструкцию по эксплуатации!



Надевать защитные очки!



Надевать пылезащитную маску!



Надевать защитные наушники!



Следовать инструкциям, обозначенным данным символом в тексте!



Электротехническая продукция не должна утилизироваться вместе с бытовыми отходами. Пожалуйста, утилизируйте этот продукт в соответствии со стандартами защиты окружающей среды!

ФУНКЦИОНАЛЬНОЕ ОПИСАНИЕ:



1. Корпус редуктора
2. Переключатель "ВКЛ./ВЫКЛ."
3. Основная ручка
4. Регулятор скорости
5. Воздухозаборы
6. Шпиндель
7. Крепление шпинделя
8. Шестигранный ключ для крепления шпинделя
9. Шлифовальный круг
10. Наждачный лист с отверстиями 93x93x93 мм
11. Скребок
12. Режущее полотно HCS

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ О СОБЛЮДЕНИИ ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ:



Общие предупреждения о соблюдении техники безопасности при работе с механическим инструментом

Прочитать все предупреждения о соблюдении техники безопасности и все инструкции. Несоблюдение данных предупреждений может привести к поражению электрическим током, пожару и/или серьезным травмам. Сохранить все предупреждения о соблюдении техники безопасности и инструкции для обращения в будущем. Термин «механический инструмент», используемый в настоящей инструкции по эксплуатации, относится к механическим инструментам с питанием от сети (с кабелем электропитания) и механическим инструментам с питанием от аккумулятора (без кабеля питания).

1. Техника безопасности на рабочем месте

- a. Поддерживать чистоту и хорошее освещение рабочего места. Загроможденные и темные рабочие места становятся причиной инцидентов.
- b. Не эксплуатировать механические инструменты во взрывоопасной среде, например, при наличии воспламеняемых жидкостей, газов или пыли. Механические инструменты создают искры, которые могут привести к воспламенению.
- c. Не подпускать детей и посторонних при работе с механическим инструментом. Отвлечение внимания может привести к потере контроля над механическим инструментом.

2. Электробезопасность

- a. Штепсель механического инструмента должен соответствовать разъему. Запрещено модифицировать штепсель. Запрещено использовать какие-либо адаптеры с заземленными механическими инструментами. Использование немодифицированных штепселей и соответствующих разъемов снижает риск поражения электрическим током.
- b. Избегать контакта с заземленными поверхностями, такими как трубы, радиаторы, плиты и холодильники. Когда тело пользователя заземлено, возрастает риск поражения электрическим током.
- c. Защищать механические инструменты от дождя и влаги. Попадание воды в механический инструмент увеличивает риск поражения электрическим током.
- d. Запрещено нарушать правила использования кабеля. Запрещено использовать кабель для переноски, подвешивания, вытягивания или отключения механического инструмента. Защищать кабель от тепла, масла, острых краев и подвижных деталей, а также обеспечить защиту от высоких температур. Поврежденные и запутанные кабели повышают риск поражения электрическим током.
- e. При эксплуатации механического инструмента вне помещений использовать удлинитель, пригодный для использования вне помещений. Использование соответствующего кабеля (подходящего для использования вне помещений) снижает риск поражения электрическим током.
- f. При невозможности избежать эксплуатации механического инструмента во влажной среде использовать устройство защитного отключения (УЗО). Использование УЗО снижает риск поражения электрическим током.

3. Персональная безопасность

- a. При эксплуатации механического инструмента следует быть внимательным и осмотрительным. Запрещается использовать механический инструмент, если пользователь находится в уставшем состоянии, под воздействием наркотиков, алкоголя или лекарств. Моментная потеря внимания во время эксплуатации механических инструментов может привести к серьезным травмам.
- b. Следует использовать средства индивидуальной защиты и всегда носить защитные очки. Средства индивидуальной защиты, такие как пылезащитная маска, нескользящая защитная обувь, каска или защитные наушники, используемые в соответствующих условиях, снижают риск получения травмы.

- c. Следует избегать непреднамеренного запуска оборудования. Необходимо убедиться, что выключатель находится в положении выкл. прежде, чем подключать к источнику питания и/или блоку аккумулятора, подъема или перемещения инструмента. Перемещение механических инструментов, когда пальцы находятся на выключателе или подключение к сети механических инструментов, выключатель которых находится в положении «Вкл.», приводит к несчастным случаям.
- d. Перед включением механического инструмента снять все раздвижные ключи. Ключ, оставленный прикрепленным к вращающейся детали механического инструмента, может привести к травмам.
- e. Не следует пытаться дотягиваться до инструмента. Следует всегда сохранять надежную точку опоры и равновесие. Это обеспечивает более надежный контроль механического инструмента в неожиданных ситуациях.
- f. Одеваться соответствующим образом. Не одевать свободную одежду или ювелирные украшения. Избегать попадания волос, одежды и перчаток в подвижные детали. Свободная одежда, ювелирные изделия или длинные волосы могут попасть в подвижные детали.
- g. Если устройство оборудовано соединениями для инструментов для удаления и сбора пыли, убедиться, что они подсоединены и используются соответствующим образом. Использование пылесборников может снизить риски, связанные с пылью.

4. Эксплуатация и обслуживание механического инструмента

- a. Ускорять механический инструмент запрещено. Использовать инструмент только для целей, для которых он предназначен. Эксплуатация соответствующего механического инструмента будет более эффективной и безопасной при соблюдении проектных показателей.
- b. Запрещено использовать механический инструмент, если выключатель не включает и не выключает его. Любой механический инструмент, который не контролируется выключателем, является опасным и подлежит ремонту.
- c. Отсоединить штепсель механического инструмента от источника питания и/или блока аккумулятора перед проведением каких-либо настроек, заменой вспомогательного оборудования или хранением инструментов. Такие превентивные меры предосторожности снижают риск случайного запуска механического инструмента.
- d. Хранить бездействующие механические инструменты вдали от детей. Лицам, которые не знакомы с механическим инструментом или с настоящими инструкциями, запрещено пользоваться механическим инструментом. Механические инструменты представляют опасность в руках необученных пользователей.
- e. Проводить техническое обслуживание механических инструментов. Проверять наличие отклонений или зажимов подвижных деталей, поломок деталей или других условий, которые могут повлиять на эксплуатацию механического инструмента. При обнаружении повреждений механическое устройство подлежит ремонту перед его эксплуатацией. Несчастные случаи происходят по причине ненадлежащего технического обслуживания механических инструментов.
- f. Поддерживать режущие инструменты в остром и чистом виде. Режущие инструменты с острыми краями, которые проходят соответствующее техническое обслуживание, менее подвержены заземлению, а также ими легче управлять.
- g. Использовать механический инструмент, вспомогательное оборудование, наконечники и т.д. в соответствии с настоящими инструкциями, принимая во внимание условия эксплуатации и работу, которую необходимо выполнить. Использование механического инструмента для работ, которые отличаются от предусмотренного применения, может привести к опасной ситуации.

5. Обслуживание


- a. Обслуживание механического инструмента должно проводиться квалифицированным специалистом по ремонту, использовать только идентичные оригинальные запасные детали. Таким образом, обеспечивается безопасность механического инструмента.

Правила безопасности при работе с многофункциональным инструментом

Перед использованием инструмента ознакомиться с настоящим руководством. Сохранить инструкцию для использования в будущем. Запрещено использовать механический инструмент до прочтения инструкции, особенно в отношении регулировки, дефектов и их устранения.

Запрещено использовать шлифовальный инструмент возле легковоспламеняющихся веществ (растворителей, топлива, других легковоспламеняющихся веществ). При работе двигателя образуются искры, которые могут вызвать взрыв или возгорание. Инструмент не пригоден для использования во взрывоопасной среде.


Запрещено обрабатывать гипс!

 Перед проведением каких-либо работ по техническому обслуживанию или ремонту убедиться, что инструмент отключен от источника электропитания.

Избегать непреднамеренного запуска оборудования. Отключать устройство от источника питания, когда инструмент не используется. Убедиться, что выключатель установлен в положение «Выкл.». Подключение инструмента к источнику электропитания при выключателе в положении «Вкл.» может создать опасность непреднамеренного запуска инструмента, что несет в себе риски для безопасности.



Надевать защитные очки!

 **Частицы обрабатываемых материалов, появляющиеся в процессе использования устройства, могут быть опасными для здоровья.** Они могут вызвать раковые заболевания, аллергические реакции, заболевания дыхательных путей или даже врожденные заболевания и воздействовать на репродуктивную функцию. Некоторые примеры химических веществ: свинец в красках, некоторых видах древесины (дуб, береза), хроматы в химических веществах для обработки древесины, кристаллический кварц (шлифовка бетона, гипса), другие металлы и асбест.

ИНФОРМАЦИЯ О ШУМЕ И ВИБРАЦИИ:


Измеренные значения шума были установлены в соответствии со стандартом EN 60745. Уровень создаваемого шума может превышать уровень звукового давления по уровню A 82 дБ(A).




Надевать защитные наушники!

	Единица	2544-920400 GMT 92
Значение уровня вибрации	m/s^2	>10
Погрешность измерений K	m/s^2	1,5

ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ:

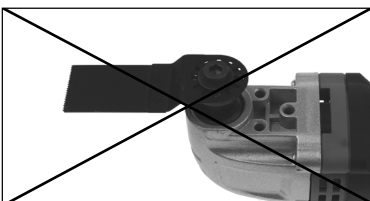
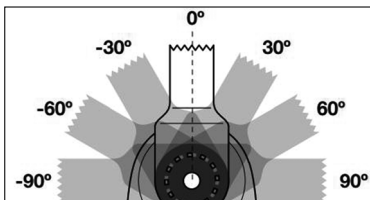
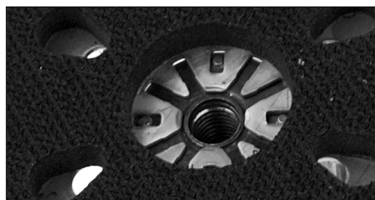
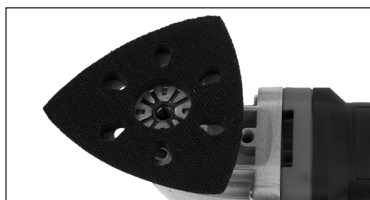
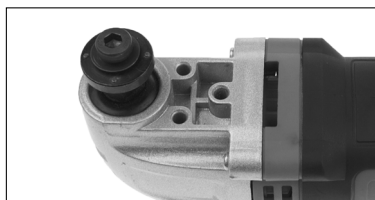
 Убедиться, что выключатель установлен в положение «Выкл.». Подключение инструмента к источнику электропитания при выключателе в положении «вкл.» может создать опасность непреднамеренного запуска инструмента, что ставит безопасность под угрозу.

 При необходимости использования удлинителя использовать кабели с замыкателями с минимальным поперечным разрезом 1,5 мм. Использование меньших шнуров может привести к снижению производительности устройства и его перегреванию, что может привести к возгоранию.

Монтаж инструмента

Отключить механический инструмент от источника электропитания перед проведением каких-либо работ над устройством. Для сборки инструмента:

1. Открутить крепление шпинделя (7) с помощью прилагаемого ключа (8);
2. Установить инструмент на шпиндель (6), чтобы выступы наложились на отверстия в рукоятке инструмента (9, 11, 12);
3. Установить инструмент под необходимым углом. Инструмент может быть собран для повышения рабочей эргономики;
4. Помните, что уклон оборудования должен быть направлен в правильную сторону (см. ниже);
5. Закрепить оборудование, установленное на инструменте с помощью крепления шпинделя (7) и прочно затянуть.



Регулировка частоты колебаний в минуту

В модели GMT 92 предусмотрена плавная настройка частоты колебаний в минуту. Регулятор скорости (4) находится на задней стенке устройства. Изменение значений от 1 до 6 регулирует частоту колебаний, где 1 - самое низкое значение, а 6 - самое высокое.

Использовать скорость 1 - 3 для работы с красочным покрытием на древесине и металле или разрезании мягких материалов.

Использовать скорость 4 - 6 для разрезания и обработки металлов и работы с твердыми материалами.



Замена наждачной шкурки

Устройство оснащено легко отсоединяемым шлифовальным кругом (9). Монтаж круга идентичен монтажу устройства для обрабатываемого материала (см выше).



Перед установкой новой наждачной шкурки удалить всю пыль и грязь с круга.



Убедиться, что отверстия на наждачной шкурке совпадают с отверстиями на наждачном круге.

Для монтажа наждачной шкурки на круг (9) использовать шкурки, подготовленные для крепления на липучке. Установить шкурку таким образом, чтобы отверстия совпали с отверстиями на круге, и прижать.

Рекомендации по наждачной шкурке

С целью поддержания соответствующих размеров и расположения отверстий инструмента можно использовать любые типы шкурок для сухой обработки. Следующая информация должна помочь пользователю выбрать оптимальную шкурку, разработанную для конкретного вида работ. Это вспомогательная информация, но не инструкция для соблюдения.

ШЛИФОВАНИЕ ДРЕВЕСИНЫ

1. Использовать шкурки, обозначенные как «универсальная» или «для работы с деревом»;
2. Начинать работу грубой обработкой с помощью легких шкурок;
3. Далее зернистость должна быть в два раза больше предыдущей, например, K40, K80, K160;
4. Не применять чрезмерное давление;
5. Для влажной, смолистой древесины использовать шкурки с открытой структурой - они не забиваются слишком быстро.


ШЛИФОВАНИЕ КРАСКИ И ЛАКА


1. Использовать шкурки с открытой структурой. Чаще всего они обозначены как шкурки «для шлифования краски»;
2. Не применять чрезмерное давление - это приведет к забиванию шкурки;
3. Шкурки с низкой плотностью более подходят для таких работ, чем шкурки с высокой плотностью, что объясняется клейкостью материала. Они прослужат дольше.

ШЛИФОВАНИЕ МЕТАЛЛА

1. Использовать шкурки с циркониевым или керамическим покрытием - они более долговечны и позволяют проводить работы быстрее, чем с покрытием из искусственного корунда;
2. Категорически запрещается прижимать инструмент к материалу - скорее всего, таким образом будет уничтожена шкурка и возникнет риск перегрева обрабатываемой детали;
3. Следить за краями, углами и острыми элементами - вы можете уничтожить шлифовальный круг.


ПУСК ИНСТРУМЕНТА:

 Обратите внимание на напряжение в сети электропитания, к которой подключен инструмент. Напряжение и частота источника электропитания должны соответствовать параметрам, указанным на идентификационной табличке. Механический инструмент предназначен для работы в сети с напряжением 230 В, но может быть подключен к сети с напряжением 220 В.


 При использовании переносных источников питания (генераторов) необходимо помнить, что это может привести к падениям мощности, если ресурс питания источника электропитания недостаточен.


Для включения инструмента переместить выключатель «Вкл./Выкл.» (2) в положение «I».


Для выключения инструмента переместить выключатель «включение-выключение» (2) в положение «0».


 Помните! Эффективность шлифования зависит от плотности и качества наждачной шкурки. Избыточное давление не повышает эффективность работы, но может привести к чрезмерному износу рабочего инструмента и самого механического инструмента!


ЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ:


 Обязательно отключать шнур электропитания из розетки перед проведением технического обслуживания инструмента!





 Любые работы по техническому обслуживанию или ремонту, требующие снятия корпуса двигателя, должны проводиться только головным поставщиком услуг или уполномоченными поставщиками услуг.

 Поддерживать инструмент и ручки в чистом и сухом состоянии. Не допускать попадания смазки или масла. Вентиляционные отверстия должны быть открытыми.

 Использовать влажную тряпку для внешних поверхностей корпуса. Запрещено использование проточной воды или распылителей.

 Регулярно прочищать компоненты инструмента сухим сжатым воздухом, использовать для внутренних и внешних деталей.


 Регулярно проверять все внешние детали инструмента и контролировать правильность работы всех выключателей.

-  Запрещено использовать инструмент в случае неисправности любой детали или неработающем выключателе.
-  Немедленно заменять любой дефектный или использованный рабочий инструмент.
-  Эксплуатация использованного рабочего инструмента приводит к снижению продуктивности, усталости пользователя и может быть опасной!
-  Проверять степень затяжки крепления шпинделя. Не допускать ослабления крепления. Ослабленный рабочий инструмент создает повышенное количество вибраций, что может привести к повреждению инструмента и создает угрозу здоровью пользователя.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ:

	ЕДИНИЦА	2544-920400 GMT 92
Номинальная мощность	Вт	400
Параметры номинальной мощности		230V / 50Гц
Максимальная частота колебаний	мин ⁻¹	22000
Диапазон регулировки колебаний	мин ⁻¹	15000 - 22000
Размер наждачной шкурки	мм	93x93x93
Масса инструмента	кг	1,5
Класс защиты по МЭК		

РЕМОНТ:

-  Любые ремонтные работы в отношении механических инструментов должны проводиться исключительно квалифицированным персоналом! Гарантийный ремонт должен осуществляться уполномоченными поставщиками услуг или непосредственно производителем.

В случае повреждения шнура электропитания немедленно заменить его соответствующим новым шнуром. Внесение любых изменений в механический инструмент может осуществляться исключительно гарантийной службой компании «Gröne».

В случае необходимости проведения ремонта механического инструмента, обращаться по адресу:

ИООО «ХАРДЫ ТУЛС»
г.Минск, пер.Козлова 7Б, пом 4
+375 17 245 04 54
www.hardy-tools.by

Список запасных деталей и технические схемы предоставляются на основании запроса клиента по электронной почте или факсу, отправленному по адресам и номерам факса, указанным выше.

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ:

Пыль, возникающая в процессе шлифовки, может содержать вредные вещества и подлежит соответствующей переработке. Соблюдать все национальные и другие требования в отношении утилизации и переработки использованных инструментов, упаковок и вспомогательных средств.



Только для стран ЕС: запрещено утилизировать механические инструменты вместе с бытовыми отходами! Согласно Европейской директиве 2002/96/WE относительно использованных электрических и электронных инструментов и ее реализации в национальном законодательстве использованные механические инструменты подлежат сбору в отдельном порядке и переработке согласно нормативам по защите окружающей среды.

ОГОВОРКА В ОТНОШЕНИИ ГАРАНТИЙ И ОГРАНИЧЕНИЯ ОТВЕТСТВЕННОСТИ:

КАЕМ Sp. z o.o. Sp. k не несет ответственность за какой-либо ущерб или неполученную прибыль, вызванные прерыванием коммерческой деятельности, что было вызвано использованием нашей продукции или невозможностью ее использования.

КАЕМ Sp. z o.o. Sp. k, а также ее представители, не несут ответственность за ущерб, вызванный неправильным использованием механического инструмента, или возникший в результате его использования с изделиями других производителей.

ИООО «ХАРДЫ ТУЛС»
г.Минск, пер.Козлова 7Б, пом 4
+375 17 245 04 54
www.hardy-tools.by

KAEM Sp. z o.o. sp. k.,
ul. Rzemieślnicza 14, 62-081 Baranowo